

nenor[®]

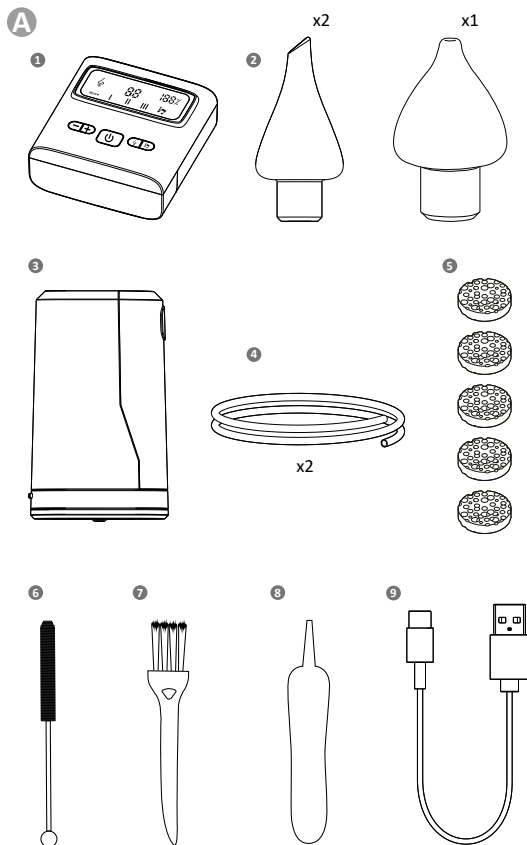
Grasso

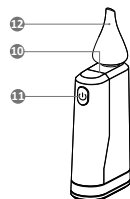
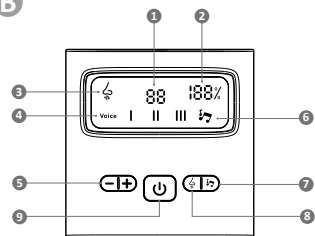
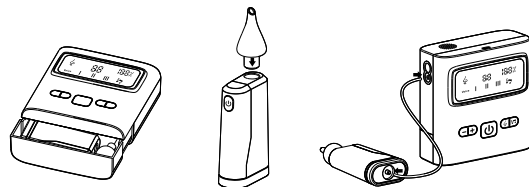
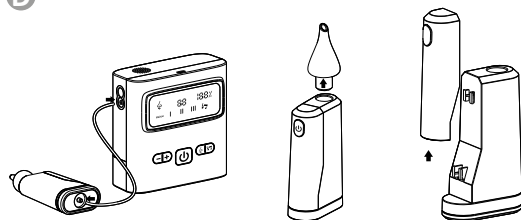
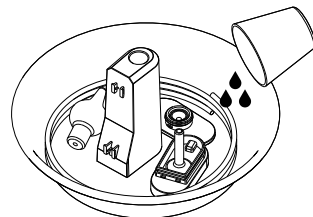
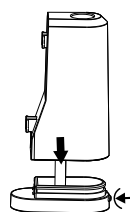
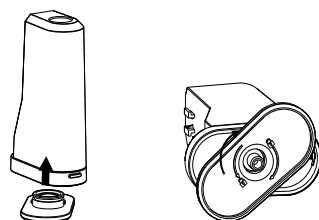


Table of contents

Spis treści

6	Instrukcja obsługi	PL
9	User manual	EN
11	Bedienungsanleitung	DE
15	Návod k použití	CZ
17	Használati utasítás	HU
20	Používateľská príručka	SK
23	Användarhandbok	SE
26	Käyttäjän käsikirja	FI
29	Brugerhåndbok	NO
31	Brugermanual	DK
34	Gebruikershandleiding	NL
37	Manual del usuario	ES
40	Manuale utente	IT
43	Manuel de l'utilisateur	FR
46	Manual de utilizare	RO
49	Korisnički priručnik	HR/BA
52	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
54	Uporabniški pravilnik	SI
57	Εγχειρίδιο χρήστη	GR
60	Lietotāja rokasgrāmata	LV
63	Vartotojo vadovas	LT
66	Kasutusjuhend	ET
69	Посібник користувача	UA
72	Ръководство за потребителя	BG
75	Упатство за употреба	MK
78	Manual do utilizador	PT



B**C****D****E****F****G**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup aspiratora do nosa Neno Grasso. Produkt służy do odsysania wydzieliny z dziecięcego noska. Urządzenie jest przeznaczone dla dzieci od narodzin do 6-go roku życia. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania. Prosimy o zapoznanie się oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie demontuj i nie naprawiaj produktu samodzielnie.
2. Odłącz urządzenie od zasilania, gdy będzie w pełni naładowane.
3. Nie korzystaj z produktu, jeżeli którykolwiek element jest uszkodzony lub go brakuje oraz gdy urządzenie się przegrzewa lub działa nieregularnie.
4. Nie używaj akcesoriów oraz części zamiennych innych niż dołączonych do zestawu.
5. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu wody lub źródła ciepła. Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, wysokiej wilgotności lub bezpośredniego światła słonecznego.
6. Urządzenie musi być obsługiwane przez osobę dorosłą, nie pozwalaj dzieciom używać produktu samodzielnie.
7. Nie przechowuj urządzenia oraz jego opakowania w miejscu łatwo dostępnym dla dzieci. Przechowuj kabel oraz pozostałe akcesoria poza zasięgiem dzieci.
8. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
9. Upewnij się, że podczas odsysania wydzieliny dziecko oddycha prawidłowo i nie wstrzymuje oddechu.
10. Nie należy odsysać wydzieliny z nosa dziecka podczas snu.
11. Aby uniknąć podrażnień nie wsuwaj końcówki zbyt głęboko do nosa.
12. Przetestuj siłę ssania na grzbiecie dłoni osoby dorosłej przed użyciem.
13. Należy wyczyścić urządzenie po każdym użyciu.
14. Nigdy nie blokuj otworów wentylacyjnych produktu ani nie umieszczaj go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa, gdzie otwory wentylacyjne mogą być zablokowane.
15. Przerwij używanie produktu, jeśli zauważysz podrażnienie w nosie dziecka. Nie używaj aspiratora w przypadku występowania krwawienia z nosa, zaburzeń krzepnięcia krwi oraz urazów głowy.
16. Nie używaj tego produktu na uszach, ustach ani oczach.

02. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

PATRZ RYS. A

1. Aspirator
2. Końcówka x3
3. Pojemnik z lampką
4. Rurka x2 (50 i 100cm)
5. Filtr x5
6. Szczoteczka
7. Płaska szczoteczka
8. Pęseta
9. Kabel typ-c
10. Woreczek do przechowywania
11. Instrukcja obsługi

03. OPIS URZĄDZENIA

PATRZ RYS. B

1. Wskaźnik poziomu siły ssania (L0 – L9)
2. Wskaźnik poziomu naładowania
3. Wskaźnik uruchomienia odsysania
4. Wskaźnik głośności wgranych melodii
5. Zwiększanie/ zmniejszanie poziomu siły ssania; Zwiększanie/ zmniejszanie głośności wgranych melodii
6. Wskaźnik uruchomienia wgranych melodii
7. Włączanie/ wyłączanie melodii/ następna melodia
8. Włączanie/ wyłączanie odsysania
9. Włączanie/ wyłączanie urządzenia
10. Lampka doświetlająca wnętrze nosa
11. Włączanie lampki doświetlającej wnętrze nosa
12. Końcówka

04. DZIAŁANIE URZĄDZENIA

1. Wyjmij pojemnik, rurkę i końcówkę z szuflady do przechowywania akcesoriów. Podłącz rurkę do aspiratora oraz pojemnika, a następnie nałóż końcówkę na pojemnik. **PATRZ RYS. C.** Upewnij się, że końcówki rurki zostały poprawnie zamontowane.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania B9, aby uruchomić urządzenie.
3. Aby rozpocząć odsysanie, należy nacisnąć przycisk B8 i ustawić poziom siły ssania używając przycisków regulacji B5. Po uruchomieniu odsysania urządzenie każdorazowo rozpoczyna pracę na poziomie 1 (L1). Aby przerwać odsysanie należy ponownie nacisnąć przycisk B8.
4. Aby uruchomić jedną z trzech wgranych melodii należy nacisnąć przycisk B7. Drugie i trzecie naciśnięcie spowoduje przełączenie kolejno na drugą i trzecią melodię. Przyciski B5 umożliwiają regulację głośności melodii. Aby wyłączyć wgrane melodie należy nacisnąć przycisk B7 po raz czwarty.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania B9, aby wyłączyć urządzenie. W trybie czuwania urządzenie wyłączy się automatycznie po 10 minutach.
6. Ładuj urządzenie przy pomocy kabla dołączonego do zestawu. Podczas ładowania podświetla się wskaźnik poziomu naładowania. Urządzenie nie może zostać uruchomione podczas ładowania. Pamiętaj o odłączeniu urządzenia od zasilania, gdy będzie w pełni naładowane.
7. Upewnij się, że podczas odciągania wydzieliny z nosa, głowa dziecka jest w pozycji pionowej. Końcówkę należy włożyć do nozdrza tak, aby nie uszczelniać upewnijając się, że końcówka nie jest włożona zbyt głęboko.
8. Aby uniknąć nierównowagi ciśnienia błony bębenkowej spowodowanej podciśnieniem, dzieci nie powinny wstrzymywać oddechu, zamykać ust, ani przełykać podczas używania tego produktu.

UWAGA! Nie wolno używać urządzenia jeśli wydzielina przekracza poziom MAX zaznaczony na pojemniku. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

05. CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

1. Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.
2. Odłącz rurkę od aspiratora i pojemnika. Następnie wyciągnij końcówkę z pojemnika i wysuń element z lampką do góry. **PATRZ RYS. D.**
3. Wciśnij przycisk na dole pojemnika, aby go otworzyć i wypłucz zalegającą wydzielinę pod bieżącą wodą. Zamocuj pojemnik (bez elementu z lampką), rurkę oraz końcówkę w wodzie (w temperaturze do 100 °C, nie dłużej niż 10 minut) i wyczyść przy pomocy dołączonych do zestawu szczoteczek i łagodnego płynu do mycia jeśli jest taka konieczność, a następnie pozostaw do wyschnięcia. **PATRZ RYS. E.**
4. Pojemnik (bez elementu z lampką), końcówki oraz rurki można również sterylizować w sterylizatorach do butelek.

USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for purchasing the Neno Grasso nasal aspirator. The product is used to suction secretions from a child's nose. The device is intended for children from birth to 6 years of age. These instructions for use contain all the information necessary for correct use. Please familiarise yourself with it and keep it in case you need to use it again.

- Jeśli zauważymy, że niebieski filtr w dolnej części pojemnika jest pokryty wydzieliną, należy go wymienić. W tym celu przekręć białą podstawę pojemnika, znajdującą się na jego spodzie w lewo, a następnie delikatnie pociągnij do siebie. Wymień filtr na nowy (w zestawie mamy dodatkowo 5 sztuk wymiennego filtra). **PATRZ RYS. F.**
- Aby złożyć pojemnik po wymianie filtra należy nałożyć białą podstawę na spód pojemnika, a następnie przekręcić w prawo. **PATRZ RYS. G.**
- Przed ponownym montażem lub schowaniem do szuflady aspiratora upewnij się, że wszystkie elementy urządzenia są całkowicie suche.
- Wyłącz urządzenie podczas czyszczenia.
- Nie zanurzaj aspiratora pod wodą. Czyść go przy użyciu czystej, wilgotnej szmatki.
- Jeśli produkt nie jest używany należy go przechowywać w suchym miejscu.

06. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Słaba siła lub brak ssania:

- Sprawdź, czy końcówka jest prawidłowo włożona do pojemnika.
- Sprawdź, czy urządzenie jest naładowane.
- Sprawdź, czy pozostałe elementy, takie jak rurka są prawidłowo zamontowane.
- Sprawdź czy filtr znajdujący się w dolnej części pojemnika jest zanieczyszczony przez wydzielinę. Jeśli tak, należy wymienić filtr.

2. Podrażnienie i ból jamy nosowej:

- Nie można stosować aspiratora w przypadku występowania krwawienia z nosa, zaburzeń krzepnięcia krwi oraz urazów głowy.
- Nie należy wkładać końcówki zbyt głęboko jamy nosowej oraz nie należy przyciskać końcówki zbyt mocno do wewnętrznych ścianek jamy nosowej.
- Upewnij się, że ustawiony poziom siły ssania nie jest zbyt wysoki.

3. Trudności z usuwaniem wydzieliny z nosa:

- Upewnij się, że podczas odciągania wydzieliny z nosa, głowa dziecka jest w pozycji pionowej.
- W razie potrzeby spryskaj wewnątrz jamy nosowej roztworem soli fizjologicznej, co pozwoli rozcieńczyć zalegającą wydzielinę i ułatwi odsysanie.

07. SPECYFIKACJA

Wejście: 5V 1A

Akumulator: litowo-polimerowy 3.7V, 1500mAh

Siła ssania: max 60kPa $\pm$ 5kPa

Przepływ powietrza: 7l/min

Pojemność pojemnika: 35ml

Materiał końcówek: silikon

Poziom dźwięku: $\leq$ 65dB

Czas ładowania: około 2h

Czas pracy urządzenia: do 4h

Wymiary: 11.4x11.4x5cm

Waga: 375g

08. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie:

<https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

01. PRECAUTIONS

- Do not disassemble or repair the product yourself.
- Disconnect the device from the power supply when it is fully charged.
- Do not use the product if any component is damaged or missing and if the device overheats or operates erratically.
- Do not use accessories or spare parts other than those supplied.
- Do not store the device near water or a heat source. Do not expose the device to extreme temperatures, high humidity or direct sunlight.
- The device must be operated by an adult, do not allow children to use the product alone.
- Do not store the device and its packaging in a place that is easily accessible to children. Keep the cable and other accessories out of the reach of children.
- This product is not a toy. Do not allow children to play with the device.
- Ensure that the child is breathing properly and not holding his or her breath when aspirating secretions.
- Do not suction the child's nasal secretions while the child is sleeping.
- To avoid irritation, do not insert the tip too deeply into the nose.
- Test the suction power on the back of an adult's hand before use.
- Clean the device after each use.
- Never block the product's vents or place it on a soft surface such as a bed or sofa where the vents may be blocked.
- Stop using the product if you notice irritation in your child's nose. Do not use the aspirator if there is nasal bleeding, blood clotting disorders or head injuries.
- Do not use this product on your ears, lips or eyes.

02. CONTENTS OF THE KIT

SEE FIG. A

- Aspirator
- Tip x3
- Container with light
- Tube x2 (50 and 100cm)
- Filter x5
- Brush
- Flat brush
- Tweezers
- Type-c cable
- Storage pouch
- Operating instructions

03. DESCRIPTION OF THE DEVICE

SEE FIG. B

- Suction power level indicator (L0 - L9)

2. Charge level indicator
3. Suction start indicator
4. Volume indicator for pre-loaded melodies
5. Increase/decrease suction power level; Increase/decrease volume of preloaded melodies
6. Launch indicator for pre-loaded melodies
7. Melody on/off/next melody
8. Switching suction on/off
9. Switching the device on/off
10. Light illuminating the inside of the nose
11. Switching on the light for illuminating the inside of the nose
12. Tip

04. OPERATION OF THE DEVICE

1. Remove the container, tube and tip from the accessory storage drawer. Connect the tube to the aspirator and the container, then place the tip on the container. **See FIG. C.** Make sure the tube tips are fitted correctly.
2. Press and hold the B9 power button to start the device.
3. To start the suction, press button B8 and adjust the suction power level using adjustment buttons B5. After starting the suction, the device starts at level 1 (L1) every time. To interrupt the suction, press button B8 again.
4. To start one of the three pre-loaded melodies, press the B7 button. A second and third press will switch to the second and third melody in turn. Use the B5 buttons to adjust the volume of the melodies. To switch off the pre-loaded melodies, press the B7 button a fourth time.
5. Press and hold the B9 power button to switch the device off. In standby mode, the device will automatically switch off after 10 minutes.
6. Charge the device using the cable provided. During charging, the charge level indicator illuminates. The device cannot be started while charging. Remember to disconnect the device from the power supply when it is fully charged.
7. Ensure that the child's head is in an upright position when extracting nasal secretions. Insert the tip into the nostril to seal it making sure the tip is not inserted too deeply.
8. To avoid eardrum pressure imbalance due to negative pressure, children should not hold their breath, close their mouth or swallow while using this product.

CAUTION: Do not use the device if the secretion exceeds the MAX level marked on the container. This can lead to damage to the device.

05. CLEANING AND STORAGE

1. The device should be cleaned after each use.
2. Disconnect the tube from the aspirator and the container. Then pull the tip out of the container and slide the piece with the light upwards. **SEE FIG. D.**
3. Press the button at the bottom of the container to open it and rinse any lingering secretions under running water. Soak the container (without the light element), tube and tip in water (up to 100 °C, no more than 10 minutes) and clean with the supplied brushes and mild detergent if necessary, then leave to dry. **SEE FIG. E.**
4. The container (without the light element), tips and tubes can also be sterilised in bottle sterilisers.
5. If you notice that the blue filter at the bottom of the container is covered with secretions, it needs to be replaced. To do this, turn the white base of the container, located at the bottom of the container, to the left and then gently pull it towards you. Replace the filter with a new one (we have an extra 5 pieces of replacement filter in the kit). **SEE FIG. F.**
6. To assemble the container after changing the filter, place the white base on the underside of the container and then turn clockwise. **SEE FIG. G.**
7. Make sure all components of the device are completely dry before reassembling or storing

in the aspirator drawer.

8. Switch off the device during cleaning.
9. Do not immerse the aspirator under water. Clean it with a clean, damp cloth.
10. When not in use, the product should be stored in a dry place.

06. PROBLEM SOLVING

1. Poor or no suction:

- Check that the tip is correctly inserted into the container.
- Check that the device is charged.
- Check that other components, such as the tube, are correctly fitted.
- Check whether the filter at the bottom of the container is contaminated by secretions. If so, replace the filter.

2. Irritation and pain in the nasal cavity:

- The aspirator cannot be used if there is a nose bleed, blood clotting disorders or head injuries.
- Do not insert the tip too deeply into the nasal cavity and do not press the tip too hard against the inner walls of the nasal cavity.
- Make sure that the suction power setting is not too high.

3. Difficulty in clearing nasal secretions:

- Ensure that the baby's head is in an upright position when extracting nasal secretions.
- If necessary, spray the inside of the nasal cavity with a saline solution to dilute any lingering secretions and make suctioning easier.

07. SPECIFICATION

Input: 5V 1A

Rechargeable battery: Lithium polymer 3.7V, 1500mAh

Suction force: max 60kPa ±5kPa

Air flow rate: 7l/min

Container capacity: 35ml

Tip material: silicone

Sound level: ≤65dB

Charging time: approx. 2h

Operating time: up to 4h

Dimensions: 11.4x11.4x5cm

Weight: 375g

08. WARRANTY CARD

The product comes with a 24-month warranty. Warranty terms and conditions can be found at:

<https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>

Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für den Neno Grasso Nasensauger entschieden haben. Das Produkt dient zum Absaugen von Sekreten aus der Nase eines Kindes. Das Gerät ist für Kinder von der Geburt bis zum Alter von 6 Jahren bestimmt. Diese Gebrauchsanweisung enthält alle Informationen, die für eine korrekte Anwendung notwendig sind. Bitte machen Sie sich mit ihr vertraut und bewahren Sie sie für den Fall auf, dass Sie sie erneut verwenden müssen.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Nehmen Sie das Produkt nicht selbst auseinander und reparieren Sie es nicht.
2. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es vollständig aufgeladen ist.
3. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Komponenten beschädigt sind oder fehlen und wenn das Gerät überhitzt oder unregelmäßig arbeitet.
4. Verwenden Sie keine anderen als die mitgelieferten Zubehör- oder Ersatzteile.
5. Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder einer Wärmequelle auf. Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
6. Das Gerät muss von einem Erwachsenen bedient werden; Kinder dürfen das Produkt nicht allein benutzen.
7. Bewahren Sie das Gerät und seine Verpackung nicht an einem Ort auf, der für Kinder leicht zugänglich ist. Bewahren Sie das Kabel und anderes Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
8. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
9. Achten Sie darauf, dass das Kind richtig atmet und nicht die Luft anhält, wenn es Sekrete absaugt.
10. Saugen Sie das Nasensekret des Kindes nicht ab, während das Kind schläft.
11. Um Reizungen zu vermeiden, sollte die Spitze nicht zu tief in die Nase eingeführt werden.
12. Testen Sie die Saugkraft vor dem Gebrauch auf dem Handrücken eines Erwachsenen.
13. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
14. Blockieren Sie niemals die Lüftungöffnungen des Geräts und stellen Sie es nicht auf eine weiche Oberfläche wie ein Bett oder ein Sofa, wo die Lüftungöffnungen blockiert werden könnten.
15. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie eine Reizung der Nase Ihres Kindes bemerken. Verwenden Sie den Sauger nicht, wenn Nasenbluten, Blutgerinnungsstörungen oder Kopfverletzungen vorliegen.
16. Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Ohren, Lippen oder Augen.

02. INHALT DES KITS

SIEHE ABB. A

1. Absaugvorrichtung
2. Spitze x3
3. Behälter mit Licht
4. Schlauch x2 (50 und 100 cm)
5. Filter x5
6. Bürste
7. Flachpinsel
8. Pinzette
9. Typ-C-Kabel
10. Aufbewahrungstasche
11. Betriebsanleitung

03. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

SIEHE ABB. B

1. Anzeige der Saugleistung (L0 - L9)
2. Ladezustandsanzeige
3. Ansaugstartanzeige
4. Lautstärkeanzeige für vorinstallierte Melodien
5. Erhöhen/Verringern der Saugleistung; Erhöhen/Verringern der Lautstärke der vorinstallierten Melodien
6. Startanzeige für vorinstallierte Melodien
7. Melodie ein/aus/nächste Melodie
8. Absaugung ein-/ausschalten

9. Gerät ein-/ausschalten
10. Licht, das das Innere der Nase beleuchtet
11. Einschalten des Lichts zum Ausleuchten des Naseninneren
12. Tipp

04. BETRIEB DES GERÄTS

1. Nehmen Sie den Behälter, den Schlauch und die Spitze aus der Zubehörschublade. Verbinden Sie den Schlauch mit dem Absauger und dem Behälter und setzen Sie dann die Spitze auf den Behälter. **SIEHE ABB. C.** Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchspitzen richtig aufgesetzt sind.
 2. Halten Sie die Einschalttaste des B9 gedrückt, um das Gerät zu starten.
 3. Um den Saugvorgang zu starten, drücken Sie die Taste B8 und stellen Sie die Saugleistung mit den Einstelltasten B5 ein. Nach dem Start der Absaugung beginnt das Gerät jedes Mal auf Stufe 1 (L1). Um den Saugvorgang zu unterbrechen, drücken Sie erneut die Taste B8.
 4. Um eine der drei vorinstallierten Melodien zu starten, drücken Sie die Taste B7. Ein zweiter und dritter Druck schaltet abwechselnd auf die zweite und dritte Melodie um. Mit den Tasten B5 können Sie die Lautstärke der Melodien einstellen. Um die vorinstallierten Melodien auszuschalten, drücken Sie die Taste B7 ein viertes Mal.
 5. Halten Sie die Einschalttaste B9 gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Im Standby-Modus schaltet sich das Gerät nach 10 Minuten automatisch aus.
 6. Laden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Kabel auf. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladezustandsanzeige. Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht gestartet werden. Denken Sie daran, das Gerät vom Stromnetz zu trennen, wenn es vollständig aufgeladen ist.
 7. Achten Sie darauf, dass der Kopf des Kindes beim Absaugen des Nasensekrets aufrecht ist. Führen Sie die Spitze in das Nasenloch ein, um es zu verschließen, und achten Sie darauf, dass die Spitze nicht zu tief eingeführt wird.
 8. Um ein Ungleichgewicht des Trommelfelldrucks durch Unterdruck zu vermeiden, sollten Kinder während der Verwendung dieses Produkts nicht die Luft anhalten, den Mund schließen oder schlucken.
- ACHTUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Sekretmenge den auf dem Behälter angegebenen MAX-Wert überschreitet. Dies kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.

05. REINIGUNG UND LAGERUNG

1. Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
2. Trennen Sie den Schlauch vom Ansauger und vom Behälter. Ziehen Sie dann die Spitze aus dem Behälter und schieben Sie das Teil mit dem Licht nach oben. **SIEHE ABB. D.**
3. Drücken Sie den Knopf am Boden des Behälters, um ihn zu öffnen, und spülen Sie eventuell verbliebene Sekrete unter fließendem Wasser ab. Weichen Sie den Behälter (ohne Leuchtelement), den Schlauch und die Spitze in Wasser ein (bis zu 100 °C, nicht länger als 10 Minuten) und reinigen Sie ihn gegebenenfalls mit den mitgelieferten Bürsten und einem milden Reinigungsmittel, und lassen Sie ihn dann trocknen. **SIEHE ABB. E.**
4. Der Behälter (ohne Leuchtelement), die Spitzen und Schläuche können auch in Flaschensterilisatoren sterilisiert werden.
5. Wenn Sie feststellen, dass der blaue Filter am Boden des Behälters mit Sekreten bedeckt ist, muss er ausgetauscht werden. Drehen Sie dazu den weißen Boden des Behälters, der sich am unteren Ende des Behälters befindet, nach links und ziehen Sie ihn dann vorsichtig zu sich heran. Ersetzen Sie den Filter durch einen neuen (wir haben zusätzlich 5 Stück Ersatzfilter im Set). **SEHEN ABB. F.**
6. Um den Behälter nach dem Filterwechsel zusammenzusetzen, setzen Sie den weißen Sockel auf die Unterseite des Behälters und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn. **SIEHE ABB. G.**
7. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten des Geräts vollständig trocken sind, bevor

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazniku,
děkujeme Vám za zakoupení nosní odsávачky Neno Grasso. Výrobek se používá k odsávání sekretu z nosu dítěte. Přístroj je určen pro děti od narození do 6 let. Tento návod k použití obsahuje všechny informace potřebné pro správné použití. Seznamte se s ním a uschovejte jej pro případ, že byste jej potřebovali znovu použít.

01. PŘEDPISY

1. Výrobek sami nerozebírejte ani neopravujte.
2. Po úplném nabití odpojte zařízení od zdroje napájení.
3. Nepoužívejte výrobek, pokud je některá součástka poškozená nebo chybí a pokud se zařízení přehřívá nebo pracuje nepravdělně.
4. Nepoužívejte jiné než dodané příslušenství nebo náhradní díly.
5. Přístroj neskladujte v blízkosti vody nebo zdroje tepla. Nevystavujte zařízení extrémním teplotám, vysoké vlhkosti nebo přímému slunečnímu záření.
6. Přístroj musí obsluhovat dospělá osoba, nedovolte dětem, aby výrobek používaly samy.
7. Neskladujte přístroj a jeho obal na místě, které je snadno přístupné dětem. Kabel a další příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí.
8. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.
9. Ujistěte se, že dítě správně dýchá a nezadržuje dech při vdechování sekretu.
10. Neodsávejte nosní sekret dítěte, když dítě spí.
11. Abyste předešli podráždění, nezasouvejte špičku příliš hluboko do nosu.
12. Před použitím vyzkoušejte sací výkon na hřbetu ruky dospělého člověka.
13. Po každém použití přístroj vyčistěte.
14. Nikdy nezakrývejte větrací otvory výrobku ani jej nepokládejte na měkký povrch, jako je postel nebo pohovka, kde by mohlo dojít k zablokování větracích otvorů.
15. Pokud zaznamenáte podráždění nosu dítěte, přestaňte přístroj používat. Odsávачku nepoužívejte při krvácení z nosu, poruchách srážlivosti krve nebo poranění hlavy.
16. Nepoužívejte tento výrobek na uši, rty nebo oči.

02. OBSAH SADY

VIZ OBR. A

1. Aspirátor
2. Tip x3
3. Kontejner se světlem
4. Trubka x2 (50 a 100 cm)
5. Filtr x5
6. Kartáč
7. Plochy kartáč
8. Pinzeta
9. Kabel typu C
10. Úložné pouzdro
11. Návod k obsluze

03. POPIS ZAŘÍZENÍ

VIZ OBR. B

1. Ukazatel úrovně sacího výkonu (L0 - L9)
2. Indikátor úrovně nabití

Sie es wieder zusammenbauen oder in der Schublade des Saugers aufbewahren.

8. Schalten Sie das Gerät während der Reinigung aus.
9. Tauchen Sie den Sauger nicht unter Wasser. Reinigen Sie ihn mit einem sauberen, feuchten Tuch.
10. Wenn das Produkt nicht verwendet wird, sollte es an einem trockenen Ort gelagert werden.

06. PROBLEMBEHEBUNG

1. Schlechte oder keine Absaugung:

- Prüfen Sie, ob die Spitze richtig in den Behälter eingesetzt ist.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät aufgeladen ist.
- Überprüfen Sie, ob andere Komponenten, wie z. B. der Schlauch, richtig montiert sind.
- Prüfen Sie, ob der Filter am Boden des Behälters durch Sekrete verschmutzt ist. Wenn ja, wechseln Sie den Filter aus.

2. Reizung und Schmerzen in der Nasenhöhle:

- Bei Nasenbluten, Blutgerinnungsstörungen oder Kopfverletzungen kann der Sauger nicht verwendet werden.
- Führen Sie die Spitze nicht zu tief in die Nasenhöhle ein und drücken Sie die Spitze nicht zu stark gegen die Innenwände der Nasenhöhle.
- Stellen Sie sicher, dass die Saugleistung nicht zu hoch eingestellt ist.

3. Schwierigkeiten beim Abhusten von Nasensekreten:

- Achten Sie darauf, dass der Kopf des Babys beim Absaugen des Nasensekrets aufrecht ist.
- Sprühen Sie bei Bedarf eine Kochsalzlösung in die Nasenhöhle, um verbleibendes Sekret zu verdünnen und das Absaugen zu erleichtern.

07. SPEZIFIKATION

Eingang: 5V 1A

Wiederaufladbare Batterie: Lithium-Polymer 3.7V, 1500mAh

Saugkraft: max. 60kPa $\pm$ 5kPa

Luftdurchsatz: 7l/min

Fassungsvermögen des Behälters: 35ml

Material der Spitze: Silikon

Schallpegel: $\leq$ 65dB

Aufladezeit: ca. 2 Std.

Betriebsdauer: bis zu 4 Stunden

Abmessungen: 11.4x11.4x5cm

Gewicht: 375g

08. GARANTIEKARTE

Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter:

<https://neno.pl/gwarancja>

Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>

Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

- Indikátor spuštění sání
- Indikátor hlasitosti pro předem nahrané melodie
- Zvýšení/snížení úrovně sacího výkonu; Zvýšení/snížení hlasitosti přednahranych melodií
- Indikátor spuštění předem nahraných melodií
- Melodie zapnuta/vypnuta/následující melodie
- Zapnutí/vypnutí odsávání
- Zapnutí/vypnutí zařízení
- Světlo osvětlující vnitřní stranu nosu
- Zapnutí světla pro osvětlení vnitřku nosu
- Tip

04. PROVOZ ZAŘÍZENÍ

- Vyjměte nádobku, zkumavku a špičku ze zásuvky pro příslušenství. Připojte hadičku k odsávce a nádobce a poté nasadte špičku na nádobku. **VIZ OBRÁZEK C.** Ujistěte se, že jsou špičky hadiček správně nasazené.
- Stisknutím a podržením tlačítka napájení B9 zařízení spustíte.
- Stisknutím tlačítka B8 spustíte odsávání a pomocí nastavovacích tlačítek B5 nastavíte úroveň sacího výkonu. Po spuštění odsávání se přístroj pokaždé spustí na úroveň 1 (L1). Chcete-li sání přerušit, stiskněte znovu tlačítko B8.
- Chcete-li spustit jednu ze tří předem nahraných melodií, stiskněte tlačítko B7. Druhým a třetím stisknutím přepnete na druhou a třetí melodii v pořadí. Pomocí tlačítka B5 můžete nastavit hlasitost melodií. Chcete-li přednahrané melodie vypnout, stiskněte tlačítko B7 poctvrté.
- Stisknutím a podržením tlačítka napájení B9 zařízení vypnete. V pohotovostním režimu se zařízení automaticky vypne po 10 minutách.
- Nabíjejte zařízení pomocí dodaného kabelu. Během nabíjení svítí indikátor úrovně nabití. Během nabíjení nelze zařízení spustit. Po úplném nabití nezapomeňte zařízení odpojit od zdroje napájení.
- Při odsávání nosního sekretu dbejte na to, aby byla hlava dítěte ve vzpřímené poloze. Vložte hrot do nosní dírký a utěsněte ji, přičemž dbejte na to, aby hrot nebyl zasunut příliš hluboko.
- Aby se zabránilo nerovnováze tlaku v ušním bubinku v důsledku podtlaku, neměly by děti při používání tohoto výrobku zdržovat dech, zavírat ústa ani polykat.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte přístroj, pokud množství sekretu přesáhne hodnotu MAX vyznačenou na nádobce. To může vést k poškození přístroje.

05. ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Přístroj je třeba po každém použití vyčistit.
- Odpojte hadičku od odsávce a nádoby. Poté vytáhněte špičku z nádoby a vysuňte kus ve světle nahoru. **VIZ OBR. D.**
- Stisknutím tlačítka na dně nádoby ji otevřete a opláchněte pod tekoucí vodou všechny přetrvávající sekrety. Nádobu (bez světelného prvku), trubici a špičku namočte do vody (do 100 °C, ne déle než 10 minut) a v případě potřeby vyčistěte dodanými kartáčky a jemným čisticím prostředkem, poté nechte uschnout. **VIZ OBR. E.**
- Nádobku (bez světelného prvku), špičku a trubici lze sterilizovat také ve sterilizátorech lahvi.
- Pokud zjistíte, že je modrý filtr na dně nádoby pokrytý sekrety, je třeba jej vyměnit. Za tímto účelem otočte bílou základnu nádoby, která se nachází na dně nádoby, doleva a poté ji jemně přitáhněte k sobě. Vyměňte filtr za nový (v sadě máme navíc 5 kusů náhradních filtrů). **PODÍVEJTE SE NA F.**
- Chcete-li nádobu po výměně filtru sestavit, nasadte bílou základnu na spodní stranu nádoby a poté otočte ve směru hodinových ručiček. **VIZ OBR. G.**
- Před opětovným sestavením nebo uložením do zásuvky odsávky se ujistěte, že jsou

všechny součásti přístroje zcela suché.

- Během čištění přístroj vypněte.
- Nepoužívejte odsávku pod vodu. Čistěte ji čistým vlhkým hadříkem.
- Pokud se výrobek nepoužívá, měl by být uložen na suchém místě.

06. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

1. Špatné nebo žádné sání:

- Zkontrolujte, zda je hrot správně zasunutý do nádoby.
- Zkontrolujte, zda je zařízení nabitě.
- Zkontrolujte, zda jsou správně namontovány další součásti, například trubice.
- Zkontrolujte, zda není filtr na dně nádoby znečištěn sekrety. Pokud ano, filtr vyměňte.

2. Podráždění a bolest v nosní dutině:

- Odsávku nelze použít při krvácení z nosu, poruchách srážlivosti krve nebo poranění hlavy.
- Nezasouvejte špičku příliš hluboko do nosní dutiny a netlačte špičku příliš silně na vnitřní stěny nosní dutiny.
- Ujistěte se, že nastavení sacího výkonu není příliš vysoké.

3. Potíže s vylučováním nosních sekretů:

- Při odsávání nosního sekretu dbejte na to, aby byla hlava dítěte ve vzpřímené poloze.
- V případě potřeby postříkejte vnitřní stranu nosní dutiny fyziologickým roztokem, abyste zředili přetrvávající sekrety a usnadnili odsávání.

07. SPECIFIKACE

Vstupní údaje: 5V 1A
Dobíjecí baterie: Lithium-polymer 3,7 V, 1500 mAh
Sací síla: max. 60 kPa ±5 kPa
Průtok vzduchu: 7 l/min
Objem nádoby: 35 ml
Materiál hrotu: silikon
Hladina zvuku: ≤65 dB
Doba nabíjení: cca 2 h
Provozní doba: až 4 h
Rozměry: Rozměry: 11,4x11,4x5cm
Hmotnost: 375 g

08. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese:

<https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese:

<https://neno.pl/kontakt>

Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,
 Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Grasso orrszívót. A termék a gyermek orrából származó váladék leszívására szolgál. A készüléklet születéstől 6 éves korig tartó gyermekek számára szánjuk. Ez a használati utasítás tartalmazza a helyes használatához szükséges összes információt. Kérjük, ismerkedjen meg vele, és őrizze meg arra az esetre, ha újra használni kell.

01. ÓVINTSZABÁLYOK

1. Ne szerelje szét vagy javítsa meg a terméket saját maga.
2. Ha a készülék teljesen feltöltődött, válassza le a tápegységről.
3. Ne használja a terméket, ha valamelyik alkatrész sérült vagy hiányzik, illetve ha a készülék túlmelegszik vagy hibásan működik.
4. Ne használjon a mellékletektől eltérő tartozékokat vagy pótalkatrészeket.
5. Ne tárolja a készüléket víz vagy hőforrás közelében. Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek, magas páratartalomnak vagy közvetlen napfénynek.
6. A készüléket felniőttnek kell kezelnie, ne engedje, hogy gyermekek egyedül használják a terméket.
7. Ne tárolja a készüléket és annak csomagolását olyan helyen, amely gyermekek számára könnyen hozzáférhető. Tartsa a kábel és más tartozékokat gyermekek számára elérhetetlen helyen.
8. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
9. Győződjön meg arról, hogy a gyermek megfelelően lélegzik, és nem tartja vissza a lélegzetét, amikor váladékot szív be.
10. Ne szíjja le a gyermek orrváladékát, amíg a gyermek alszik.
11. Az irritáció elkerülése érdekében ne helyezze a hegyet túl mélyen az orrba.
12. Használat előtt tesztelje a szívóerőt egy felniőtt kézfejen.
13. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
14. Soha ne zárja el a termék szellőzőnyílásait, és ne helyezze azt puha felületre, például ágyra vagy kanapéra, ahol a szellőzőnyílások elzáródhatnak.
15. Hagyja abba a termék használatát, ha irritációt észlel gyermeke orrán. Ne használja az orrszívót orrvérzés, véralvadási zavarok vagy fejsérülés esetén.
16. Ne használja ezt a terméket a fülén, ajkán vagy szemén.

02. A KÉSZLET TARTALMA

LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. Aspirátor
2. Borralóval x3
3. Konténer világítással
4. Cső x2 (50 és 100cm)
5. Szűrő x5
6. Kefe
7. Lapos kefe
8. Cspeszek
9. C típusú kábel
10. Tároló tasak
11. Használati utasítás

03. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

LÁSD A B ÁBRÁT

1. Szívőerőszint-jelző (L0 - L9)
2. Töltöttségi szintjelző
3. Szívásindító kijelző
4. Előre betöltött dallamok hangerőjelzője
5. Növeli/csökkenti a szívási teljesítményszintet; Növeli/csökkenti az előre betöltött dallamok hangerőjét.
6. Előre betöltött dallamok indításjelzője
7. Dallam be/ki/következő dallam
8. A szívás be/ki kapcsolása
9. A készülék be-/kikapcsolása
10. Az orr belsejét megvilágító fény
11. A lámpa bekapcsolása az orr belsejének megvilágításához
12. Fő fogadás

04. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

1. Vegye ki a tartályt, a tubust és a hegyet a tartozéktároló fiókból. Csatlakoztassa a csövet az aspirátorhoz és a tartályhoz, majd helyezze a hegyet a tartályra. **LÁSD A C. ÁBRÁT.** Győződjön meg róla, hogy a csőhegy megfelelően illeszkedik.
2. A készülék elindításához tartsa lenyomva a B9 bekapcsológombot.
3. A szívás elindításához nyomja meg a B8 gombot, és állítsa be a szívóteljesítmény szintjét a B5 állítógombokkal. A szívás elindítása után a készülék minden alkalommal az 1. szintről (L1) indul. A szívás megszakításához nyomja meg újra a B8 gombot.
4. A három előre betöltött dallam egyikének elindításához nyomja meg a B7 gombot. A második és harmadik megnyomásával sorban átvált a második és harmadik dallamra. A B5 gombok segítségével beállíthatja a dallamok hangerőjét. Az előre betöltött dallamok kikapcsolásához nyomja meg negyedszer a B7 gombot.
5. A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a B9 bekapcsológombot. Készenléti üzemmódban a készülék 10 perc után automatikusan kikapcsol.
6. Töltse a készüléket a mellékelt kábelrel. Töltés közben a töltöttségi szintjelző világít. A készülék töltés közben nem lehet elindítani. Ne felejtse el leválasztani a készüléket a tápegységről, ha teljesen feltöltődött.
7. Győződjön meg arról, hogy a gyermek feje függőleges helyzetben van az orrváladék kiszívásakor. Az orrlyuk lezárásához vezesse be a hegyet az orrlyukba, ügyelve arra, hogy a hegy ne legyen túl mélyen behelyezve.
8. A negatív nyomás okozta dobhártya-nyomás egyensúlyhiány elkerülése érdekében a gyermekeknek nem szabad visszatartaniuk a lélegzetüket, becsukniuk a szájukat vagy nyelniük a termék használatá közben.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket, ha a váladék mennyisége meghaladja a tartályon feltüntetett MAX szintet. Ez a készülék károsodáshoz vezethet.

05. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A készüléket minden használat után meg kell tisztítani.
2. Csatlakoztassa le a csövet a szívóról és a tartályról. Ezután húzza ki a hegyet a tartályból, és csúszassa felfelé a fényt tartalmazó darabot. **LÁSD A D. ÁBRÁT.**
3. Nyomja meg a tartály alján lévő gombot, hogy kinyissa azt, és folyó víz alatt öblítse le a visszamaradt váladékot. Áztassa a tartályt (a fényelem nélkül), a csövet és a hegyet vízbe (100 °C-ig, legfeljebb 10 percig), és szükség esetén tisztítsa meg a mellékelt kefékkel és enyhe tisztítószerrel, majd hagyja megszáradni. **LÁSD AZ E. ÁBRÁT.**
4. A tartály (a fényelem nélkül), a hegyek és a csövek sterilizálhatók palacksterilizátorban is. Ha észreveszi, hogy a tartály alján lévő két szűrő váladék borítja, akkor azt ki kell cserélni. Ehhez fordítsa balra a tartály alján található fehér talpat, majd óvatosan húzza maga felé. Cserélje ki a szűrőt egy új szűrőre (a készletben 5 db csere szűrő található). **LÁSD A F. ÁBRÁT.**
6. A tartály összeszereléséhez a szűrő cseréje után helyezze a fehér talpat a tartály alá, majd fordítsa el az áramutató járásával megegyező irányba. **LÁSD A G. ÁBRÁT.**
7. Győződjön meg róla, hogy a készülék minden alkatrészre teljesen száraz, mielőtt újra összeszerelné vagy a szívó fiókban tárolná.
8. Kapcsolja ki a készüléket tisztítás közben.
9. Ne merítse a szívót víz alá. Tisztítsa meg tiszta, nedves ruhával.
10. Amikor a terméket nem használják, száraz helyen kell tárolni.

06. PROBLÉMA MEGOLDÁS

1. **Gyenge szívás vagy nincs szívás:**
 - Ellenőrizze, hogy a hegy helyesen van-e behelyezve a tartályba.
 - Ellenőrizze, hogy a készülék fel van-e töltve.
 - Ellenőrizze, hogy más alkatrészek, például a cső, megfelelően vannak-e felszerelve.
 - Ellenőrizze, hogy a tartály alján lévő szűrő nem szennyeződött-e váladékkal. Ha igen, cserélje ki a szűrőt.

2. Irritáció és fájdalom az orrüregben:

- Az aspirátor nem használható orrvázis, véralvadási zavarok vagy fejsérülés esetén.
- Ne helyezze a hegyet túl mélyen az orrüregbe, és ne nyomja a hegyet túl erősen az orrüreg belső falához.
- Győződjön meg róla, hogy a szívóteljesítmény beállítása nem túl magas.

3. Nehézségek az orrvádék tisztításában:

- Az orrvádék kiszívásakor ügyeljen arra, hogy a baba feje függőleges helyzetben legyen.
- Szükség esetén permetezze be az orrüreg belsejét sóoldattal, hogy felhigítsa a visszamaradt váladékot, és megkönnyítse a szívást.

07. MŰSZAKI ADATOK

Bemenet: 1A

Újratölthető akkumulátor: Litium-polimer 3,7V, 1500mAh.

Szívóerő: max 60kPa ±5kPa

Levegőáramlási sebesség: levegő: 7l/perc

Tartály kapacitása: 35ml

A hegy anyaga: szilikon

Hangszint: ≤65dB

Töltési idő: kb. 2 óra

Működési idő: legfeljebb 4 óra

Méret: 4x11,4x5cm

Súly: 375g

08. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő weboldalon találhatóak:

<https://neno.pl/gwarancja>

Részletek, elérhetőség és a szolgáltatás címe a következő címen található:

<https://neno.pl/kontakt>

A specifikáció és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségéért.

SK

POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

Vážení zákazníci,

ďakujeme vám za zakúpenie nosovej odsávačky Neno Grasso. Výrobok sa používa na odsávanie sektrétov z nosa dieťaťa. Zariadenie je určené pre deti od narodenia do 6 rokov. Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie potrebné na správne použitie. Zoznámte sa s ním a uschovajte si ho pre prípad, že by ste ho potrebovali znovu použiť.

01. PREKÁŽKY

1. Výrobok sami nerozoberajte ani neopravujte.
2. Po úplnom nabití odpojte zariadenie od zdroja napájania.
3. Výrobok nepoužívajte, ak je iný komponent poškodený alebo chýba a ak sa zariadenie prehrieva alebo funguje nepravdive.
4. Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely, ako sú dodané.
5. Zariadenie neukladajte v blízkosti vody alebo zdroja tepla. Zariadenie nevystavujte extrémnym teplotám, vysokej vlhkosti ani priamemu slnečnému žiareniu.
6. Zariadenie musí obsluhovať dospelá osoba, nedovoľte deťom, aby výrobok používali samy.

7. Zariadenie a jeho obal neukladajte na mieste, ktoré je ľahko prístupné deťom. Kábel a ostatné príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali.
9. Uistite sa, že dieťa správne dýcha a nezadržiava dych pri aspirácii sektrétov.
10. Neodsávajte nosové sektréty dieťaťa počas spánku.
11. Aby ste predišli podráždeniu, nezasúvajte špičku príliš hlboko do nosa.
12. Pred použitím otestujte saci výkon na chrbte ruky dospelého človeka.
13. Zariadenie čistite po každom použití.
14. Nikdy neblokujte vetracie otvory výrobku ani ho neumiestňujte na mäkký povrch, ako je napríklad posteľ alebo pohovka, kde by sa vetracie otvory mohli zablokovať.
15. Ak spozorujete podráždenie nosa vášho dieťaťa, prestaňte výrobok používať. Odsávačku nepoužívajte pri krvácaní z nosa, poruchách zrážania krvi alebo poraneniach hlavy.
16. Nepoužívajte tento výrobok na uši, pery alebo oči.

02. OBSAH SÚPRAVY

POZRI OBRÁZOK A

1. Aspirátor
2. Tip x3
3. Kontajner so svetlom
4. Rúrka x2 (50 a 100 cm)
5. Filter x5
6. Kefa
7. Plochá kefa
8. Pinzeta
9. Kábel typu C
10. Vrečko na uskladnenie
11. Návod na obsluhu

03. POPIS ZARIADENIA

POZRI OBRÁZOK B

1. Indikátor úrovne sacieho výkonu (L0 - L9)
2. Indikátor úrovne nabitia
3. Indikátor spustenia odsávania
4. Indikátor hlasitosti pre vopred nahrané melódie
5. Zvyšovanie/znižovanie úrovne sacieho výkonu; Zvyšovanie/znižovanie hlasitosti predinštalovaných melódií
6. Indikátor spustenia pre vopred nahrané melódie
7. Melódia zapnutá/vypnutá/ďalšia melódia
8. Zapnutie/vypnutie odsávania
9. Zapnutie/vypnutie zariadenia
10. Svetlo osvetľujúce vnútornú stranu nosa
11. Zapnutie svetla na osvetlenie vnútra nosa
12. Tip

04. PREVÁDZKA ZARIADENIA

1. Vyberte nádobu, hadičku a špičku zo zásuvky na príslušenstvo. Pripojte hadičku k odsávačke a nádobke a potom nasadte špičku na nádobku. **POZRITE SI OBRÁZOK C.** Uistite sa, že sú špičky hadičiek správne nasadené.
2. Stlačením a podržaním tlačidla napájania B9 spustíte zariadenie.
3. Ak chcete spustiť odsávanie, stlačte tlačidlo B8 a nastavte úroveň sacieho výkonu pomocou nastavovacích tlačidiel B5. Po spustení odsávania sa zariadenie vždy spustí na úroveň 1 (L1). Ak chcete odsávanie prerušiť, opäť stlačte tlačidlo B8.
4. Ak chcete spustiť jednu z troch predinštalovaných melódií, stlačte tlačidlo B7. Druhým a tretím stlačením sa prepne na druhú a tretiu melódiu v poradí. Pomocou tlačidiel B5

môžete nastaviť hlasitosť melódii. Ak chcete predinštalované melódie vypnúť, stlačte tlačidlo B7 štvrtkrát.

- Stlačením a podržaním tlačidla napájania B9 vypnete zariadenie. V pohotovostnom režime sa zariadenie automaticky vypne po 10 minútach.
- Nabíjajte zariadenie pomocou dodaného kábla. Počas nabíjania svieti indikátor úrovne nabitia. Počas nabíjania nie je možné zariadenie spustiť. Nezabudnite zariadenie po úplnom nabití odpojiť od zdroja napájania.
- Pri odsávaní nosových sektrétov dbajte na to, aby bola hlava dieťaťa vo vzpriamenej polohe. Vložte špičku do nosovej diery a utesnite ju, pričom dbajte na to, aby špička nebola vložaná príliš hlboko.
- Aby sa zabránilo nerovnováhe tlaku v ušnom bubienku v dôsledku podtlaku, deti by počas používania tohto výrobku nemali zadržiavať dych, zatvárať ústa ani prehltáť.

UPOZORNENIE: Prístroj nepoužívajte, ak sektrét prekročí úroveň MAX vyznačenú na nádobke. Môže to viesť k poškodeniu zariadenia.

05. ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Prístroj by sa mal čistiť po každom použití.
- Odpojte hadičku od odsávačky a nádoby. Potom vytiahnite špičku z nádoby a posúvajte časť so svetlom smerom nahor. **POZRI OBR. D.**
- Stlačením tlačidla na dne nádoby ju otvorte a opláchnite všetky pretrvávajúce sektréty pod tečúcou vodou. Nádobu (bez svetelného prvkú), trubicu a špičku namočte do vody (do 100 °C, nie dlhšie ako 10 minút) a v prípade potreby vyčistite dodanými kefkami a jemným čistiacim prostriedkom, potom nechajte uschnúť. **POZRI OBR. E.**
- Nádobu (bez svetelného prvkú), špičky a hadičky možno sterilizovať aj v sterilizátorech na fľaše.
- Ak zistíte, že modrý filter na dne nádoby je pokrytý sektrétmi, je potrebné ho vymeniť. Ak to chcete urobiť, otočte bielu základňu nádoby, ktorá sa nachádza na dne nádoby, dolava a potom ju jemne potiahnite smerom k sebe. Filter vymeníte za nový (v súprave máme navyše 5 kusov náhradných filtrov). **POZRI OBR. F.**
- Ak chcete nádobu po výmene filtra zostaviť, umiestnite bielu základňu na spodnú stranu nádoby a potom otočte v smere hodinových ručičiek. **POZRI OBR. G.**
- Pred opätovným zostavením alebo uložením do zásuvky odsávačky sa uistite, že sú všetky komponenty zariadenia úplne suché.
- Počas čistenia zariadenie vypnite.
- Odsávačku neponárajte pod vodu. Čistite ju čistou vlhkou handričkou.
- Ak sa výrobok nepoužíva, mal by sa skladovať na suchom mieste.

06. RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Slabé alebo žiadne odsávanie:**
 - Skontrolujte, či je špička správne vložená do nádoby.
 - Skontrolujte, či je zariadenie nabité.
 - Skontrolujte, či sú ostatné komponenty, ako napríklad rúrka, správne namontované.
 - Skontrolujte, či filter na dne nádoby nie je znečistený sektrétmi. Ak áno, filter vymeníte.
- Podráždenie a bolesť v nosovej dutine:**
 - Odsávačku nemožno použiť pri krvácaní z nosa, poruchách zrážania krvi alebo poraneniach hlavy.
 - Nezasúvajte špičku príliš hlboko do nosovej dutiny a netlačte špičku príliš silno na vnútorné steny nosovej dutiny.
 - Uistite sa, že nastavenie sacieho výkonu nie je príliš vysoké.
- Ťažkosti s vylučovaním nosových sektrétov:**
 - Pri odsávaní nosových sektrétov dbajte na to, aby bola hlava dieťaťa vo vzpriamenej polohe.
 - V prípade potreby postriekajte vnútornú stranu nosovej dutiny fyziologickým roztokom, aby ste zriedili prípadné pretrvávajúce sektréty a uľahčili odsávanie.

07. ŠPECIFIKÁCIA

Vstupné údaje: 5V 1A

Nabíjateľná batéria: Litium-polymér 3,7 V, 1500 mAh

Sacia sila: max. 60 kPa ± 5 kPa

Prietok vzduchu: 7 l/min

Objem nádobky: 35 ml

Materiál hrotu: silikón

Hladina zvuku: ≤ 65 dB

Čas nabíjania: približne 2 h

Prevádzkový čas: do 4 hodín

Rozmery: 11,4x11,4x5cm

Hmotnosť: 375 g

08. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese:

<https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na: <https://neno.pl/kontakt>

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Tack för att du har köpt Neno Grasso nässugare. Produkten används för att suga sekret från ett barns näsa. Enheten är avsedd för barn från födseln till 6 års ålder. Denna bruksanvisning innehåller all information som behövs för korrekt användning. Bekanta dig med den och spara den om du skulle behöva använda den igen.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Produkten får inte demonteras eller repareras av dig själv.
- Koppla bort enheten från strömförsörjningen när den är fulladdad.
- Använd inte produkten om någon komponent är skadad eller saknas och om enheten överhettas eller fungerar felaktigt.
- Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som medföljer.
- Förvara inte enheten i närheten av vatten eller värmeållor. Utsätt inte enheten för extrema temperaturer, hög luftfuktighet eller direkt solljus.
- Enheten måste användas av en vuxen, låt inte barn använda produkten ensamma.
- Förvara inte enheten och dess förpackning på en plats som är lättåtkomlig för barn. Förvara kabeln och andra tillbehör utom räckhåll för barn.
- Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med enheten.
- Se till att barnet andas ordentligt och inte håller andan när det suger upp sekret.
- Sug inte barnets nässektret medan barnet sover.
- För att undvika irritation ska du inte föra in spetsen för djupt i näsan.
- Testa sugförmågan på handryggen på en vuxen person före användning.
- Rengör apparaten efter varje användningstillfälle.
- Blockera aldrig produktens ventilationsöppningar och placera den aldrig på ett mjukt underlag, t.ex. en säng eller soffa, där ventilationsöppningarna kan blockeras.
- Sluta använda produkten om du märker irritation i ditt barns näsa. Använd inte aspiratorn

vid näsblödning, blodproppssjukdomar eller huvudskador.

16. Använd inte denna produkt på öron, läppar eller ögon.

02. INNEHÅLL I SATSEN

SE FIG. A

1. Aspirator
2. Tips x3
3. Behållare med ljus
4. Slang x2 (50 och 100 cm)
5. Filter x5
6. Borste
7. Platt borste
8. Pincett
9. Typ-c-kabel
10. Förvaringspåse
11. Bruksanvisning

03. BESKRIVNING AV ENHETEN

SE FIG. B

1. Indikator för sugeffektnivå (L0 - L9)
2. Indikator för laddningsnivå
3. Indikator för start av sugning
4. Volymindikator för förinstallerade melodier
5. Öka/minska sugeffektnivå; Öka/minska volymen på förinlärda melodier
6. Startindikator för förinstallerade melodier
7. Melodi på/av/nästa melodi
8. Koppling av sugning på/av
9. Slå på/stänga av enheten
10. Ljus som lyser upp insidan av näsan
11. Tändning av lampan för belysning av näsans insida
12. Tips

04. DRIFT AV ENHETEN

1. Ta ut behållaren, slangen och spetsen ur förvaringslådan för tillbehör. Anslut slangen till aspiratorn och behållaren och placera sedan spetsen på behållaren. **SE FIG. C.** Kontrollera att slangspetsarna är korrekt monterade.
2. Tryck och håll in B9:s strömknapp för att starta enheten.
3. Tryck på knappen B8 för att starta sugningen och justera sugeffektnivån med justeringsknapparna B5. När sugningen har startat startar apparaten alltid på nivå 1 (L1). För att avbryta sugningen, tryck på knappen B8 igen.
4. För att starta en av de tre förinstallerade melodierna, tryck på B7-knappen. En andra och tredje tryckning växlar till den andra och tredje melodin i tur och ordning. Använd B5-knapparna för att justera melodiernas volym. För att stänga av de förinstallerade melodierna, tryck på B7-knappen en fjärde gång.
5. Tryck och håll in strömknappen på B9 för att stänga av enheten. I standby-läge stängs apparaten automatiskt av efter 10 minuter.
6. Ladda enheten med hjälp av den medföljande kabeln. Under laddningen tänds indikatorn för laddningsnivå. Apparaten kan inte startas under laddning. Kom ihåg att koppla bort apparaten från strömförsörjningen när den är fulladdad.
7. Se till att barnets huvud är i upprätt läge när du tar ut nässekret. För in spetsen i näsborren för att täta den och se till att spetsen inte förs in för djupt.
8. För att undvika obalans i trumhinnetrycket på grund av undertryck bör barn inte hålla andan, stänga munnen eller svälja när de använder denna produkt.

OBSERVERA: Använd inte apparaten om utsöndringen överstiger MAX-nivån som är markerad på behållaren. Detta kan leda till skador på enheten.

05. RENGÖRING OCH FÖRVARING

1. Enheten ska rengöras efter varje användning.
2. Koppla bort slangen från aspiratorn och behållaren. Dra sedan ut spetsen ur behållaren och skjut delen med lampan uppåt. **SE FIG. D.**
3. Tryck på knappen längst ned på behållaren för att öppna den och skölj eventuella kvarvarande sekret under rinnande vatten. Blötlägg behållaren (utan ljuselementet), röret och spetsen i vatten (upp till 100 °C, högst 10 minuter) och rengör med de medföljande borstarna och milt rengöringsmedel om det behövs, låt sedan torka. **SE FIG. E.**
4. Behållaren (utan ljuselementet), spetsar och slangar kan också steriliseras i flasksterilisatorer.
5. Om du märker att det blå filtret i botten av behållaren är täckt av sekret måste det bytas ut. Detta gör du genom att vrida behållarens vita botten, som sitter längst ned i behållaren, åt vänster och sedan försiktigt dra den mot dig. Byt ut filtret mot ett nytt (vi har 5 extra utbytesfilter i satsen). **SE FIG. F.**
6. För att montera behållaren efter filterbyte, placera den vita basen på behållarens undersida och vrid sedan medurs. **SE FIG. G.**
7. Se till att alla komponenter i enheten är helt torra innan du sätter ihop dem igen eller förvarar dem i aspiratorlådan.
8. Stäng av apparaten under rengöringen.
9. Sänk inte ner aspiratorn under vatten. Rengör den med en ren, fuktig trasa.
10. När produkten inte används ska den förvaras på en torr plats.

06. PROBLEMLÖSNING

1. **Dålig eller ingen sugning:**
 - Kontrollera att spetsen är korrekt införd i behållaren.
 - Kontrollera att enheten är laddad.
 - Kontrollera att övriga komponenter, t.ex. slangen, är korrekt monterade.
 - Kontrollera om filtret i botten av behållaren är förorenat av sekret. Om så är fallet, byt ut filtret.
2. **Irritation och smärta i näshålan:**
 - Aspiratorn får inte användas vid näsblod, blodproppssjukdomar eller skallskador.
 - För inte in spetsen för djupt i näshålan och tryck inte spetsen för hårt mot näshålans innervägg.
 - Kontrollera att inställningen för sugkraften inte är för hög.
3. **Svårighet att rensa nässekret:**
 - Se till att barnets huvud är i upprätt läge när du drar ut nässekret.
 - Vid behov kan du spraya insidan av näshålan med en saltlösning för att späda ut kvarvarande sekret och underlätta sugningen.

07. SPECIFIKATION

Ingång: 5V 1A

Uppladdningsbart batteri: Litiumpolymer 3,7 V, 1500 mAh

Sugkraft: max 60 kPa ±5 kPa

Luftflöde: 7 l/min

Behållarens kapacitet: 35 ml

Material i spetsen: silikon

Ljudnivå: ≤65dB

Laddningstid: ca 2 timmar

Drifttid: upp till 4 timmar

Dimensioner: 11,4x11,4x5 cm

Vikt: 375g

08. GARANTIKORT

Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkor finns på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Mer information, kontaktpgifter och serviceadress finns på: <https://neno.pl/kontakt>
Specifikationer och innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella oöghenheter.

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,
Kiitos, että olet ostanut Neno Grasso -nenäimurin. Tuotetta käytetään eritteiden imemiseen lapsen nenässä. Laite on tarkoitettu syntymästä 6-vuotiaalle lapsille. Nämä käyttöohjeet sisältävät kaikki oikeaan käyttöön tarvittavat tiedot. Tutustu siihen ja säilytä se siitä varalta, että joudut käyttämään sitä uudelleen.

01. VAROTOIMENPITEET

1. Älä pura tai korjaa tuotetta itse.
2. Irrota laite virtalähteestä, kun se on ladattu täyteen.
3. Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai puttuu ja jos laite ylikuumenee tai toimii virheellisesti.
4. Älä käytä muita kuin mukana toimitettuja lisävarusteita tai varaosia.
5. Älä säilytä laitetta veden tai lämmönlähteen lähellä. Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille, korkealle kosteudelle tai suoralle auringonvalolle.
6. Laitetta saa käyttää vain aikuinen, älä anna lasten käyttää tuotetta yksin.
7. Älä säilytä laitetta ja sen pakkausta paikassa, johon lapset pääsevät helposti käsiksi. Pidä kaapeli ja muut lisävarusteet poissa lasten ulottuvilta.
8. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
9. Varmista, että lapsi hengittää kunnolla eikä pidätä hengitystään, kun hän imee eritteitä.
10. Älä ime lapsen nenäeritteitä lapsen nukkuessa.
11. Älä työnnä kärkeä liian syvälle nenään ärsytyksen välttämiseksi.
12. Testaa imuteho aikuisen kämmenselällä ennen käyttöä.
13. Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen.
14. Älä koskaan tuki tuotteen tuuletusaukkoja tai aseta sitä pehmeälle alustalle, kuten sängylle tai sohvalle, jossa tuuletusaukot voivat tukkeutua.
15. Lopeta tuotteen käyttö, jos huomaat ärsytystä lapsesi nenässä. Älä käytä imulaitetta, jos lapsella on nenäverenvuotoa, veren hyttymishäiriötä tai päävammoja.
16. Älä käytä tätä tuotetta korviin, huulille tai silmiin.

02. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

KATSO KUVA A

1. Aspiraattori
2. Vihje x3
3. Säiliö, jossa on valo
4. Putki x2 (50 ja 100cm)
5. Suodatin x5
6. Harja
7. Litteä harja
8. Pinsetti
9. C-tyypin kaapeli
10. Säilytyspussi
11. Käyttöohjeet

03. LAITTEEN KUVAU

KATSO KUVA B

1. Imutehon tason ilmaisim (L0 - L9)
2. Lataustason ilmaisim
3. Imun käynnistykseen merkkivalo
4. Äänenvoimakkuuden ilmaisim valmiiksi ladatuille melodioille
5. Imutehon tason nostaminen/alentaminen; esiladattujen melodioiden äänenvoimakkuuden nostaminen/alentaminen.
6. Esiladattujen melodioiden käynnistysilmaisim
7. Melodia päälle/pois/seuraava melodia
8. Imun kytkeminen päälle/pois
9. Laitteen kytkeminen päälle/pois päältä
10. Valo valaisee nenän sisäpuolta
11. Valon kytkeminen päälle nenän sisäpuolen valaisemiseksi.
12. Vihje

04. LAITTEEN TOIMINTA

1. Poista säiliö, putki ja kärkeä tarvikelatitusta. Liitä putki imulaitteeseen ja säiliöön ja aseta sitten kärkeä säiliöön. **KATSO KUVA C.** Varmista, että putken kärjet on asennettu oikein.
2. Käynnistä laite painamalla B9-virtapainiketta pitkään.
3. Käynnistä imu painamalla painiketta B8 ja säädä imutehotasoa säätöpainikkeilla B5. Kun imu on käynnistetty, laite käynnistyy joka kerta tasolla 1 (L1). Jos haluat keskeyttää imun, paina painiketta B8 uudelleen.
4. Käynnistäaksesi jonkin kolmesta valmiiksi ladatusta melodiasta, paina B7-painiketta. Toinen ja kolmas painallus vaihtaa vuorotellen toiseen ja kolmanteen melodiaan. Käytä B5-painikkeita melodioiden äänenvoimakkuuden säätämiseen. Voit kytkeä esiladatut melodiat pois päältä painamalla B7-painiketta neljännen kerran.
5. Kytke laite pois päältä painamalla B9-virtapainiketta ja pitämällä sitä painettuna. Valmiustilassa laite sammuu automaattisesti 10 minuutin kuluttua.
6. Lataa laite mukana toimitetulla kaapelilla. Latauksen aikana varaustason ilmaisim syttyy. Laitetta ei voi käynnistää latauksen aikana. Muista irrottaa laite virtalähteestä, kun se on ladattu täyteen.
7. Varmista, että lapsen pää on pystyasennossa, kun otat nenäeritteitä. Työnnä kärkeä sieraimeen sulkemiseksi ja varmista, ettei kärkeä työnny liian syvälle.
8. Jotta vältyttäisiin alipaineesta johtuvilta tärykalvopaineen epätasapainoista, lapset eivät saa pidättää hengitystä, sulkea suutaan tai niellä tätä tuotetta käyttäessään.

VAROITUS: Älä käytä laitetta, jos erityis ylittää säiliöön merkityn MAX-tason. Tämä voi johtaa laitteen vaurioitumiseen.

05. PUHDISTUS JA VARASTOINTI

1. Laite on puhdistettava jokaisen käytön jälkeen.
2. Irrota letku imulaitteesta ja säiliöstä. Vedä sitten kärkeä ulos säiliöstä ja liu'uta palaa, jossa on valo, ylöspäin. **KATSO KUVA D.**
3. Avaa säiliö painamalla säiliön pohjassa olevaa painiketta ja huuhtelee mahdolliset jäljellä olevat eritteet juoksevan veden alla. Liota säiliötä (ilman valopala), putkea ja kärkeä vedessä (enintään 100 °C, enintään 10 minuuttia) ja puhdista tarvittaessa mukana toimitetuilla harjoilla ja miedolla pesuaineella ja anna kuivua. **KATSO KUVA E.**
4. Säiliö (ilman valoelementtiä), kärjet ja putket voidaan steriloida myös pullosterilisaattoreissa.
5. Jos huomaat, että säiliön pohjassa oleva sininen suodatin on eritteiden peittosa, se on vaihdettava. Käänä säiliön pohjassa olevaa valkoista pohjaa vasemmalle ja vedä sitä sitten varovasti itseäsi kohti. Vaihda suodatin uuteen (pakettissa on 5 kpl ylimääräistä vaihtosuodatinta). **KATSO KUVA F.**

6. Kun haluat koota säiliön suodattimen vaihdon jälkeen, aseta valkoinen pohja säiliön alapuolelle ja käännä sitten osat täysin kuivia ennen kuin kokoat laitteen uudelleen tai säilytät sitä imulaatteen laatikossa.
7. Varmista, että kaikki vaihtamisen myötä täysin kuivia ennen kuin kokoat laitteen uudelleen tai säilytät sitä imulaatteen laatikossa.
8. Sammuta laite puhdistuksen ajaksi.
9. Älä upota imulaatetta veden alle. Puhdista se puhtaalla, kostealla liinalla.
10. Kun tuotetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa.

06. ONGELMANRATKAISU

1. Huono imu tai ei lainkaan imua:

- Tarkista, että kärki on asetettu oikein säiliöön.
- Tarkista, että laite on ladattu.
- Tarkista, että muut osat, kuten putki, on asennettu oikein.
- Tarkista, onko säiliön pohjassa oleva suodatin eritteiden saastuttama. Jos näin on, vaihda suodatin.

2. Nenäontelon ärsytys ja kipu:

- Imulaitetta ei voi käyttää, jos nenästä vuotaa verta, veren hyytymishäiriöt tai päävammat.
- Älä työnnä kärkeä liian syvälle nenäonteloon äläkä paina kärkeä liian kovaa nenäontelon sisäseinämiä vasten.
- Varmista, että imutehon asetus ei ole liian korkea.

3. Vaikeus puhdistaa nenän eritteitä:

- Varmista, että vauvan pää on pystyasennossa, kun imetät nenän eritteitä.
- Tarvittaessa suihkuta nenäontelon sisäpuolelle suolaliuosta laimentaaksesi mahdollisesti jäljellä olevat eritteet ja helpottaaksesi imua.

07. TEKNISET TIEDOT

Syöttö: 1A

Ladattava akku: 1500mAh.

Imuvoima: max 60kPa ±5kPa

Ilman virtausnopeus: 7l/n

Säiliön kapasiteetti: 35ml

Kärjen materiaali: silikoni

Äänitaso: ≤65dB

Latausaika: noin 2

Toiminta-aika: enintään 4h

Mitat: 4x11.4x5cm

Paino: 375g

08. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta:

<https://neno.pl/gwarancia>

Yksityiskohtaiset tiedot, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta:

<https://nen.pl/kontakt>

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Takk for at du har kjøpt Neno Grasso nesesuger. Produktet brukes til å suge sekret fra barnets nese. Apparatet er beregnet for barn fra fødsel til 6 års alder. Denne bruksanvisningen inneholder all informasjon som er nødvendig for korrekt bruk. Vennligst gjør deg kjent med den, og ta vare på den i tilfelle du trenger å bruke den igjen.

01. FORHOLDSREGLER

1. Ikke demonter eller reparer produktet selv.
2. Koble enheten fra strømforsyningen når den er fulladet.
3. Ikke bruk produktet hvis noen av komponentene er skadet eller mangler, og hvis enheten blir overopphetet eller fungerer ustabil.
4. Ikke bruk annet tilbehør eller andre reservedeler enn de som følger med.
5. Ikke oppbevar enheten i nærheten av vann eller varmekilder. Ikke utsett enheten for ekstreme temperaturer, høy luftfuktighet eller direkte sollys.
6. Enheten må betjenes av en voksen, ikke la barn bruke produktet alene.
7. Ikke oppbevar enheten og emballasjen på et sted som er lett tilgjengelig for barn. Oppbevar kabelen og annet tilbehør utliggjelig for barn.
8. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med enheten.
9. Sørg for at barnet puster riktig og ikke holder pusten når det aspirerer sekret.
10. Ikke sug barnets nesesekret mens barnet sover.
11. For å unngå irritasjon må du ikke føre tuppen for dypt inn i nesen.
12. Test sugerkraften på baksiden av hånden til en voksen før bruk.
13. Rengjør enheten etter hver bruk.
14. Blokker aldri ventilasjonsåpningene på produktet, og plasser det aldri på et mykt underlag, for eksempel en seng eller sofa, der ventilasjonsåpningene kan blokkeres.
15. Slutt å bruke produktet hvis du merker irritasjon i barnets neser. Ikke bruk aspiratoren ved neseblødning, blodproppforstyrrelser eller hodeskader.
16. Ikke bruk dette produktet på ører, lepper eller øyne.

02. INNHOLDET I SETTET

SE FIG. A

1. Aspirator
2. Tips x3
3. Beholder med lys
4. Rør x2 (50 og 100 cm)
5. Filter x5
6. Pensel
7. Flat børste
8. Pincett
9. Type-c-kabel
10. Oppbevaringspose
11. Bruksanvisning

03. BESKRIVELSE AV ENHETEN

SE FIG. B

1. Indikator for sugeeffektnivå (L0 - L9)
2. Indikator for ladenivå
3. Indikator for sugestart

4. Volumindikator for forhåndsinstallerte melodier
5. Øke/reducere sugeeffektnivået; Øke/reducere volumet på forhåndsinnlastede melodier
6. Startindikator for forhåndsinstallerte melodier
7. Melodi på/av/neste melodi
8. Slå suget på/av
9. Slå enheten på/av
10. Lys som belyser innsiden av nesen
11. Slå på lyset for å belyse innsiden av nesen
12. Tips

04. BETJENING AV ENHETEN

1. Ta beholderen, slangen og spissen ut av tilbehørsskuffen. Koble slangen til aspiratoren og beholderen, og plasser deretter spissen på beholderen. **SE FIG. C.** Sørg for at slangespissen er riktig montert.
2. Trykk på og hold inne B9-strømkappen for å starte enheten.
3. For å starte sugingen trykker du på knappen B8 og justerer sugeeffektnivået ved hjelp av justeringsknappene B5. Etter at sugingen er startet, starter enheten på nivå 1 (L1) hver gang. For å avbryte sugingen trykker du på knappen B8 igjen.
4. Trykk på B7-knappen for å starte en av de tre forhåndsinnstilte melodiene. Et andre og tredje trykk vil veksle til den andre og tredje melodien i tur og orden. Bruk B5-knappene til å justere volumet på melodiene. For å slå av de forhåndsinnstilte melodiene, trykker du på B7-knappen en fjerde gang.
5. Trykk på og hold inne B9-strømkappen for å slå av enheten. I standby-modus slås enheten automatisk av etter 10 minutter.
6. Lad enheten ved hjelp av den medfølgende kabelen. Under lading lyser indikatoren for ladenivå. Enheten kan ikke startes mens den lades. Husk å koble enheten fra strømforsyningen når den er fulladet.
7. Sørg for at barnets hode er i oppreist stilling når du trekker ut neseseekret. Før spissen inn i neseboret for å forsegle det, og press på at spissen ikke føres for dypt inn.
8. For å unngå ubalanse i trommehinnetrykket på grunn av undertrykk, bør barn ikke holde pusten, lukke munnen eller svelge mens de bruker dette produktet.

FORSIKTIG: Ikke bruk apparatet hvis sekretet overskrider MAX-nivået som er merket på beholderen. Dette kan føre til skade på enheten.

05. RENGJØRING OG OPPBEVARING

1. Apparatet bør rengjøres etter hver bruk.
2. Koble slangen fra aspiratoren og beholderen. Trekk deretter spissen ut av beholderen og skyv stykket med lyset oppover. **SE FIG. D.**
3. Trykk på knappen i bunnen av beholderen for å åpne den, og skyll eventuelle sekreter under rennende vann. Legg beholderen (uten lyselementet), slangen og tuppen i bløt i vann (opptil 100 °C, ikke mer enn 10 minutter) og rengjør med de medfølgende børstene og et mildt rengjøringsmiddel hvis det er nødvendig, og la det tørke. **SE FIG. E.**
4. Beholderen (uten lyselementet), spisser og slanger kan også steriliseres i flaskestertilisatorer.
5. Hvis du oppdager at det blå filteret i bunnen av beholderen er dekket av sekret, må det skiftes ut. Dette gjør du ved å vri den hvite bunnen av beholderen, som befinner seg i bunnen av beholderen, mot venstre og deretter trekke den forsiktig mot deg. Bytt ut filteret med et nytt (vi har 5 ekstra filter i settet). **SE FIG. F.**
6. For å montere beholderen etter filterbytte, plasser den hvite basen på undersiden av beholderen og vri den deretter med klokken. **SE FIG. G.**
7. Sørg for at alle enhetens komponenter er helt tørre før du setter dem sammen igjen eller legger dem i aspiratorskuffen.
8. Slå av enheten under rengjøring.

9. Ikke senk aspiratoren under vann. Rengjør den med en ren, fuktig klut.
10. Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt sted.

06. PROBLEMLØSNING

1. **Dårlig eller ingen sugeevne:**
 - Kontroller at tuppen er satt riktig inn i beholderen.
 - Kontroller at enheten er ladet.
 - Kontroller at andre komponenter, for eksempel slangen, er riktig montert.
 - Kontroller om filteret i bunnen av beholderen er forurenset av sekreter. Hvis det er tilfelle, må filteret skiftes ut.
2. **Irritasjon og smerte i nesehulen:**
 - Aspiratoren kan ikke brukes ved neseblødning, blodproppforstyrrelser eller hodeskader.
 - Ikke før spissen for dypt inn i nesehulen, og ikke press spissen for hardt mot de indre veggene i nesehulen.
 - Sørg for at innstillingen for sugeeffekt ikke er for høy.
3. **Vanskeligheter med å fjerne neseseekret:**
 - Sørg for at barnets hode er i oppreist stilling når du trekker ut neseseekret.
 - Spray om nødvendig innsiden av nesehulen med en saltvannsløsning for å fortynne eventuelt gjenværende sekret og gjøre sugingen lettere.

07. SPESIFIKASJON

Inngang: 5V 1A
Oppladbart batteri: Litiumpolymer 3,7 V, 1500 mAh
Sugekraft: maks. 60 kPa ±5 kPa
Luftstrømningshastighet: 7 l/min
Beholderkapasitet: 35 ml
Spissmateriale: silikon
Lydnivå: ≤65dB
Ladetid: ca. 2 timer
Driftstid: opptil 4 timer
Dimensjoner: 11,4x11,4x5 cm
Vekt: 375 g

08. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Du finner garantivilkårene på :
<https://neno.pl/gwarancja>
 Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: <https://neno.pl/kontakt>
 Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,
 Tak, fordi du har kjøpt Neno Grasso næsesuger. Produktet brukes til å suge sekret fra et barns nese. Apparatet er beregnet til barn fra fødsel til 6 år. Denne bruksanvisning inneholder alle de opplysninger, der er nødvendige for korrekt bruk. Gjør dig fortrolig med den, og gem den, hvis du får bruk for den igjen.

01. FORHOLDSREGLER

1. Du må ikke selv skille produktet ad eller reparere det.
2. Afbryd enheden fra strømforsyningen, når den er fuldt opladet.
3. Brug ikke produktet, hvis en komponent er beskadiget eller mangler, og hvis enheden overopheder eller fungerer uregelmæssigt.
4. Brug ikke andet tilbehør eller andre reservedele end dem, der følger med.
5. Opbevar ikke enheden i nærheden af vand eller en varmekilde. Udsæt ikke enheden for ekstreme temperaturer, høj luftfugtighed eller direkte sollys.
6. Enheden skal betjenes af en voksen, lad ikke børn bruge produktet alene.
7. Opbevar ikke enheden og dens emballage på et sted, der er let tilgængeligt for børn. Opbevar kablet og andet tilbehør uden for børns rækkevidde.
8. Dette produkt er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med enheden.
9. Sørg for, at barnet trækker vejret ordentligt og ikke holder vejret, når det suger sekret op.
10. Sug ikke barnets næsesekret, mens barnet sover.
11. For at undgå irritation må du ikke føre spidsen for dybt ind i næsen.
12. Test sugevænen på bagsiden af en voksens hånd før brug.
13. Rengør apparatet efter hver brug.
14. Bloker aldrig produktets ventilationsåbninger, og placer det aldrig på en blød overflade som f.eks. en seng eller sofa, hvor ventilationsåbningerne kan blive blokeret.
15. Stop med at bruge produktet, hvis du bemærker irritation i dit barns næse. Brug ikke næsesugeren, hvis der er næseblødning, blodkoagulationsforstyrrelser eller hovedskader.
16. Brug ikke dette produkt på dine ører, læber eller øjne.

02. SÆTTETS INDHOLD

SE FIG. A

1. Aspirator
2. Tip x3
3. Beholder med lys
4. Rør x2 (50 og 100 cm)
5. Filter x5
6. Børste
7. Flad børste
8. Pincet
9. Type-c-kabel
10. Opbevaringspose
11. Betjeningsvejledning

03. BESKRIVELSE AF ENHEDEN

SE FIG. B

1. Indikator for sugeeffektniveau (L0 - L9)
2. Indikator for opladningsniveau
3. Indikator for start af sugning
4. Lydstyrkeindikator for forudindlæste melodier
5. Øg/reducer sugeeffektniveauet; Øg/reducer lydstyrken af forudindlæste melodier
6. Startindikator for forudindlæste melodier
7. Melodi til/fra/næste melodi
8. Slå sugning til/fra
9. Tænde/slukke for enheden
10. Lys, der belyser indersiden af næsen
11. Tænder lyset for at belyse indersiden af næsen
12. Tip

04. BETJENING AF ENHEDEN

1. Tag beholderen, slangen og spidsen ud af skuffen til opbevaring af tilbehør. Tilslut slangen

til aspiratoren og beholderen, og sæt derefter spidsen på beholderen. **SE FIG. C.** Sørg for, at slangespidserne er monteret korrekt.

2. Tryk og hold B9's tænd/sluk-knap nede for at starte enheden.
 3. Tryk på knappen B8 for at starte sugningen, og juster sugeeffektniveauet med justeringsknapperne B5. Når sugningen er startet, starter enheden på niveau 1 (L1) hver gang. For at afbryde sugningen skal du trykke på knap B8 igen.
 4. Tryk på B7-knappen for at starte en af de tre forudindlæste melodier. Et andet og tredje tryk skifter til den anden og tredje melodi efter tur. Brug B5-knapperne til at justere melodiernes lydstyrke. For at slukke for de forudindlæste melodier skal du trykke på B7-knappen en fjerde gang.
 5. Tryk og hold B9's tænd/sluk-knap nede for at slukke for enheden. I standbytilstand slukker enheden automatisk efter 10 minutter.
 6. Oplad enheden med det medfølgende kabel. Under opladning lyser indikatoren for opladningsniveau. Enheden kan ikke startes under opladning. Husk at frakoble enheden fra strømforsyningen, når den er fuldt opladet.
 7. Sørg for, at barnets hoved er i en oprejst position, når du trækker næsesekret ud. Før spidsen ind i næseboret for at forsøge det, og sørg for, at spidsen ikke føres for dybt ind.
 8. For at undgå ubalance i trommehindetryk på grund af undertryk bør børn ikke holde vejret, lukke munden eller synke, mens de bruger dette produkt.
- FORSIGTIG:** Brug ikke apparatet, hvis sekretet overskrider det MAX-niveau, der er markeret på beholderen. Det kan føre til beskadigelse af apparatet.

05. RENGØRING OG OPBEVARING

1. Apparatet skal rengøres efter hver brug.
2. Afbryd slangen fra aspiratoren og beholderen. Træk derefter spidsen ud af beholderen, og skub stykket med lyset opad. **SE FIG. D.**
3. Tryk på knappen i bunden af beholderen for at åbne den, og skyl eventuelt tilbageværende sekreter under rindende vand. Læg beholderen (uden lyselementet), slangen og spidsen i blød i vand (op til 100 °C, ikke mere end 10 minutter), og rengør med de medfølgende børster og mildt rengøringsmiddel, hvis det er nødvendigt, og lad den derefter tørre. **SE FIG. E.**
4. Beholderen (uden lyselementet), spidser og slanger kan også steriliseres i flaskesterrilatorer.
5. Hvis du opdager, at det blå filter i bunden af beholderen er dækket af sekret, skal det udskiftes. Det gør du ved at dreje beholderens hvide bund, som sidder i bunden af beholderen, til venstre og derefter trække den forsigtigt mod dig. Udskift filteret med et nyt (vi har 5 ekstra stykker udskiftningsfilter i sættet). **SE FIG. F.**
6. For at samle beholderen efter udskiftning af filteret skal du placere den hvide base på undersiden af beholderen og derefter dreje med uret. **SE FIG. G.**
7. Sørg for, at alle enhedens komponenter er helt tørre, før du samler dem igen eller opbevarer dem i udsugningsskuffen.
8. Sluk for apparatet under rengøringen.
9. Nedsenk ikke aspiratoren under vand. Rengør den med en ren, fugtig klud.
10. Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted.

06. PROBLEMLØSNING

1. Dårligt eller intet sug:
 - Kontrollér, at spidsen er sat korrekt ind i beholderen.
 - Kontrollér, at enheden er opladet.
 - Kontrollér, at andre komponenter, f.eks. slangen, er monteret korrekt.
 - Kontrollér, om filteret i bunden af beholderen er forurenet af sekreter. Hvis det er tilfældet, skal du udskifte filteret.

2. Irritation og smerter i næsehulen:

- Aspiratoren må ikke bruges ved næseblod, blodpropper eller hovedskader.
 - Før ikke spidsen for dybt ind i næsehulen, og tryk ikke spidsen for hårdt mod næsehulens indre væg.
 - Sørg for, at sugeeffekten ikke er indstillet for høj.
- ## 3. Vanskeligheder med at fjerne næsesekret:
- Sørg for, at barnets hoved er i oprejst position, når næsesekretet suges ud.
 - Sprøjt om nødvendigt indersiden af næsehulen med en saltvandsopløsning for at fortynde eventuelt tilbageværende sekret og gøre sugningen lettere.

07. SPECIFIKATION

Indgang: 5V 1A

Genopladeligt batteri: Lithium-polymer 3,7V, 1500mAh

Sugekraft: maks. 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Luftgennemstrømning: 7l/min

Beholderkapacitet: 35 ml

Materiale til spidsen: silikone

Lydniveau: $\leq$ 65dB

Opladningstid: ca. 2 timer

Driftstid: op til 4 timer

Dimensioner: 11,4x11,4x5 cm

Vægt: 375g

08. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi udskylder for eventuelle gener.

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Neno Grasso neusaspirator. Het product wordt gebruikt om secret uit de neus van een kind te zuigen. Het apparaat is bedoeld voor kinderen vanaf de geboorte tot 6 jaar. Deze gebruiksaanwijzing bevat alle informatie die nodig is voor een correct gebruik. Maak uzelf ermee vertrouwd en bewaar deze voor het geval u het nog eens moet gebruiken.

01. VOORZORGSMATREGELEN

1. Demonteer of repareer het product niet zelf.
2. Koppel het apparaat los van de voeding als het volledig is opgeladen.
3. Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is of ontbreekt en als het apparaat oververhit raakt of onregelmatig werkt.
4. Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan de meegeleverde.
5. Bewaar het apparaat niet in de buurt van water of een warmtebron. Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, hoge vochtigheid of direct zonlicht.
6. Het apparaat moet worden bediend door een volwassene, sta niet toe dat kinderen het product alleen gebruiken.
7. Bewaar het apparaat en de verpakking niet op een plek die gemakkelijk toegankelijk is

voor kinderen. Houd de kabel en andere accessoires buiten het bereik van kinderen.

8. Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
9. Zorg ervoor dat het kind goed ademt en zijn of haar adem niet inhoudt wanneer het afscheidingsproducten opzuigt.
10. Zuig de neusafscheiding van het kind niet weg als het slaapt.
11. Steek de punt niet te diep in de neus om irritatie te voorkomen.
12. Test voor gebruik de zuigkracht op de rug van een volwassen hand.
13. Reinig het apparaat na elk gebruik.
14. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen van het product en plaats het nooit op een zacht oppervlak zoals een bed of bank waar de ventilatieopeningen geblokkeerd kunnen raken.
15. Stop met het gebruik van het product als je irritatie in de neus van je kind opmerkt. Gebruik de aspirator niet bij neusbloedingen, bloedstollingsstoornissen of hoofdletsel.
16. Gebruik dit product niet op je oren, lippen of ogen.

02. INHOUD VAN DE KIT

ZIE FIG. A

1. Aspirator
2. Tip x3
3. Container met licht
4. Buis x2 (50 en 100cm)
5. Filter x5
6. Borstel
7. Platte borstel
8. Pincet
9. Type-c kabel
10. Oppergetui
11. Bedieningsinstructies

03. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

ZIE FIG. B

1. Indicator zuigkrachtniveau (L0 - L9)
2. Laadniveau-indicator
3. Aanzuigstartindicator
4. Volume-indicator voor vooraf geladen melodieën
5. Verhoogt/verlaagt het zuigkrachtniveau; Verhoogt/verlaagt het volume van vooraf geladen melodieën
6. Startindicator voor vooraf geladen melodieën
7. Melodie aan/uit/volgende melodie
8. Afzuiging in-/uitschakelen
9. Het apparaat in-/uitschakelen
10. Licht dat de binnenkant van de neus verlicht
11. Het licht inschakelen om de binnenkant van de neus te verlichten
12. Tip

04. WERKING VAN HET APPARAAT

1. Haal de container, slang en tip uit de accessoireopberglade. Sluit de slang aan op de aspirator en de tank en plaats de dop op de tank. ZIE FIG. C. Controleer of de slangtipes correct zijn aangebracht.
2. Houd de aan/uit-knop van B9 ingedrukt om het apparaat op te starten.
3. Om het afzuigen te starten, druk je op knop B8 en stel je de zuigkracht in met de insteltoetsen B5. Na het starten van het afzuigen start het apparaat telkens op niveau 1 (L1). Om het afzuigen te onderbreken, druk je opnieuw op knop B8.
4. Om een van de drie voorgeprogrammeerde melodieën te starten, druk je op de B7-knop. Een tweede en derde druk op de knop schakelt achtereenvolgens over naar de tweede en

- derde melodie. Gebruik de knoppen B5 om het volume van de melodieën aan te passen. Om de vooraf geladen melodieën uit te schakelen, druk je een vierde keer op de knop B7.
- Houd de aan/uit-knop B9 ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. In stand-by schakelt het apparaat na 10 minuten automatisch uit.
 - Laad het apparaat op met de meegeleverde kabel. Tijdens het opladen gaat de indicator voor het oplaadniveau branden. Het apparaat kan niet worden gestart tijdens het opladen. Vergeet niet de stekker uit het stopcontact te halen als het apparaat volledig is opgeladen.
 - Zorg ervoor dat het hoofd van het kind recht staat bij het opzuigen van neusserecrites. Steek het uiteinde in het neusgat om het af te sluiten en zorg ervoor dat het uiteinde niet te diep wordt ingebracht.
 - Om te voorkomen dat het trommelvlies uit balans raakt door negatieve druk, mogen kinderen niet hun adem inhouden, hun mond sluiten of slikken tijdens het gebruik van dit product.

WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet als de afscheiding het op de container aangegeven MAX-niveau overschrijdt. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat.

05. SCHOONMAKEN EN OPSLAG

- Het apparaat moet na elk gebruik worden gereinigd.
- Maak de slang los van de aspirator en de container. Trek vervolgens het uiteinde uit de container en schuif het stuk met het lampje omhoog. **ZIE FIG. D.**
- Druk op de knop aan de onderkant van de container om deze te openen en spoel eventuele achtergebleven afscheiding af onder stromend water. Week de container (zonder het lichtelement), de buis en het uiteinde in water (tot 100 °C, niet langer dan 10 minuten) en reinig met de meegeleverde borstels en een mild schoonmaakmiddel indien nodig. **ZIE FIG. E.**
- De houder (zonder het lichtelement), tips en buisjes kunnen ook worden gesteriliseerd in flessensterilisatoren.
- Als je merkt dat het blauwe filter op de bodem van de container bedekt is met afscheiding, moet het vervangen worden. Om dit te doen, draai je de witte onderkant van de container naar links en trek je hem voorzichtig naar je toe. Vervang de filter door een nieuwe (we hebben 5 extra vervangingsfilters in de kit). **ZIE FIG. F.**
- Om de container in elkaar te zetten na het vervangen van het filter, plaatst u de witte basis op de onderkant van de container en draait u met de klok mee. **ZIE FIG. G.**
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het apparaat volledig droog zijn voordat u ze weer in elkaar zet of opbergt in de afzuiglade.
- Schakel het apparaat uit tijdens het reinigen.
- Dompel de afzuiger niet onder water. Maak hem schoon met een schone, vochtige doek.
- Wanneer het product niet wordt gebruikt, moet het op een droge plaats worden bewaard.

06. PROBLEEMOPLOSSING

- Slechte of geen zuigkracht:**
 - Controleer of de dop goed in de container zit.
 - Controleer of het apparaat is opgeladen.
 - Controleer of andere onderdelen, zoals de buis, correct zijn gemonteerd.
 - Controleer of het filter op de bodem van de container vervuld is door secret. Zo ja, vervang dan het filter.
- Irritatie en pijn in de neusholte:**
 - Het afzuigapparaat kan niet worden gebruikt bij een bloedneus, bloedstollingsstoornissen of hoofdpijn.
 - Steek de punt niet te diep in de neusholte en druk de punt niet te hard tegen de binnenwanden van de neusholte.
 - Zorg ervoor dat de zuigkracht niet te hoog is ingesteld.

3. Moeite met het kleden van neusserecrites:

- Zorg ervoor dat het hoofdje van de baby recht staat bij het afzuigen van neusserecrites.
- Besproei indien nodig de binnenkant van de neusholte met een zoutoplossing om achtergebleven afscheiding te verdunnen en het afzuigen te vergemakkelijken.

07. SPECIFICATIE

Ingang: 5V 1A
Oplaadbare batterij: Lithium polymeer 3,7V, 1500mAh
Zuigkracht: max 60kPa ±5kPa
Luchtstroom: 7l/min
Inhoud verpakking: 35ml
Materiaal uiteinde: siliconen
Geluidsniveau: ≤65dB
Oplaadtijd: ca. 2u
Bedrijfstijd: tot 4u
Afmetingen: 11,4x11,4x5cm
Gewicht: 375g

08. GARANTIEKAART

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorwaarden zijn te vinden op: <https://neno.pl/gwarancja>
 Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op: <https://neno.pl/kontakt>
 Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak.

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,
 Gracias por adquirir el aspirador nasal Neno Grasso. El producto se utiliza para aspirar las secreciones de la nariz de los niños. El dispositivo está destinado a niños desde su nacimiento hasta los 6 años de edad. Estas instrucciones de uso contienen toda la información necesaria para su correcta utilización. Familiarícese con ellas y consérvelas por si necesita volver a utilizarlas.

01. PRECAUCIONES

- No desmonte ni repare el producto usted mismo.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando esté completamente cargado.
- No utilice el producto si algún componente está dañado o falta y si el aparato se sobrecalienta o funciona de forma errática.
- No utilice accesorios ni piezas de repuesto distintos de los suministrados.
- No guarde el dispositivo cerca del agua o de una fuente de calor. No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, humedad elevada o luz solar directa.
- El aparato debe ser manejado por un adulto, no permita que los niños utilicen el producto solos.
- No guarde el aparato ni su embalaje en un lugar fácilmente accesible para los niños. Mantenga el cable y otros accesorios fuera del alcance de los niños.
- Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Asegurarse de que el niño respira correctamente y no contiene la respiración al aspirar secreciones.

10. No succione las secreciones nasales del niño mientras duerme.
11. Para evitar irritaciones, no introduzca la punta demasiado profundamente en la nariz.
12. Pruebe la potencia de succión en el dorso de la mano de un adulto antes de usarla.
13. Limpie el aparato después de cada uso.
14. No bloquee nunca las rejillas de ventilación del producto ni lo coloque sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde podrían bloquearse las rejillas de ventilación.
15. Deje de utilizar el producto si nota irritación en la nariz de su hijo. No utilice el aspirador si hay hemorragias nasales, trastornos de la coagulación de la sangre o traumatismos craneales.
16. No utilice este producto en los oídos, labios u ojos.

02. CONTENIDO DEL KIT

VER FIG. A

1. Aspirador
2. Consejo x3
3. Contenedor con luz
4. Tubo x2 (50 y 100 cm)
5. Filtro x5
6. Cepillo
7. Cepillo plano
8. Pinzas
9. Cable tipo C
10. Bolsa de almacenamiento
11. Instrucciones de uso

03. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

VER FIG. B

1. Indicador del nivel de potencia de aspiración (L0 - L9)
2. Indicador de nivel de carga
3. Indicador de inicio de aspiración
4. Indicador de volumen para las melodías precargadas
5. Aumenta/disminuye el nivel de potencia de succión; Aumenta/disminuye el volumen de las melodías precargadas
6. Indicador de inicio de melodías precargadas
7. Melodía activada/desactivada/siguiente melodía
8. Conexión/desconexión de la aspiración
9. Encender y apagar el aparato
10. Luz que ilumina el interior de la nariz
11. Encendido de la luz para iluminar el interior de la nariz
12. Consejo

04. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

1. Saque el recipiente, el tubo y la punta del cajón de almacenamiento de accesorios. Conecte el tubo al aspirador y al recipiente y, a continuación, coloque la punta en el recipiente. **VER FIG. C.** Asegúrese de que las puntas de los tubos estén bien colocadas.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido B9 para encender el dispositivo.
3. Para iniciar la aspiración, pulse el botón B8 y ajuste el nivel de potencia de aspiración con los botones de ajuste B5. Después de iniciar la aspiración, el aparato arranca siempre en el nivel 1 (L1). Para interrumpir la aspiración, pulse de nuevo el botón B8.
4. Para iniciar una de las tres melodías precargadas, pulse el botón B7. Una segunda y tercera pulsación cambiarán a la segunda y tercera melodía sucesivamente. Utilice los botones B5 para ajustar el volumen de las melodías. Para desactivar las melodías preprogramadas, pulse por cuarta vez el botón B7.
5. Mantenga pulsado el botón de encendido B9 para apagar el dispositivo. En modo de

espera, el dispositivo se apagará automáticamente transcurridos 10 minutos.

6. Carga el dispositivo con el cable suministrado. Durante la carga, el indicador de nivel de carga se ilumina. El dispositivo no puede encenderse mientras se carga. Recuerda desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación cuando esté completamente cargado.
7. Asegúrese de que la cabeza del niño está en posición vertical cuando extraiga las secreciones nasales. Introduzca la punta en el orificio nasal para sellarlo asegurándose de que la punta no se introduce demasiado profundamente.
8. Para evitar el desequilibrio de la presión timpánica debido a la presión negativa, los niños no deben contener la respiración, cerrar la boca ni tragar mientras utilizan este producto.

PRECAUCIÓN: No utilice el aparato si la secreción supera el nivel MAX marcado en el recipiente. Esto puede provocar daños en el aparato.

05. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

1. El aparato debe limpiarse después de cada uso.
2. Desconecte el tubo del aspirador y del recipiente. A continuación, extraiga la punta del recipiente y deslice la pieza con la luz hacia arriba. **VER FIG. D.**
3. Pulse el botón situado en la parte inferior del recipiente para abrirlo y enjuague cualquier secreción persistente bajo el grifo. Sumerja el recipiente (sin el elemento luminoso), el tubo y la punta en agua (hasta 100 °C, no más de 10 minutos) y límpielos con los cepillos suministrados y detergente suave si es necesario, después déjelos secar. **VER FIG. E.**
4. El recipiente (sin el elemento luminoso), las puntas y los tubos también pueden esterilizarse en esterilizadores de biberones.
5. Si observa que el filtro azul situado en el fondo del recipiente está cubierto de secreciones, es necesario sustituirlo. Para ello, gire la base blanca del recipiente, situada en la parte inferior del mismo, hacia la izquierda y, a continuación, tire suavemente de ella hacia usted. Sustituya el filtro por uno nuevo (tenemos 5 piezas extra de filtro de repuesto en el kit). **VER FIG. F.**
6. Para montar el contenedor después de cambiar el filtro, coloque la base blanca en la parte inferior del contenedor y luego gire en el sentido de las agujas del reloj. **VER FIG. G.**
7. Asegúrese de que todos los componentes del aparato estén completamente secos antes de volver a montarlo o guardarlo en el cajón del aspirador.
8. Apague el aparato durante la limpieza.
9. No sumerja el aspirador bajo el agua. Límpielo con un paño limpio y húmedo.
10. Cuando no se utilice, el producto debe guardarse en un lugar seco.

06. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. **Succión escasa o nula:**
 - Compruebe que la punta está correctamente introducida en el recipiente.
 - Compruebe que el dispositivo está cargado.
 - Compruebe que otros componentes, como el tubo, estén correctamente colocados.
 - Compruebe si el filtro del fondo del recipiente está contaminado por secreciones. Si es así, sustituya el filtro.
2. **Irritación y dolor en la cavidad nasal:**
 - El aspirador no puede utilizarse en caso de hemorragia nasal, trastornos de la coagulación de la sangre o traumatismos craneales.
 - No introduzca la punta demasiado profundamente en la cavidad nasal y no presione la punta con demasiada fuerza contra las paredes internas de la cavidad nasal.
 - Asegúrese de que la potencia de aspiración no sea demasiado alta.
3. **Dificultad para eliminar las secreciones nasales:**
 - Asegúrese de que la cabeza del bebé está en posición vertical cuando extraiga las secreciones nasales.
 - Si es necesario, rocíe el interior de la cavidad nasal con una solución salina para diluir las secreciones persistentes y facilitar la aspiración.

07. ESPECIFICACIÓN

Entrada: 5V 1A

Batería recargable: Polímero de litio 3,7 V, 1500 mAh

Fuerza de succión: máx. 60 kPa $\pm$ 5 kPa

Caudal de aire: 7l/min

Capacidad del recipiente: 35 ml

Material de la punta: silicona

Nivel sonoro: $\leq$ 65dB

Tiempo de carga: aprox. 2 h

Tiempo de funcionamiento: hasta 4 h

Dimensiones: 11,4x11,4x5cm

Peso: 375 g

08. TARJETA DE GARANTÍA

El producto tiene una garantía de 24 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en:

<https://neno.pl/gwarancja>

Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en:

<https://neno.pl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato l'aspiratore nasale Neno Grasso. Il prodotto viene utilizzato per aspirare le secrezioni dal naso del bambino. Il dispositivo è destinato ai bambini dalla nascita ai 6 anni di età. Le presenti istruzioni per l'uso contengono tutte le informazioni necessarie per un uso corretto. Vi invitiamo a familiarizzare con esse e a conservarle nel caso in cui dobbiate utilizzarle nuovamente.

01. PRECAUZIONI

1. Non smontare o riparare il prodotto da soli.
2. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione quando è completamente carico.
3. Non utilizzare il prodotto se un componente è danneggiato o mancante e se il dispositivo si surriscalda o funziona in modo irregolare.
4. Non utilizzare accessori o parti di ricambio diversi da quelli forniti.
5. Non conservare il dispositivo vicino all'acqua o a una fonte di calore. Non esporre il dispositivo a temperature estreme, umidità elevata o luce solare diretta.
6. Il dispositivo deve essere azionato da un adulto; non permettere ai bambini di utilizzare il prodotto da soli.
7. Non conservare il dispositivo e la sua confezione in un luogo facilmente accessibile ai bambini. Tenere il cavo e gli altri accessori fuori dalla portata dei bambini.
8. Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
9. Assicurarsi che il bambino respiri correttamente e non trattenga il respiro quando aspira le secrezioni.
10. Non aspirare le secrezioni nasali del bambino mentre dorme.
11. Per evitare irritazioni, non inserire la punta troppo profondamente nel naso.
12. Prima dell'uso, testare la potenza di aspirazione sul dorso della mano di un adulto.
13. Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.

14. Non ostruire mai le prese d'aria del prodotto e non collocarlo su una superficie morbida, come un letto o un divano, dove le prese d'aria potrebbero essere bloccate.
15. Interrompere l'uso del prodotto se si nota un'irritazione del naso del bambino. Non utilizzare l'aspiratore in caso di emorragie nasali, disturbi della coagulazione del sangue o lesioni alla testa.
16. Non utilizzare il prodotto su orecchie, labbra e occhi.

02. CONTENUTO DEL KIT

VEDERE FIG. A

1. Aspiratore
2. Suggerimento x3
3. Contenitore con luce
4. Tubo x2 (50 e 100 cm)
5. Filtro x5
6. Spazzola
7. Spazzola piatta
8. Pinzette
9. Cavo di tipo C
10. Astuccio per la conservazione
11. Istruzioni per l'uso

03. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

VEDERE FIG. B

1. Indicatore del livello di potenza di aspirazione (L0 - L9)
2. Indicatore del livello di carica
3. Indicatore di avvio dell'aspirazione
4. Indicatore di volume per le melodie precaricate
5. Aumenta/diminuisce il livello di potenza di aspirazione; aumenta/diminuisce il volume delle melodie precaricate
6. Indicatore di lancio per le melodie precaricate
7. Melodia on/off/successiva melodia
8. Attivazione/disattivazione dell'aspirazione
9. Accensione e spegnimento del dispositivo
10. Luce che illumina l'interno del naso
11. Accensione della luce per l'illuminazione dell'interno del naso
12. Suggerimento

04. FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

1. Estrarre il contenitore, la provetta e il puntale dal cassetto degli accessori. Collegare il tubo all'aspiratore e al contenitore, quindi posizionare il puntale sul contenitore. **VEDERE FIG. C.** Assicurarsi che i puntali siano montati correttamente.
2. Tenere premuto il pulsante di accensione B9 per avviare il dispositivo.
3. Per avviare l'aspirazione, premere il pulsante B8 e regolare il livello di potenza di aspirazione con i pulsanti di regolazione B5. Dopo l'avvio dell'aspirazione, l'apparecchio si avvia sempre al livello 1 (L1). Per interrompere l'aspirazione, premere nuovamente il pulsante B8.
4. Per avviare una delle tre melodie precaricate, premere il pulsante B7. Una seconda e terza pressione passerà alla seconda e terza melodia a turno. Con i tasti B5 è possibile regolare il volume delle melodie. Per disattivare le melodie precaricate, premere una quarta volta il pulsante B7.
5. Tenere premuto il pulsante di accensione B9 per spegnere il dispositivo. In modalità standby, il dispositivo si spegne automaticamente dopo 10 minuti.
6. Caricare il dispositivo utilizzando il cavo in dotazione. Durante la carica, l'indicatore del livello di carica si illumina. Il dispositivo non può essere avviato durante la carica. Ricordarsi

di scollegare il dispositivo dall'alimentazione quando è completamente carico.

- Assicurarsi che la testa del bambino sia in posizione verticale durante l'estrazione delle secrezioni nasali. Inserire la punta nella narice per sigillarla, facendo attenzione a non inserirla troppo in profondità.
- Per evitare squilibri della pressione del timpano dovuti alla pressione negativa, i bambini non devono trattenere il respiro, chiudere la bocca o deglutire durante l'uso di questo prodotto.

ATTENZIONE: non utilizzare il dispositivo se la secrezione supera il livello MAX indicato sul contenitore. Ciò può causare danni al dispositivo.

05. PULIZIA E STOCCAGGIO

- Il dispositivo deve essere pulito dopo ogni utilizzo.
- Scollegare il tubo dall'aspiratore e dal contenitore. Estrarre quindi la punta dal contenitore e far scorrere il pezzo con la luce verso l'alto. **VEDERE FIG. D.**
- Premere il pulsante sul fondo del contenitore per aprirlo e sciacquare eventuali secrezioni residue sotto l'acqua corrente. Immergere il contenitore (senza l'elemento luminoso), il tubo e il puntale in acqua (fino a 100 °C, non più di 10 minuti) e pulire con le spazzole in dotazione e un detergente delicato, se necessario, quindi lasciare asciugare. **VEDERE FIG. E.**
- Il contenitore (senza l'elemento luminoso), i puntali e i tubi possono essere sterilizzati anche in sterilizzatori per bottiglie.
- Se si nota che il filtro blu sul fondo del contenitore è coperto di secrezioni, è necessario sostituirlo. A tale scopo, ruotare la base bianca del contenitore, situata sul fondo del contenitore, verso sinistra e poi tirarla delicatamente verso di sé. Sostituire il filtro con uno nuovo (nel kit sono presenti 5 pezzi di filtro di ricambio). **VEDERE FIG. F.**
- Per assemblare il contenitore dopo la sostituzione del filtro, posizionare la base bianca sul lato inferiore del contenitore e ruotare in senso orario. **VEDERE FIG. G.**
- Assicurarsi che tutti i componenti del dispositivo siano completamente asciutti prima di rimontare o riporre nel cassetto dell'aspiratore.
- Spegnerne il dispositivo durante la pulizia.
- Non immergere l'aspiratore nell'acqua. Pulirlo con un panno pulito e umido.
- Quando non viene utilizzato, il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto.

06. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Aspirazione scarsa o assente:**
 - Verificare che il puntale sia inserito correttamente nel contenitore.
 - Verificare che il dispositivo sia carico.
 - Controllare che gli altri componenti, come il tubo, siano montati correttamente.
 - Controllare se il filtro sul fondo del contenitore è contaminato da secrezioni. In tal caso, sostituire il filtro.
- Irritazione e dolore nella cavità nasale:**
 - L'aspiratore non può essere utilizzato in caso di emorragia nasale, disturbi della coagulazione del sangue o lesioni alla testa.
 - Non inserire la punta troppo in profondità nella cavità nasale e non premere troppo la punta contro le pareti interne della cavità nasale.
 - Assicurarsi che la potenza di aspirazione non sia troppo elevata.
- Difficoltà a eliminare le secrezioni nasali:**
 - Assicurarsi che la testa del bambino sia in posizione verticale durante l'estrazione delle secrezioni nasali.
 - Se necessario, spruzzare l'interno della cavità nasale con una soluzione salina per diluire eventuali secrezioni persistenti e facilitare l'aspirazione.

07. SPECIFICA

Ingresso: 5V 1A

Batteria ricaricabile: Polimeri di litio 3,7V, 1500mAh

Forza di aspirazione: max 60kPa $\pm$ 5kPa

Portata d'aria: 7l/min

Capacità del contenitore: 35 ml

Materiale della punta: silicone

Livello sonoro: $\leq$ 65dB

Tempo di ricarica: circa 2 ore

Tempo di funzionamento: fino a 4 ore

Dimensioni: 11,4x11,4x5cm

Peso: 375 g

08. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all'indirizzo:

<https://neno.pl/gwarancia>

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/kontakt>. Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté l'aspirateur nasal Neno Grasso. Ce produit est utilisé pour aspirer les sécrétions du nez de l'enfant. L'appareil est destiné aux enfants de la naissance à 6 ans. Ce mode d'emploi contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte. Familiarisez-vous avec ce mode d'emploi et conservez-le au cas où vous auriez à l'utiliser de nouveau.

01. PRÉCAUTIONS

- Ne démontez pas et ne réparez pas le produit vous-même.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il est complètement chargé.
- N'utilisez pas le produit si l'un de ses composants est endommagé ou manquant et si l'appareil surchauffe ou fonctionne de manière irrégulière.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux fournis.
- Ne pas stocker l'appareil à proximité d'eau ou d'une source de chaleur. Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes, à une forte humidité ou à la lumière directe du soleil.
- L'appareil doit être utilisé par un adulte, ne laissez pas les enfants l'utiliser seuls.
- Ne rangez pas l'appareil et son emballage dans un endroit facilement accessible aux enfants. Gardez le câble et les autres accessoires hors de portée des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Assurez-vous que l'enfant respire correctement et qu'il ne retient pas sa respiration lorsqu'il aspire des sécrétions.
- Ne pas aspirer les sécrétions nasales de l'enfant pendant qu'il dort.
- Pour éviter toute irritation, n'insérez pas l'embout trop profondément dans le nez.
- Testez la puissance d'aspiration sur le dos de la main d'un adulte avant de l'utiliser.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Ne bloquez jamais les orifices d'aération de l'appareil et ne le placez pas sur une surface molle telle qu'un lit ou un canapé, où les orifices d'aération pourraient être bloqués.

15. Cessez d'utiliser le produit si vous remarquez une irritation dans le nez de votre enfant.
N'utilisez pas l'aspirateur en cas d'hémorragie nasale, de troubles de la coagulation sanguine ou de traumatisme crânien.
16. Ne pas utiliser ce produit sur les oreilles, les lèvres ou les yeux.

02. CONTENU DU KIT

VOIR FIG. A

1. Aspirateur
2. Conseil x3
3. Conteneur avec lumière
4. Tube x2 (50 et 100cm)
5. Filtre x5
6. Brosse
7. Brosse plate
8. Pince à épilier
9. Câble de type C
10. Pochette de rangement
11. Mode d'emploi

03. DESCRIPTION DU DISPOSITIF

VOIR FIG. B

1. Indicateur de niveau de puissance d'aspiration (L0 - L9)
2. Indicateur de niveau de charge
3. Indicateur de démarrage de l'aspiration
4. Indicateur de volume pour les mélodies préchargées
5. Augmentation/diminution de la puissance d'aspiration ; Augmentation/diminution du volume des mélodies préchargées
6. Indicateur de lancement pour les mélodies préchargées
7. Mélodie activée/désactivée/mélodie suivante
8. Activation et désactivation de l'aspiration
9. Allumer/éteindre l'appareil
10. Lumière éclairant l'intérieur du nez
11. Allumer la lumière pour éclairer l'intérieur du nez
12. Conseil

04. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

1. Retirez le récipient, le tube et l'embout du tiroir de rangement des accessoires. Raccordez le tube à l'aspirateur et au récipient, puis placez l'embout sur le récipient. **VOIR FIG. C.** Assurez-vous que les embouts du tube sont correctement fixés.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation du B9 et maintenez-le enfoncé pour démarrer l'appareil.
3. Pour démarrer l'aspiration, appuyez sur le bouton B8 et réglez le niveau de puissance d'aspiration à l'aide des boutons de réglage B5. Après le démarrage de l'aspiration, l'appareil démarre toujours au niveau 1 (L1). Pour interrompre l'aspiration, appuyez à nouveau sur le bouton B8.
4. Pour lancer l'une des trois mélodies préchargées, appuyez sur la touche B7. Une deuxième et une troisième pression permettent de passer à la deuxième et à la troisième mélodie à tour de rôle. Utilisez les touches B5 pour régler le volume des mélodies. Pour désactiver les mélodies préchargées, appuyez une quatrième fois sur la touche B7.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation B9 et maintenez-le enfoncé pour éteindre l'appareil. En mode veille, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes.
6. Chargez l'appareil à l'aide du câble fourni. Pendant la charge, l'indicateur de niveau de charge s'allume. L'appareil ne peut pas être démarré pendant la charge. N'oubliez pas de débrancher l'appareil lorsqu'il est complètement chargé.

7. Veillez à ce que la tête de l'enfant soit en position verticale lors de l'extraction des sécrétions nasales. Insérez l'embout dans la narine pour la boucher en veillant à ne pas l'enfoncer trop profondément.
8. Pour éviter un déséquilibre de la pression du tympan dû à la pression négative, les enfants ne doivent pas retenir leur respiration, fermer la bouche ou avaler pendant l'utilisation de ce produit.

ATTENTION: N'utilisez pas l'appareil si les sécrétions dépassent le niveau MAX indiqué sur le récipient. Cela pourrait endommager l'appareil.

05. NETTOYAGE ET STOCKAGE

1. L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.
2. Déconnectez le tube de l'aspirateur et du récipient. Retirez ensuite l'embout du récipient et faites glisser la pièce avec la lumière vers le haut. **VOIR FIG. D.**
3. Appuyez sur le bouton situé au fond du récipient pour l'ouvrir et rincez les éventuelles sécrétions persistantes à l'eau courante. Tremper le récipient (sans l'élément lumineux), le tube et l'embout dans l'eau (jusqu'à 100 °C, pas plus de 10 minutes) et nettoyer avec les brosses fournies et un détergent doux si nécessaire, puis laisser sécher. **VOIR FIG. E.**
4. Le récipient (sans l'élément lumineux), les pointes et les tubes peuvent également être stérilisés dans des stérilisateur de bouteilles.
5. Si vous constatez que le filtre bleu situé au fond du conteneur est couvert de sécrétions, il faut le remplacer. Pour ce faire, tournez la base blanche du conteneur, située au fond du conteneur, vers la gauche et tirez-la doucement vers vous. Remplacez le filtre par un nouveau (le kit contient 5 filtres de recharge supplémentaires). **VOIR FIG. F.**
6. Pour assembler le conteneur après avoir changé le filtre, placez la base blanche sur le dessous du conteneur et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. **VOIR FIG. G.**
7. Assurez-vous que tous les composants de l'appareil sont complètement secs avant de les remonter ou de les ranger dans le tiroir de l'appareil.
8. Éteindre l'appareil pendant le nettoyage.
9. Ne pas immerger l'aspirateur dans l'eau. Nettoyez-le avec un chiffon propre et humide.
10. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être stocké dans un endroit sec.

06. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

1. Aspiration insuffisante ou inexistante:

- Vérifier que l'embout est correctement inséré dans le récipient.
- Vérifiez que l'appareil est chargé.
- Vérifiez que les autres composants, tels que le tube, sont correctement montés.
- Vérifier si le filtre situé au fond du conteneur est contaminé par des sécrétions. Si c'est le cas, remplacez le filtre.

2. Irritation et douleur dans la cavité nasale:

- L'aspirateur ne peut pas être utilisé en cas de saignement de nez, de troubles de la coagulation sanguine ou de traumatisme crânien.
- N'insérez pas l'embout trop profondément dans la cavité nasale et n'appuyez pas l'embout trop fort contre les parois internes de la cavité nasale.
- Assurez-vous que la puissance d'aspiration n'est pas trop élevée.

3. Difficulté à évacuer les sécrétions nasales:

- Veillez à ce que la tête du bébé soit en position verticale lors de l'extraction des sécrétions nasales.
- Si nécessaire, vaporisez l'intérieur de la cavité nasale avec une solution saline pour diluer les sécrétions persistantes et faciliter l'aspiration.

07. SPECIFICATION

Entrée: 5V 1A

Batterie rechargeable: Lithium polymère 3,7V, 1500mAh

Force d'aspiration: max 60kPa ±5kPa

Débit d'air: 7l/min
Capacité du récipient: 35 ml
Matériau de l'embout: silicone
Niveau sonore: ≤65dB
Temps de charge: environ 2h
Durée de fonctionnement: jusqu'à 4 heures
Dimensions: 11.4x11.4x5cm
Poids: 375g

08. CARTE DE GARANTIE

Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante:

<https://neno.pl/gwarancja>

Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante:

<https://neno.pl/kontakt>

Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,
Vă mulțumim pentru achiziționarea aspiratorului nazal Neno Grasso. Produsul este utilizat pentru aspirarea secrețiilor din nasul unui copil. Dispozitivul este destinat copiilor de la naștere până la vârsta de 6 ani. Aceste instrucțiuni de utilizare conțin toate informațiile necesare pentru utilizarea corectă. Vă rugăm să vă familiarizați cu acestea și să le păstrați în cazul în care trebuie să îl utilizați din nou.

01. PRECAUȚII

1. Nu dezamblați sau reparați singur produsul.
2. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare atunci când este complet încărcat.
3. Nu utilizați produsul dacă orice componentă este deteriorată sau lipsește și dacă dispozitivul se supraîncălzește sau funcționează neregulat.
4. Nu utilizați alte accesorii sau piese de schimb decât cele furnizate.
5. Nu depozitați dispozitivul în apropierea apei sau a unei surse de căldură. Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme, umiditate ridicată sau lumina directă a soarelui.
6. Dispozitivul trebuie să fie utilizat de un adult, nu permiteți copiilor să utilizeze produsul singuri.
7. Nu depozitați dispozitivul și ambalajul acestuia într-un loc ușor accesibil copiilor. Păstrați cablul și alte accesorii la îndemâna copiilor.
8. Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
9. Asigurați-vă că copilul respiră corect și nu își ține respirația atunci când aspiră secreții.
10. Nu aspirați secrețiile nazale ale copilului în timp ce copilul doarme.
11. Pentru a evita iritarea, nu introduceți vârful prea adânc în nas.
12. Testați puterea de aspirare pe dosul mâinii unui adult înainte de utilizare.
13. Curățați dispozitivul după fiecare utilizare.
14. Nu blocați niciodată orificiile de ventilație ale produsului și nu îl așezați pe o suprafață moale, cum ar fi un pat sau o canapea, unde orificiile de ventilație pot fi blocate.
15. Opriti utilizarea produsului dacă observați iritații la nivelul nasului copilului dumneavoastră. Nu utilizați aspiratorul dacă există sângerări nazale, tulburări de coagulare a sângelui

sau traumatisme craniene.

16. Nu utilizați acest produs pe urechi, buze sau ochi.

02. CONȚINUTUL KITULUI

A SE VEDEA FIG. A

1. Aspirator
2. Sfat x3
3. Container cu lumină
4. Tub x2 (50 și 100 cm)
5. Filtru x5
6. Perie
7. Perie plăta
8. Pensetă
9. Cablu de tip C
10. Husă de depozitare
11. Instrucțiuni de utilizare

03. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

A SE VEDEA FIG. B

1. Indicator al nivelului puterii de aspirare (L0 - L9)
2. Indicator al nivelului de încărcare
3. Indicator de pornire a aspirației
4. Indicator de volum pentru melodiile preîncărcate
5. Creșterea/diminuarea nivelului puterii de aspirare; Creșterea/diminuarea volumului melodiilor preîncărcate
6. Indicator de lansare pentru melodiile preîncărcate
7. Melodia activată/dezactivată/melodia următoare
8. Pornirea/oprirea aspirației
9. Pornirea/oprirea dispozitivului
10. Lumina care iluminează interiorul nasului
11. Aprinderea luminii pentru iluminarea interiorului nasului
12. Sfat

04. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

1. Scoateți recipientul, tubul și vârful din sertarul de depozitare a accesoriilor. Conectați tubul la aspirator și la recipient, apoi puneți vârful pe recipient. **A SE VEDEA FIG. C.** Asigurați-vă că vârfulle tuburilor sunt montate corect.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire B9 pentru a porni dispozitivul.
3. Pentru a porni aspirarea, apăsați butonul B8 și reglați nivelul puterii de aspirare cu ajutorul butoanelor de reglare B5. După pornirea aspirației, dispozitivul pornește de fiecare dată la nivelul 1 (L1). Pentru a întrerupe aspirația, apăsați din nou butonul B8.
4. Pentru a porni una dintre cele trei melodii preîncărcate, apăsați butonul B7. O a doua și a treia apăsare vor comuta pe rând la a doua și a treia melodie. Utilizați butoanele B5 pentru a regla volumul melodiilor. Pentru a opri melodiile preîncărcate, apăsați butonul B7 a patra oară.
5. Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare B9 pentru a opri dispozitivul. În modul standby, dispozitivul se va opri automat după 10 minute.
6. Încărcați dispozitivul utilizând cablul furnizat. În timpul încărcării, indicatorul nivelului de încărcare se aprinde. Dispozitivul nu poate fi pornit în timpul încărcării. Nu uitați să deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare atunci când acesta este complet încărcat.
7. Asigurați-vă că capul copilului este în poziție verticală atunci când extrageți secrețiile nazale. Introduceți vârful în nară pentru a o sigila, asigurându-vă că vârful nu este introdus prea adânc.
8. Pentru a evita dezechilibrul presiunii timpanului din cauza presiunii negative, copiii nu tre-

buile să își țină respirația, să își închidă gura sau să înghită în timpul utilizării acestui produs.
ATENȚIE: Nu utilizați dispozitivul dacă secreția depășește nivelul MAX marcat pe recipient.
Acest lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului.

05. CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. Dispozitivul trebuie curățat după fiecare utilizare.
2. Deconectați tubul de la aspirator și de la recipient. Apoi scoateți vârful din recipient și glisați piesa cu lumina în sus. **A SE VEDEA FIG. D.**
3. Apăsând butonul din partea de jos a recipientului pentru a-l deschide și clătiți orice secreție persistentă sub jet de apă. Înmuiați recipientul (fără elementul luminos), tubul și vârful în apă (până la 100 °C, nu mai mult de 10 minute) și curățați cu perile furnizate și detergent ușor dacă este necesar, apoi lăsați să se usuce. **A SE VEDEA FIG. E.**
4. Recipientul (fără elementul luminos), vârful și tuburile pot fi sterilizate și în sterilizatoare de sticle.
5. Dacă observați că filtrul albastru din partea de jos a recipientului este acoperit cu secreții, acesta trebuie să fie înlocuit. Pentru a face acest lucru, rotiți baza albă a recipientului, situată în partea de jos a recipientului, spre stânga și apoi trageți-o ușor spre dvs. Înlocuiți filtrul cu unul nou (avem 5 bucăți suplimentare de filtru de schimb în kit). **A SE VEDEA FIG. F.**
6. Pentru a asambla recipientul după schimbarea filtrului, așezați baza albă pe partea inferioară a recipientului și apoi rotiți în sensul acelor de ceasornic. **A SE VEDEA FIG. G.**
7. Asigurați-vă că toate componentele dispozitivului sunt complet uscate înainte de reasamblare sau depozitare în sertarul aspiratorului.
8. Opiți dispozitivul în timpul curățării.
9. Nu scufundați aspiratorul sub apă. Curățați-l cu o cârpă curată, umedă.
10. Atunci când nu este utilizat, produsul trebuie depozitat într-un loc uscat.

06. REZOLVAREA PROBLEMELOR

1. **Aspirație slabă sau inexistentă:**
 - Verificați dacă vârful este introdus corect în recipient.
 - Verificați dacă dispozitivul este încărcat.
 - Verificați dacă alte componente, cum ar fi tubul, sunt montate corect.
 - Verificați dacă filtrul din partea inferioară a recipientului este contaminat de secreții. Dacă da, înlocuiți filtrul.
2. **Iritație și durere în cavitatea nazală:**
 - Aspiratorul nu poate fi utilizat în caz de sângerare nazală, tulburări de coagulare a sângelui sau traumatisme craniene.
 - Nu introduceți vârful prea adânc în cavitatea nazală și nu apăsați vârful prea tare împotriva pereților interiori ai cavității nazale.
 - Asigurați-vă că setarea puterii de aspirare nu este prea mare.
3. **Dificultate în eliminarea secrețiilor nazale:**
 - Asigurați-vă că capul copilului este în poziție verticală atunci când extrageți secrețiile nazale.
 - Dacă este necesar, pulverizați interiorul cavității nazale cu o soluție salină pentru a dilua orice secreție persistentă și a facilita aspirarea.

07. SPECIFICAȚII

Intrare: 5V 1A
Baterie reincărcabilă: Litiu polimer 3.7V, 1500mAh
Forța de aspirație: max 60kPa ±5kPa
Debit de aer: 7l/min
Capacitatea recipientului: 35ml
Material vârf: silicon
Nivel de sunet: ≤65dB

Timp de încărcare: aprox. 2h
Timp de funcționare: până la 4h
Dimensiuni: 11.4x11.4x5cm
Greutate: 375g

08. CARD DE GARANȚIE

Produsul vine cu o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile de garanție pot fi găsite la adresa: <https://neno.pl/gwarancja>
Detalii, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la: <https://neno.pl/kontakt>
Specificațiile și conținutul se pot modifica fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconveniente.

HR/BA

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani kupče,
Hvala vam što ste kupili nosni aspirator Neno Grasso. Proizvod se koristi za usisavanje sekreta iz djetetovog nosa. Uređaj je namijenjen djeci od rođenja do 6 godina. Ove upute za uporabu sadrže sve informacije potrebne za pravilnu uporabu. Upoznajite se s njim i sačuvajte ga za slučaj da ga trebate ponovno koristiti.

01. MJERE OPREZA

1. Nemojte sami rastavljati ili popravljati proizvod.
2. Isključite uređaj iz napajanja kada je potpuno napunjen.
3. Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koja komponenta oštećena ili nedostaje i ako se uređaj pregrijava ili radi nepravilno.
4. Nemojte koristiti pribor ili rezervne dijelove osim isporučenih.
5. Ne skladištite uređaj u blizini vode ili izvora topline. Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama, visokoj vlažnosti ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.
6. Uređajem mora upravljati odrasla osoba, ne dopustite djeci da koriste proizvod sami.
7. Ne čuvajte uređaj i njegovu ambalažu na mjestu koje je lako dostupno djeci. Kabel i drugi pribor držite izvan dohvata djece.
8. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.
9. Pazite da dijete pravilno diše i da ne zadržava dah prilikom usisavanja sekreta.
10. Nemojte usisavati djetetov nosni sekret dok dijete spava.
11. Kako biste izbjegli iritaciju, nemojte umetati vrh predbuko u nos.
12. Prije upotrebe testirajte snagu usisavanja na stražnjoj strani ruke odrasle osobe.
13. Očistite uređaj nakon svake uporabe.
14. Nikada nemojte blokirati ventilacijske otvore proizvoda niti ga postavljati na meku površinu kao što je krevet ili kauč gdje bi otvori mogli biti blokirani.
15. Prestanite koristiti proizvod ako primijetite iritaciju u djetetovom nosu. Nemojte koristiti aspirator ako postoji krvarenje iz nosa, poremećaji zgrušavanja krvi ili ozljede glave.
16. Nemojte koristiti ovaj proizvod na ušima, usnama ili očima.

02. SADRŽAJ KOMPLETA

SLIKA A

1. Usisivač
2. Savjet x3
3. Spremnik sa svjetlom
4. Cijev x2 (50 i 100 cm)
5. Filtar x5

6. Četka
7. Ravna četka
8. Pinceta
9. Kabel tipa c
10. Torbica za pohranu
11. Upute za uporabu

03. OPIS UREĐAJA

SLIKA B

1. Indikator razine usisne snage (L0 - L9)
2. Indikator razine napunjenosti
3. Indikator početka usisavanja
4. Indikator glasnoće za unaprijed učitane melodije
5. Povećajte/smanjite razinu usisne snage; Povećajte/smanjite glasnoću unaprijed učitanih melodija
6. Indikator pokretanja za unaprijed učitane melodije
7. Melodija uključena/isključena/slijedeća melodija
8. Uključivanje/isključivanje usisavanja
9. Uključivanje/isključivanje uređaja
10. Svjetlo koje osvjetljava unutrašnjost nosa
11. Uključivanje svjetla za osvjetljavanje unutarnje strane nosa
12. Napojnica

04. RAD UREĐAJA

1. Izvadite spremnik, cijev i vrh iz ladice za odlaganje pribora. Spojite cijev na aspirator i spremnik, a zatim stavite vrh na spremnik. **VIDI SLIKU C.** Provjerite jesu li vrhovi cijevi pravilno postavljeni.
2. Pritisnite i držite tipku za uključivanje B9 za pokretanje uređaja.
3. Za početak usisavanja pritisnite tipku B8 i podesite razinu usisne snage pomoću tipki za podešavanje B5. Nakon pokretanja usisavanja, uređaj se svaki put pokreće na razini 1 (L1). Za prekid usisavanja ponovno pritisnite tipku B8.
4. Za pokretanje jedne od tri unaprijed učitane melodije pritisnite tipku B7. Drugi i treći pritisak će se redom prebaciti na drugu i treću melodiju. Koristite tipke B5 za podešavanje glasnoće melodija. Za isključivanje unaprijed učitanih melodija pritisnite tipku B7 četvrti put.
5. Pritisnite i držite tipku za uključivanje B9 da biste isključili uređaj. U stanju pripravnosti uređaj će se automatski isključiti nakon 10 minuta.
6. Napunite uređaj pomoću priloženog kabela. Tijekom punjenja svijetli indikator razine napunjenosti. Uređaj se ne može pokrenuti tijekom punjenja. Ne zaboravite isključiti uređaj iz napajanja kada je potpuno napunjen.
7. Uvjerite se da je djetetova glava u ispravnom položaju prilikom vađenja nosnog sekreta. Umetnite vrh u nosnicu kako biste ga zapečatili, pazite da vrh nije umetnut preuboko.
8. Kako bi se izbjegla neravnoteža tlaka u bubnjiću zbog negativnog tlaka, djeca ne smiju zadržavati dah, zatvarati usta ili gutati dok koriste ovaj proizvod.

OPREZ: Nemojte koristiti uređaj ako sekret prelazi MAX razinu označenu na spremniku. To može dovesti do oštećenja uređaja.

05. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Uređaj treba očistiti nakon svake uporabe.
2. Odvojite cijev od aspiratora i spremnika. Zatim izvucite vrh iz spremnika i gurnite komad sa svjetlom prema gore. **VIDI SLIKU D.**
3. Pritisnite gumb na dnu posude da biste je otvorili i isperite sve dugotrajne izlučevine pod tekućom vodom. Namočite posudu (bez svjetlosnog elementa), cijev i vrh u vodi (do 100 °C, ne više od 10 minuta) i očistite priloženim četkama i blagim deterdžentom ako je

potrebno, a zatim ostavite da se osuši. **VIDI SLIKU E.**

4. Spremnik (bez svjetlosnog elementa), vrhovi i epruvete također se mogu sterilizirati u sterilizatorima boca.
5. Ako primijetite da je plavi filter na dnu spremnika prekriven izlučevinama, potrebno ga je zamijeniti. Da biste to učinili, okrenite bijelu bazu posude, koja se nalazi na dnu posude, ulijevo, a zatim je lagano povucite prema sebi. Zamijenite filter novim (u kompletu imamo dodatnih 5 komada zamjenskog filtra). **VIDI SLIKU F.**
6. Da biste sastavili spremnik nakon zamjene filtra, postavite bijelu podlogu na donju stranu spremnika, a zatim okrenite u smjeru kazaljke na satu. **VIDI SLIKU G.**
7. Provjerite jesu li sve komponente uređaja potpuno suhe prije ponovnog sastavljanja ili spremanja u ladicu aspiratora.
8. Isključite uređaj tijekom čišćenja.
9. Ne uranjajte aspirator pod vodu. Očistite ga čistom, vlažnom krpom.
10. Kada se ne koristi, proizvod treba čuvati na suhom mjestu.

06. RJEŠAVANJE PROBLEMA

1. Loše ili nikakvo usisavanje:

- Provjerite je li vrh pravilno umetnut u spremnik.
- Provjerite je li uređaj napunjen.
- Provjerite jesu li druge komponente, poput cijevi, pravilno postavljene.
- Provjerite je li filter na dnu spremnika kontaminiran izlučevinama. Ako je tako, zamijenite filter.

2. Iritacija i bol u nosnoj šupljini:

- Aspirator se ne može koristiti ako postoji krvarenje iz nosa, poremećaji zgrušavanja krvi ili ozljede glave.
- Nemojte umetati vrh preuboko u nosnu šupljinu i nemojte prejakom pritiskati vrh na unutarnje stijenke nosne šupljine.
- Pazite da postavka usisne snage nije previsoka.

3. Poteškoće u čišćenju nosnog sekreta:

- Uvjerite se da je bebin glava u ispravnom položaju prilikom vađenja nosnog sekreta.
- Ako je potrebno, poprsjajte unutrašnjost nosne šupljine fiziološkom otopinom kako biste razrijedili sve dugotrajne sekrete i olakšali usisavanje.

07. SPECIFIKACIJA

Ulaz: 5V 1A

Punjiva baterija: Litij-polimer 3.7V, 1500mAh

Sila usisavanja: max 60kPa ±5kPa

Brzina protoka zraka: 7l/min

Kapacitet spremnika: 35ml

Materijal vrha: silikon

Razina zvuka: ≤65dB

Vrijeme punjenja: cca 2h

Vrijeme rada: do 4h

Dimenzije: 11,4x11,4x5cm

Težina: 375g

08. JAMSTVENI LIST

Proizvod dolazi s jamstvom od 24 mjeseca. Uvjeti jamstva mogu se pronaći na:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detalje, kontakt i adresu servisa možete pronaći na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije i sadržaj podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispravičavamo se zbog neugodnosti.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupci,
Hvala vam što ste kupili Neno Grasso nosni aspirator. Proizvod se koristi za usisavanje sekreta iz nosa deteta. Uređaj je namenjen deci od rođenja do 6 godina. Ova uputstva za upotrebu sadrže sve informacije potrebne za pravilnu upotrebu. Molimo vas da se upoznate sa njim i zadržite ga u slučaju da ga ponovo koristite.

01. MERE

1. Nemojte sami rastavljati ili popravljati proizvod.
2. Isključite uređaj iz napajanja kada je potpuno napunjen.
3. Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koja komponenta oštećena ili nedostaje i ako se uređaj pregreje ili radi nepravilno.
4. Nemojte koristiti dodatnu opremu ili rezervne delove osim onih koji su isporučeni.
5. Ne čuvajte uređaj u blizini vode ili izvora topline. Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama, visokoj vlažnosti ili direktnoj sunčevoj svetlosti.
6. Uređajem mora upravljati odrasla osoba, ne dozvolite deci da koriste proizvod sami.
7. Ne čuvajte uređaj i njegovu ambalažu na mestu koje je lako dostupno deci. Držite kabl i drugu dodatnu opremu van domašaja dece.
8. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem.
9. Uverite se da dete pravilno diše i da ne zadržava dah prilikom aspiracije sekreta.
10. Ne usisavajte djetetov nosni sekret dok dijete spava.
11. Da biste izbegli iritaciju, nemojte umetati vrh pređuboko u nos.
12. Testirajte usisnu snagu na poleđini ruke odrasle osobe pre upotrebe.
13. Očistite uređaj nakon svake upotrebe.
14. Nikada ne blokirajte otvore proizvoda ili ga stavite na meku površinu, kao što je krevet ili kauč gde otvori mogu biti blokirani.
15. Prestanite da koristite proizvod ako primetite iritaciju u nosu vašeg deteta. Nemojte koristiti aspirator ako postoji krvarenje iz nosa, poremećaji zgrušavanja krvi ili povrede glave.
16. Nemojte koristiti ovaj proizvod na ušima, usnama ili očima.

02. SADRŽAJ KOMPLETA

SLIKA A

1. Aspirator
2. Savet k3
3. Kontejner sa svetlom
4. Tube x2 (50 i 100cm)
5. Filter x5
6. Četka
7. Plosnati četka
8. Pincete
9. Tip-c kabl
10. torbica za skladištenje
11. Uputstvo za upotrebu

03. OPIS UREĐAJA

SLIKA B

1. Indikator nivoa usisne snage (L0 - L9)
2. Indikator nivoa napunjenosti
3. Indikator početka usisavanja

4. Indikator jačine zvuka za unapred učitane melodije
5. Povećanje / smanjenje nivoa usisne snage; Povećajte / smanjite jačinu unapred učitanih melodija
6. Indikator pokretanja za unapred učitane melodije
7. Melodija uključena / isključena / sledeća melodija
8. Uključivanje / isključivanje usisavanja
9. Uključivanje / isključivanje uređaja
10. Svetlost koja osvetljava unutrašnji nosa
11. Uključivanje svetla za osvetljenje unutrašnjosti nosa
12. Savet

04. RAD UREĐAJA

1. Izvadite posudu, cev i vrh iz fioke za skladištenje pribora. Spojite cev na aspirator i posudu, a zatim stavite vrh na posudu. **SLIKA C.** Uverite se da su saveti cevi pravilno postavljeni.
2. Pritisnite i držite dugme za napajanje B9 da biste pokrenuli uređaj.
3. Da biste pokrenuli usisavanje, pritisnite dugme B8 i podesite nivo usisne snage pomoću tastera za podešavanje B5. Nakon pokretanja usisavanja, uređaj se svaki put pokreće na nivou 1 (L1). Da biste prekinuli usisavanje, ponovo pritisnite dugme BKSNUMKS.
4. Da biste pokrenuli jednu od tri unapred učitane melodije, pritisnite dugme BKSNUMKS. Drugi i treći pritisak će se prebaciti na drugu i treću melodiju zauzvrat. Koristite BKSNUMKS dugmad za podešavanje jačine zvuka melodija. Da biste isključili unapred učitane melodije, pritisnite dugme BKSNUMKS četvrti put.
5. Pritisnite i držite dugme za napajanje B9 da biste isključili uređaj. U stanju pripravnosti, uređaj će se automatski isključiti nakon 10 minuta.
6. Napunite uređaj pomoću priloženog kabla. Tokom punjenja svetli indikator nivoa napunjenosti. Uređaj se ne može pokrenuti tokom punjenja. Ne zaboravite da isključite uređaj iz napajanja kada je potpuno napunjen.
7. Uverite se da je glava deteta u uspravnom položaju prilikom vađenja nosnog sekreta. Umetnite vrh u nozdrvu da biste ga zapečatili, pazeći da vrh nije umetnut previše duboko.
8. Da bi se izbegla neravnoteža pritiska bubne opne zbog negativnog pritiska, deca ne bi trebala da zadržavaju dah, zatvaraju usta ili gutaju dok koriste ovaj proizvod.

OPREZ: Nemojte koristiti uređaj ako sekret prelazi MAKs nivo označen na kontejneru. To može dovesti do oštećenja uređaja.

05. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Uređaj treba očistiti nakon svake upotrebe.
2. Odvojite cev od aspiratora i posude. Zatim izvucite vrh iz posude i gurnite komad sa svetlom prema gore. **SLIKA D.**
3. Pritisnite dugme na dnu posude da biste ga otvorili i isperite sve dugotrajne sekrete pod tekućom vodom. Namočite posudu (bez svetlosnog elementa), epruvetu i vrh u vodi (do 100 ° C, ne više od 10 minuta) i očistite priloženim četkama i blagim deterdžentom ako je potrebno, a zatim ostavite da se osuši. **SLIKA E.**
4. Kontejner (bez svetlosnog elementa), saveti i epruvete takođe se mogu sterilizovati u sterilizatorima za boce.
5. Ako primetite da je plavi filter na dnu posude prekriven sekretima, potrebno ga je zameniti. Da biste to uradili, okrenite belu bazu posude, koja se nalazi na dnu posude, ulevo, a zatim je lagano povucite prema sebi. Zamenite filter novim (u kompletu imamo dodatnih 5 komada zamenskog filtera). **SLIKA F.**
6. Da biste sastavili kontejner nakon promene filtera, postavite belu bazu na donju stranu posude, a zatim okrenite smeru kazaljke na satu. **SLIKA G.**
7. Uverite se da su sve komponente uređaja potpuno suve pre ponovnog sastavljanja ili skladištenja u fioči aspiratora.
8. Isključite uređaj tokom čišćenja.

9. Ne uranjajte aspirator pod vodu. Očistite ga čistom, vlažnom krpom.
10. Kada se ne koristi, proizvod treba čuvati na suvom mestu.

06. REŠAVANJE PROBLEMA

1. Loše ili bez usisavanja:

- Proverite da li je vrh pravilno umetnut u posudu.
- Proverite da li je uređaj napunjen.
- Proverite da li su druge komponente, kao što je cev, pravilno postavljene.
- Proverite da li je filter na dnu posude kontaminiran sekretom. Ako je tako, zamenite filter.

2. Iritacija i bol u nosnoj šupljini:

- Aspirator se ne može koristiti ako postoji krvarenje iz nosa, poremećaji zgrušavanja krvi ili povrede glave.
- Ne ubacujte vrh preduboko u nosnu šuplinu i ne pritisakajte vrh previše na unutrašnje zidove nosne šupljine.
- Uverite se da postavka usisne snage nije previsoka.

3. Teškoće u čišćenju nosnog sekreta:

- Uverite se da je bebi glava u uspravnom položaju prilikom vađenja nosnog sekreta.
- Ako je potrebno, poprsajte unutrašnjost nosne šupljine slanim rastvorom kako biste razblažili dugotrajne sekrete i olakšali usisavanje.

07. SPECIFIKACIJU

Ulaz: 5V 1A

Punjiva baterija: Litijum polimer 3.7V, 1500mAh

Usisna sila: mak 60kPa ±5kPa

Protok vazduha: 7l / min

Kapacitet kontejnera: 35ml

Materijal vrha: silikon

Nivo zvuka: ≤65dB

Vreme punjenja: cca. 2h

Vreme rada: do 4h

Dimenzije: 11.4k11.4k5cm

Dimenzije: 375g

08. GARANTNI LIST

Proizvod dolazi sa garancijom od 24 meseca. Uslovi garancije mogu se naći na:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detalje, kontakt i servisnu adresu možete naći na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije i sadržaj su podložni promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.

SI

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Spoštovani kupec, Hvala, ker ste kupili nosni aspirator Neno Grasso. Izdelek se uporablja za sesanje izločkov iz otrokovega nosu. Naprava je namenjena otrokom od rojstva do 6. leta starosti. Ta navodila za uporabo vsebujejo vse informacije, potrebne za pravilno uporabo. Prosimo, da se seznanite z njim in ga shranite za primer, da ga boste morali ponovno uporabiti.

01. VARNOSTNI UKREPI

1. Izdelka ne razstavljajte ali popravljajte sami.
2. Ko je naprava popolnoma napolnjena, jo odklopite iz napajanja.

3. Izdelka ne uporabljajte, če je katere koli komponenta poškodovana ali manjka in če se naprava pregreje ali deluje nepravilno.
4. Ne uporabljajte dodatkov ali rezervnih delov, razen tistih, ki so priloženi.
5. Naprave ne shranjujte v bližini vode ali vira toplote. Naprave ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, visoki vlažnosti ali neposredni sončni svetlobi.
6. Napravo mora upravljati odrasla oseba, otrokom ne dovolite, da izdelek uporabljajo sami.
7. Naprave in njene embalaže ne shranjujte na mestu, ki je lahko dostopno otrokom. Kabel in drugo opremo hranite izven dosega otrok.
8. Ta izdelek ni igračka. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo.
9. Prepričajte se, da otrok pravilno diha in ne zadržuje dihanja pri aspiraciji izločkov.
10. Ne sesajte otrokovih nosnih izločkov, medtem ko otrok spi.
11. Da bi se izognili draženju, konice ne vstavljajte preveč globoko v nos.
12. Pred uporabo preizkusite sesalno moč na hrbtni strani roke odrasle osebe.
13. Napravo očistite po vsaki uporabi.
14. Nikoli ne blokirajte odprtini izdelka ali ga ne postavljajte na mehko površino, kot je postelja ali kavč, kjer so odprtine lahko blokirane.
15. Prenehajte uporabljati izdelek, če opazite draženje v otrokovem nosu. Aspiratorja ne uporabljajte, če pride do krvavitve iz nosu, motenj strjevanja krvi ali poškodb glave.
16. Izdelka ne uporabljajte na ušesih, ustnicah ali očeh.

02. VSEBINA KOMPLETA

SL. A

1. Aspirator
2. Nasvet x3
3. Posoda s svetlobo
4. Cev x2 (50 in 100 cm)
5. Filter x5
6. Čopič
7. Ravna krtača
8. Pinceto
9. Kabel tipa c
10. Torbica za shranjevanje
11. Navodila za uporabo

03. OPIS NAPRAVE

SL. B

1. Indikator ravni sesalne moči (L0 - L9)
2. Indikator ravni napolnjenosti
3. Indikator zagona sesanja
4. Indikator glasnosti za vnaprej naložene melodije
5. Povečanje/zmanjšanje ravni sesalne moči; Povečanje/zmanjšanje glasnosti vnaprej naloženih melodij
6. Indikator zagona za vnaprej naložene melodije
7. Melodija vklopljena/izklopljena/naslednja melodija
8. Vklp/izklp sesanja
9. Vklp/izklp naprave
10. Svetloba, ki osvetljuje notranjost nosu
11. Vklp luči za osvetlitev notranje strani nosu
12. Napitnina

04. DELOVANJE NAPRAVE

1. Odstranite posodo, cev in konico iz predala za shranjevanje pripomočkov. Priključite cev na aspirator in posodo, nato pa konico položite na posodo. **SL. C.** Prepričajte se, da so konice cevi pravilno nameščene.

2. Pritisnite in držite gumb za vklop B9, da zaženete napravo.
 3. Za začetek sesanja pritisnite gumb B8 in prilagodite raven sesalne moči z gumbi za nastavitve B5. Po začetku sesanja se naprava vsakič zažene na stopnji 1 (L1). Če želite prekiniti sesanje, znova pritisnite gumb B8.
 4. Če želite zagnati eno od treh vnaprej naloženih melodij, pritisnite gumb B7. Drugi in tretji pritisk bosta preklapila na drugo in tretjo melodijo. Z gumbi B5 prilagodite glasnost melodij. Če želite izklopiti vnaprej naložene melodije, pritisnite gumb B7 četrtič.
 5. Pritisnite in držite gumb za vklop B9, da izklopite napravo. V stanju pripravljenosti se naprava samodejno izklopi po 10 minutah.
 6. Napravo napolnite s priloženim kablom. Med polnjenjem sveti indikator ravni napolnjenosti. Naprave med polnjenjem ni mogoče zagnati. Ne pozabite odklopiti naprave iz napajanja, ko je popolnoma napolnjena.
 7. Pripravičajte se, da je otrokova glava v pokončnem položaju pri odstranjevanju nosnih izločkov. Vstavite konico v nosnico, da jo zaprete, pri čemer pazite, da konica ni vstavljenja preveč globoko.
 8. Da bi se izognili neravnovesju tlaka v bobniču zaradi negativnega tlaka, otroci med uporabo tega izdelka ne smejo zadrževati sape, zapreti ust ali pogoltniti.
- POZOR:** Pripomočka ne uporabljajte, če izloček presega raven MAX, označeno na vsebniku. To lahko povzroči poškodbe naprave.

05. ČIŠČENJE IN SKLADIŠČENJE

1. Napravo je treba očistiti po vsaki uporabi.
2. Odklopite cev od aspiratorja in posode. Nato izvlecite konico iz posode in potisnite kos svetlobo navzgor. **SL. D.**
3. Pritisnite gumb na dnu posode, da jo odprete in sperite vse dolgotrajne izločke pod tekočo vodo. Posodo (brez svetlobnega elementa), tubo in konico namočite v vodo (do 100 °C, ne več kot 10 minut) in očistite s priloženimi ščetkami in po potrebi blagim detergentom, nato pa pustite, da se posuši. **SL. E.**
4. Posodo (brez svetlobnega elementa), konice in epruvete lahko steriliziramo tudi v sterilizatorjih steklenic.
5. Če opazite, da je modri filter na dnu posode prekrit z izločki, ga je treba zamenjati. Če želite to narediti, obrnite belo podlago posode, ki se nahaja na dnu posode, v levo in jo nato nežno povlecite proti sebi. Zamenjajte filter z novim (v kompletu imamo dodatnih 5 kosov nadomestnega filtra). **SL. F.**
6. Za sestavljanje posode po zamenjavi filtra postavite belo podlago na spodnjo stran posode in jo nato obrnite v smeri urinega kazalca. **SL. G.**
7. Pred ponovnim sestavljanjem ali shranjevanjem v predalu aspiratorja se prepričajte, da so vsi sestavni deli naprave popolnoma suhi.
8. Med čiščenjem izklopite napravo.
9. Aspiratorja ne potaplajte pod vodo. Očistite ga s čisto, vlažno krpo.
10. Ko izdelek ne uporabljate, ga shranjujte na suhem.

06. REŠEVANJE PROBLEMŌV

1. **Slabo ali brez sesanja:**
 - Preverite, ali je konica pravilno vstavljena v posodo.
 - Preverite, ali je naprava napolnjena.
 - Preverite, ali so drugi sestavni deli, kot je cev, pravilno nameščeni.
 - Preverite, ali je filter na dnu posode kontaminiran z izločki. Če je tako, zamenjajte filter.
2. **Draženje in bolečine v nosni votlini:**
 - Aspiratorja ni mogoče uporabiti, če pride do krvavitve iz nosu, motenja stajevanja krvi ali poškodb glave.
 - Konice ne vstavljajte preveč globoko v nosno votlino in konice ne pritiskajte premočno na notranje stene nosne votline.

- Pripravičajte se, da nastavitev sesalne moči ni previsoka.

3. Težave pri čiščenju nosnih izločkov:

- Pripravičajte se, da je otrokova glava v pokončnem položaju pri pridobivanju nosnih izločkov.
- Če je potrebno, razpršite notranjost nosne votline s fiziološko raztopino, da razredčite morebitne dolgotrajne izločke in olajšate sesanje.

07. SPECIFIKACIJA

Vhod: 5V 1A
Polnilna baterija: litij-polimerna 3.7V, 1500mAh
Sesalna sila: max 60kPa ±5kPa
Pretok zraka: 7l/min
Prostornina posode: 35ml
Material konice: silikon
Raven hrupa: <65dB
Čas polnjenja: približno 2 uri
Čas delovanja: do 4h
Dimenzije: 11,4x11,4x5cm
Teža: 375g

08. GARANCIJSKI LIST

Izdelek ima 24-mesečno garancijo. Garancijske pogoje lahko najdete na:

<https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktni in servisni naslov najdete na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije in vsebina se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Opravičujemo se za morebitne nevednosti.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον ρινικό αποφρακτήρα Neno Grasso. Το προϊόν χρησιμοποιείται για την αναρρόφηση εκκρίσεων από τη μύτη ενός παιδιού. Η συσκευή προορίζεται για παιδιά από τη γέννηση έως την ηλικία των 6 ετών. Αυτές οι οδηγίες χρήσης περιέχουν όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή χρήση. Εξοικειωθείτε με αυτό και κρατήστε το σε περίπτωση που χρειαστεί να το χρησιμοποιήσετε ξανά.

01. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε μόνοι σας το προϊόν.
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το τροφοδοτικό όταν είναι πλήρως φορτισμένη.
3. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά ή λείπει και εάν η συσκευή υπερθερμανθεί ή λειτουργεί ακανόνιστα.
4. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά εκτός από αυτά που παρέχονται.
5. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή κοντά σε νερό ή πηγή θερμότητας. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες, υψηλή υγρασία ή άμεσο ηλιακό φως.
6. Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί από ενήλικα, μην επιτρέπεται στα παιδιά να χρησιμοποιούν μόνο το προϊόν.
7. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή και τη συσκευασία της σε μέρος που είναι εύκολα προσβάσιμο στα παιδιά. Κρατήστε το καλώδιο και άλλα αξεσουάρ μακριά από παιδιά.
8. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνιδιό. Μην επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
9. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί αναπνέει σωστά και δεν κρατά την αναπνοή του όταν αναρροφά εκκρίσεις.

- Μην αναρροφάτε τις ρινικές εκκρίσεις του παιδιού ενώ το παιδί κοιμάται.
- Για να αποφύγετε τον ερεθισμό, μην εισάγετε την άκρη πολύ βαθιά στη μύτη.
- Ελέγξτε την ισχύ αναρρόφησης στο πίσω μέρος του χεριού ενός ενήλικα πριν από τη χρήση.
- Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Ποτέ μην φράσσετε τους αεραγωγούς του προϊόντος και μην το τοποθετείτε σε μαλακή επιφάνεια, όπως κρεβάτι ή καναπέ, όπου οι αεραγωγοί μπορεί να είναι μπλοκαρισμένοι.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρατηρήσετε ερεθισμό στη μύτη του σας. Μην χρησιμοποιείτε τον αναρροφητήρα εάν υπάρχει ρινική αιμορραγία, διαταραχές πήξης του αίματος ή τραυματισμοί στο κεφάλι.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν στα αυτιά, τα χείλη ή τα μάτια σας.

02. ΠΕΡΙΣΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΙΤ

ΣΧΗΜΑ Α

- Αναρροφητήρας
- Συμβουλή x3
- Δοχείο με φως
- Σωλήνας x2 (50 και 100cm)
- Φίλτρο x5
- Βουρτσίζω
- Επίπεδη βούρτσα
- Λαβίδα
- Καλώδιο τύπου c
- Θήκη αποθήκευσης
- Οδηγίες λειτουργίας

03. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΣΧΗΜΑ Β

- Δείκτης στάθμης ισχύος αναρρόφησης (L0 - L9)
- Ένδειξη στάθμης φόρτισης
- Ένδειξη έναρξης αναρρόφησης
- Ένδειξη έντασης ήχου για προφορτωμένες μελωδίες
- Αυξήστε / μειώστε το επίπεδο ισχύος αναρρόφησης. Αύξηση/μείωση έντασης προφορτωμένων μελωδιών
- Ένδειξη εκκίνησης για προφορτωμένες μελωδίες
- Μελωδία on/off/next
- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση αναρρόφησης
- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής
- Φως που φωτίζει το εσωτερικό της μύτες
- Ενεργοποίηση του φωτός για φωτισμό του εσωτερικού της μύτες
- Φιλωδύρμα

04. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Αφαιρέστε το δοχείο, το σωληνάριο και την άκρη από τον σωτράκι αποθήκευσης αεσοούαρ. Συνδέστε το σωληνάριο με τον αναρροφητήρα και τον περικέκτη και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το άκρο στο δοχείο. **ΣΧΗΜΑ C.** Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα του σωλήνα έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας B9 για να ξεκινήσετε τη συσκευή.
- Για να ξεκινήσετε την αναρρόφηση, πατήστε το κουμπί B8 και ρυθμίστε το επίπεδο ισχύος αναρρόφησης χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ρύθμισης B5. Μετά την εκκίνηση της αναρρόφησης, η συσκευή ξεκινά από το επίπεδο 1 (L1) κάθε φορά. Για να διακόψετε την αναρρόφηση, πατήστε ξανά το κουμπί B8.
- Για να ξεκινήσετε μία από τις τρεις προφορτωμένες μελωδίες, πατήστε το κουμπί B7. Ένα δεύτερο και τρίτο πάτημα θα μεταβούν στη δεύτερη και τρίτη μελωδία με τη σειρά.

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά B5 για να ρυθμίσετε την ένταση των μελωδιών. Για να απενεργοποιήσετε τις προφορτωμένες μελωδίες, πατήστε το κουμπί B7 για τέταρτη φορά.

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας B9 για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Σε κατάσταση αναμονής, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 10 λεπτά.
- Φορτίστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο καλώδιο. Κατά τη φόρτιση, αναβεί η ένδειξη στάθμης φόρτισης. Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση της συσκευής κατά τη φόρτιση. Θυμηθείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το τροφοδοτικό όταν είναι πλήρως φορτισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι το κεφάλι του παιδιού βρίσκεται σε όρθια θέση κατά την εξαγωγή ρινικών εκκρίσεων. Εισάγετε την άκρη στο ρουθούνι για να το σφραγίσετε, βεβαιωθείτε ότι η άκρη δεν έχει εισαχθεί πολύ βαθιά.
- Για να αποφευχθεί η ανισορροπία πίεσης τυμπάνου λόγω αρνητικής πίεσης, τα παιδιά δεν πρέπει να κρατούν την αναπνοή τους, να κλείνουν το στόμα τους ή να καταπίνουν ενώ χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το έγκριμα υπερβαίνει το επίπεδο MAX που αναγράφεται στο δοχείο. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στη συσκευή.

05. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση.
- Αποσυνδέστε το σωληνάριο από τον αναρροφητήρα και τον περικέκτη. Στη συνέχεια, τραβήξτε την άκρη έξω από το δοχείο και σύρετε το κομμάτι με το φως προς τα πάνω. **ΣΧΗΜΑ D.**
- Πατήστε το κουμπί στο κάτω μέρος του δοχείου για να το ανοίξετε και να ξεπλύνετε τυχόν παρατεταμένες εκκρίσεις κάτω από τρεχούμενο νερό. Μουλιάστε το δοχείο (χωρίς το ελαφρύ στοιχείο), το σωληνάριο και το άκρο σε νερό (έως 100 °C, όχι περισσότερο από 10 λεπτά) και καθαρίστε με τις παρεχόμενες βούρτσες και ήπιο απορρυπαντικό, εάν είναι απαραίτητο, και στη συνέχεια αφήστε το να στεγνώσει. **ΣΧΗΜΑ E.**
- Ο περικέκτης (χωρίς το στοιχείο φωτός), τα άκρα και οι σωλήνες μπορούν επίσης να αποστειρωθούν σε αποστειρωτές φιαλών.
- Εάν παρατηρήσετε ότι το μπλε φίλτρο στο κάτω μέρος του δοχείου καλύπτεται με εκκρίσεις, πρέπει να αντικατασταθεί. Για να το κάνετε αυτό, γυρίστε τη λευκή βάση του δοχείου, που βρίσκεται στο κάτω μέρος του δοχείου, προς τα αριστερά και, στη συνέχεια, τραβήξτε το απαλά προς το μέρος σας. Αντικαταστήστε το φίλτρο με ένα νέο (έχουν επιπλέον 5 κομμάτια φίλτρου αντικατάστασης στο κιτ). **ΣΧΗΜΑ F.**
- Για να συναρμολογήσετε το δοχείο μετά την αλλαγή του φίλτρου, τοποθετήστε τη λευκή βάση στην κάτω πλευρά του δοχείου και, στη συνέχεια, περιστρέψτε δεξιόστροφα. **ΣΧΗΜΑ G.**
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα της συσκευής είναι εντελώς στεγνά πριν από την επανασυναρμολόγηση ή την αποθήκευση στο σωτράκι αναρρόφησης.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή κατά τον καθαρισμό.
- Μην βυθίζετε τον αναρροφητήρα κάτω από το νερό. Καθαρίστε το με ένα καθαρό, υγρό πανί.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος.

06. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

1. Κακή ή καθόλου αναρρόφηση:

- Βεβαιωθείτε ότι το άκρο έχει εισαχθεί σωστά στο δοχείο.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι φορτισμένη.
- Ελέγξτε τι άλλα εξαρτήματα, όπως ο σωλήνας, έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Ελέγξτε εάν το φίλτρο στον πυθμένα του δοχείου έχει μολυνθεί από εκκρίσεις. Εάν ναι, αντικαταστήστε το φίλτρο.

2. Ερεθισμός και πόνος στη ρινική κοιλότητα:

- O αναρροφητήρας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν υπάρχει αιμορραγία από τη μύτη, διαταραχές της πήξης του αίματος ή τραυματισμοί στο κεφάλι.
 - Μην εισάγετε την άκρη πολύ βαθιά στη ρινική κοιλότητα και μην πιέζετε την άκρη πολύ δυνατά στα εσωτερικά τοιχώματα της ρινικής κοιλότητας.
 - Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση ισχύος αναρρόφησης δεν είναι πολύ υψηλή.
- 3. Δυσκολία στην εκκαθάριση των ρινικών εκκρίσεων:**
- Βεβαιωθείτε ότι το κεφάλι του μωρού βρίσκεται σε όρθια θέση κατά την εξαγωγή ρινικών εκκρίσεων.
 - Εάν είναι απαραίτητο, ψεκάστε το εσωτερικό της ρινικής κοιλότητας με αλατούχο διάλυμα για να αραιώσετε τυχόν παταεμένους εκκρίσεις και να διευκολύνετε τη αναρρόφηση.

07. ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

Εισαγωγή: 5V 1A

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία: Πολυμερές λιθίου 3.7V, 1500mAh

Δύναμη αναρρόφησης: max 60kPa ±5kPa

Ρυθμός ροής αέρα: 7l/min

Χωρητικότητα δοχείου: 35ml

Υλικό άκρου: σιλικόνη

Επίπεδο ήχου: ≤65dB

Χρόνος φόρτισης: περίπου 2 ώρες

Χρόνος λειτουργίας: έως 4h

Διαστάσεις: 11.4x11.4x5cm

Βάρος: 375g

08. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Το προϊόν συνοδεύεται από εγγύηση 24 μηνών. Μπορείτε να βρείτε τους όρους και τις προϋποθέσεις εγγύησης στη διεύθυνση:

<https://neno.pl/gwarancja>

Λεπτομέρειες, διεύθυνση επικοινωνίας και εξυπηρέτησης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

<https://neno.pl/kontakt>

Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για την οποία ταλαιπωρία.

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Dārgais klients,

Paldies, ka iegādājāties Neno Grasso deguna aspiratoru. Produkts tiek izmantots sekrēciju sūkšanai no bērna deguna. Ierīce ir paredzēta bērniem no dzimšanas līdz 6 gadu vecumam. Šīs lietošanas instrukcijas satur visu informāciju, kas nepieciešama pareizai lietošanai. Lūdzu, iepazīstieties ar to un saglabāiet to, ja jums tas ir jāizmanto vēlreiz.

01. PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

1. Neizjauciet un neremontējiet produktu pats.
2. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves, kad tā ir pilnībā uzlādēta.
3. Nelietojiet produktu, ja kāda sastāvdaļa ir bojāta vai trūkst un ja ierīce pārkarst vai darbojas nepareizi.
4. Nelietojiet piederumus vai rezerves daļas, izņemot piegādātās.
5. Neuzglabājiet ierīci uguns vai siltuma avota tuvumā. Nepakļaujiet ierīci ekstremālām temperatūrām, augstam mitrumam vai tiešiem saules stariem.
6. Ierīce jāveda pieaugušajam, neļaujiet bērniem lietot produktu vienatnē.

7. Neuzglabājiet ierīci un tās iepakojumu bērniem viegli pieejamā vietā. Glabājiet kabeli un citus piederumus bērniem nepieejamā vietā.
8. Šis produkts nav rotālieta. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
9. Pārliecinieties, ka bērns elpo pareizi un neaiztur elpu, aspirējot sekrēcijas.
10. Nelietojiet bērna deguna izdalījumus, kamēr bērns gul.
11. Lai izvairītos no kairinājuma, neievietojiet galu pārāk dziļi degunā.
12. Pirms lietošanas pārbaudiet sūkšanas deguna pieaugušā rokas aizmugurē.
13. Notīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes.
14. Nekad neaizsprostojiet produkta ventilācijas atveres un nenovietojiet to uz mīksts virsmas, piemēram, gultas vai divāna, kur ventilācijas atveres var būt aizsprostotas.
15. Pārtrauciet produkta lietošanu, ja pamanāt kairinājumu bērna degunā. Nelietojiet aspiratoru, ja ir deguna asiņošana, asins recēšanas traucējumi vai galvas traumas.
16. Nelietojiet šo produktu uz ausīm, lūpām vai acīm.

02. KOMPLEKTA SATURS

A attēls

1. Aspirators
2. Padoms x3
3. Konteiners ar gaismu
4. Caurule x2 (50 un 100cm)
5. Filtrs x5
6. Suka
7. Plakana birste
8. Knaibīlītes
9. C tipa kabelis
10. Uzglabāšanas maisiņš
11. Lietošanas instrukcija

03. IERĪCES APRAKSTS

B attēls

1. Sūkšanas jaudas līmeņa indikators (L0 - L9)
2. Uzlādes līmeņa indikators
3. Sūkšanas sākuma indikators
4. Skajuma indikators iepriekš ielādētām melodijām
5. Paaugstināt/samazināt sūkšanas jaudas līmeni; Iepriekš ielādēto melodiju skajumu palielināšana/samazināšana
6. Palašanas indikators iepriekš ielādētām melodijām
7. Melodija ieslēgta/izslēgta/nākamā melodija
8. Sūkšanas ieslēgšana/izslēgšana
9. Ierīces ieslēgšana/izslēgšana
10. Gaisma, kas apgaismo deguna iekšpusi
11. Gaismas ieslēgšana deguna iekšpusē apgaismošanai
12. Padoms

04. IERĪCES DARBĪBA

1. Ņemiet trauku, cauruli un galu no piederumu glabāšanas atvilktnes. Pievienojiet cauruli aspiratoram un traukam, pēc tam novietojiet galu uz trauka. **C attēls.** Pārliecinieties, vai caurules uzgalis ir pareizi uzstādīts.
2. Nospiediet un turiet B9 barošanas pogu, lai iedarbinātu ierīci.
3. Lai sāktu sūkšanu, nospiediet pogu B8 un noregulējiet sūkšanas jaudas līmeni, izmantojot regulēšanas pogas B5. Pēc sūkšanas iedarbināšanas ierīce katru reizi sākas 1. līmenī (L1). Lai pārtraukt sūkšanu, vēlreiz nospiediet pogu B8.
4. Lai sāktu vienu no trim iepriekš ielādētajām melodijām, nospiediet pogu B7. Otrā un trešā nospiešana pēc kārtas pārslēgsies uz otro un trešo melodiju. Izmantojiet B5 pogas,

lai pielāgotu melodiju skajumu. Lai izslēgtu iepriekš ielādētās melodijas, četuro reizi nospiediet pogu B7.

5. Nospiediet un turiet B9 barošanas pogu, lai izslēgtu ierīci. Gaidstāvējumā ierīce automātiski izslēgsies pēc 10 minūtēm.
6. Uzlādējiet ierīci, izmantojot komplektācijā paredzēto kabeli. Uzlādes laikā iedegas uzlādes līmeņa indikators. Ierīci nevar iedarbināt uzlādes laikā. Atcerieties atvienot ierīci no barošanas avota, kad tā ir pilnībā uzlādēta.
7. Pārliecinieties, ka bērna galva ir vertikālā stāvoklī, iegūstot deguna sekrēcijas. Ievietojiet galu nāsi, lai to noslēgtu, pārliecinoties, ka gals nav ievietots pārāk dziļi.
8. Lai izvairītos no bungādiņas spiediena nelīdzsvarotības negatīva spiediena dēļ, bērniem šī produkta lietošanas laikā nevajadzētu aizturēt elpu, aizvērt muti vai norīt.

UZMANĪBU: Nelietojiet ierīci, ja sekrēcija pārsniedz uz konteinaora norādīto MAX līmeni. Tas var izraisīt ierīces bojājumus.

05. TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Ierīce jātīra pēc katras lietošanas reizes.
2. Atvienojiet cauruli no aspiratora un konteinaora. Pēc tam izvelciet galu no trauka un bīdīt gabalu ar gaismu uz augšu. **D attēls.**
3. Nospiediet pogu trauka apakšā, lai to atvērtu, un izskalojiet visus ilgstošos izdalījumus zem tekoša ūdens. Iemērciet trauku (bez gaismas elementa), cauruli un uzpildīto ūdeni (līdz 100 °C, ne ilgāk kā 10 minūtes) un, ja nepieciešams, notīriet ar komplektācijā iekļautajām sukām un maigu mazgāšanas līdzekli, pēc tam atstājiet nožūt. **E attēls.**
4. Trauku (bez gaismas elementa), uzgaļus un mēģenes var sterilizēt arī pudelē sterilizatoros.
5. Ja pamanāt, ka zila filtrs konteinaora apakšā ir pārkārtas ar sekrēcijām, tas ir jānomaina. Lai to izdarītu, pagrieziet konteinaora balto pamatni, kas atrodas konteinaora apakšā, pa kreisi un pēc tam uzmanīgi velciet to pret sevi. Nomainiet filtru ar jaunu (komplektā ir papildu 5 rezerves filtra gabali). **F attēls.**
6. Lai saliktu konteineru pēc filtra maiņas, novietojiet balto pamatni konteinaora apakšpusē un pēc tam pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā. **G attēls.**
7. Pārliecinieties, vai visas ierīces sastāvdaļas ir pilnīgi sausas, pirms tās atkārtoti samontāžas vai uzglabāšanas aspiratora atvērtnē.
8. Tīrīšanas laikā izslēdziet ierīci.
9. Neiegremdējiet aspiratoru zem ūdens. Notīriet to ar tīru, mitru drānu.
10. Ja tas netiek izmantots, produkts jāuzglabā sausā vietā.

06. PROBLĒMU RISINĀŠANA

1. **Slikta vai bez sūkšanas:**
 - Pārbaudiet, vai gals ir pareizi ievietots traukā.
 - Pārbaudiet, vai ierīce ir uzlādēta.
 - Pārbaudiet, vai citas sastāvdaļas, piemēram, caurule, ir pareizi uzstādītas.
 - Pārbaudiet, vai filtrs trauka apakšā ir piesārņots ar izdalījumiem. Ja tā, nomainiet filtru.
2. **Kairinājums un sāpes deguna dobūmā:**
 - Aspiratoru nevar izmantot, ja ir deguna asiņošana, asins recēšanas traucējumi vai galvas traumas.
 - Neievietojiet galu pārāk dziļi deguna dobūmā un nespiediet galu pārāk stipri pret deguna dobūma iekšējām sienām.
 - Pārliecinieties, ka iesūkšanas jaudas iestatījums nav pārāk augsts.
3. **Grūtības notīrīt deguna sekrēcijas:**
 - Pārliecinieties, ka mazuļa galva ir vertikālā stāvoklī, iegūstot deguna sekrēcijas.
 - Ja nepieciešams, izsmidziniet deguna dobūma iekšpusi ar sāls šķīdumu, lai atšķaidītu visus ilgstošos izdalījumus un atvieglotu sūkšanu.

07. SPECIFIKĀCIJU

Ieeja: 5V 1A
Uzlādējams akumulators: litija polimērs 3.7V, 1500mAh
Sūkšanas spēks: max 60kPa ±5kPa
Gaisa plūsmas ātrums: 7l/min
Trauka ietilpums: 35ml
Uzgaļa materiāls: silikons
Skaņas līmenis: <65dB
Uzlādes laiks: aptuveni 2h
Darbības laiks: līdz 4h
Izmēri: 11.4x11.4x5cm
Svars: 375g

08. GARANTIJAS KARTE

Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas noteikumus un nosacījumus var atrast: <https://neno.pl/gwarancja>
Sīkākā informācija, kontaktinformācija un pakalpojumu adrese ir atrodama šeit: <https://neno.pl/kontakt>
Specifikācijas un saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Mēs atvairināmies par jebkādam neērtībām.

LT

VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiamas Kliente,
Dekojame, kad įsigijote Neno Grasso nosies aspiratorių. Produkto naudojamas siurbtis išskyras iš vaiko nosies. Prietaisas skirtas vaikams nuo gimimo iki 6 metų amžiaus. Šiose naudojimo instrukcijose pateikiama visa informacija, reikalinga teisingam naudojimui. Susipažinkite su juo ir pasilikite, jei prireiktų jį naudoti dar kartą.

01. ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Neišardykite ir netaisykite gaminio patys.
2. Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio, kai jis visiškai įkrautas.
3. Nenaudokite gaminio, jei kuris nors komponentas yra pažeistas arba jo nėra ir jei prietaisas perkaista arba veikia klaidingai.
4. Nenaudokite jokių priedų ar atsarginių dalių, išskyrus tiekiamas.
5. Nelaikykite prietaiso šalia vandens ar šilumos šaltinio. Nelaikykite prietaiso ekstremaliose temperatūrose, didėleje drėgmėje ar tiesioginiuose saulės spinduliuose.
6. Prietaisą turi valdyti suaugęs asmuo, neleiskite vaikams naudoti gaminio atskirai.
7. Nelaikykite prietaiso ir jo pakuotės lengvai prieinamoje vietoje. Kabelį ir kitus priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
8. Šis produktas nėra žaistas. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
9. Įsitikinkite, kad vaikas kvėpuoja taisyklingai ir nesulaiko kvėpavimo, kai įkvepia sekretas.
10. Nesuirbkite vaiko nosies išskyrių, kol vaikas miega.
11. Kad išvengtumėte dirginimo, neįkiškite antgalo per ilgai į nosį.
12. Prieš naudojimą patikrinkite suaugusiojo rankos užpakalinės dalies siurbimo galį.
13. Po kiekvieno naudojimo išvalykite prietaisą.
14. Niekada neužblokuokite gaminio ventiliacijos angų ir nepadėkite jo ant minkšto paviršiaus, pavyzdžiui, lovos ar sofos, kur ventiliacijos angos gali būti užblokuotos.
15. Nustokite vartoti produktą, jei pastebite vaiko nosies dirginimą. Nenaudokite aspiratoriaus, jei yra kraujavimas iš nosies, kraujo krešėjimo sutrikimai ar galvos sužalojimai.
16. Nenaudokite šio produkto ant ausų, lūpų ar akių.

02. RINKINIO TURINYS

PAV. A

1. Aspiratorius
2. Patarimas x3
3. Konteineris su šviesa
4. Vamzdis x2 (50 ir 100 cm)
5. Filtras x5
6. Teptukas
7. Plokščias šepetys
8. Pincetai
9. C tipo kabelis
10. Laikymo maišelis
11. Naudojimo instrukcijos

03. PRIETAISO APRAŠYMAS

PAV. B

1. Siurbimo galios lygio indikatorius (L0 - L9)
2. Įkrovos lygio indikatorius
3. Siurbimo pradžios indikatorius
4. Iš anksto įkeltų melodijų garsumo indikatorius
5. Padidinti / sumažinti siurbimo galios lygį; Padidinkite / sumažinkite iš anksto įkeltų melodijų garsumą
6. Iš anksto įkeltų melodijų paleidimo indikatorius
7. Melodija įjungta/išjungta/kita melodija
8. Siurbimo įjungimas / išjungimas
9. Įrenginio įjungimas / išjungimas
10. Šviesa, apšviečianti nosies vidų
11. Šviesos įjungimas nosies vidinei daliai apšviesti
12. Arbat pinigų

04. PRIETAISO VEIKIMAS

1. Įsikimkite konteinerį, vamzdelį ir antgalį iš priedų laikymo stalčiaus. Prijunkite vamzdelį prie aspiratoriaus ir konteinerio, tada uždeikite antgalį ant konteinerio. **PAV. C.** Įsitinkinkite, kad vamzdelių antgaliai tinkamai pritvirtinti.
2. Paspauskite ir palaikykite B9 maitinimo mygtuką, kad paleistumėte įrenginį.
3. Norėdami pradėti siurbimą, paspauskite mygtuką B8 ir sureguliuokite siurbimo galios lygį naudodami reguliavimo mygtukus B5. Pradėjus siurbimą, prietaisas kiekvieną kartą prasižada nuo 1 lygio (L1). Norėdami nutraukti siurbimą, dar kartą paspauskite mygtuką B8.
4. Norėdami paleisti vieną iš trijų iš anksto įkeltų melodijų, paspauskite mygtuką B7. Antras ir trečias paspaudimas paeiliui persijungs į antrą ir trečią melodiją. Naudokite B5 mygtukus, kad sureguliuotumėte melodijų garsumą. Norėdami išjungti iš anksto įkeltas melodijas, ketvirtą kartą paspauskite mygtuką B7.
5. Paspauskite ir palaikykite B9 maitinimo mygtuką, kad išjungtumėte įrenginį. Būdamyje režimu įrenginys automatiškai išsijungs po 10 minučių.
6. Įkraukite įrenginį naudodami pateiktą laidą. Įkrovimo metu užsidega įkrovimo lygio indikatorius. Įrenginio negalima paleisti kraunant. Nepamirškite atjungti įrenginio nuo maitinimo šaltinio, kai jis visiškai įkrautas.
7. Ištraukdami nosies išskyras, įsitinkinkite, kad vaiko galva yra vertikalioje padėtyje. Įkiškite antgalį į šnerve, kad jį užsandarintumėte, įsitinkindami, kad antgalis nėra įkištas per giliai.
8. Siekiant išvengti ausies būgno slėgio disbalanso dėl neigiamo slėgio, vaikai, naudodami šį produktą, neturėtų sulaukyti kvėpavimo, uždaryti burną ar nuryti.

ATSARGIAI: Nenaudokite prietaiso, jei sekrecija viršija ant talpyklės nurodytą MAX lygį. Tai gali sugadinti įrenginį.

05. VALYMAS IR SAUGOJIMAS

1. Prietaisą reikia valyti po kiekvieno naudojimo.
2. Atjunkite vamzdelį nuo aspiratoriaus ir talpyklos. Tada ištraukite antgalį iš konteinerio ir stumkite gabalą su šviesa į viršų. **PAV. D.**
3. Paspauskite indo apačioje esantį mygtuką, kad jį atidarytumėte, ir nuplaukite visas užsilikusias išskyras po tekančiu vandeniu. Indą (be šviesos elemento), mėgintuvėlį ir antgalį pamirkykite vandenyje (iki 100 °C, ne ilgiau kaip 10 minučių) ir, jei reikia, nuvalykite pridedamais šepetėliais ir švelniu plovikliu, tada palikite išdžiūti. **PAV. E.**
4. Talpyklą (be šviesos elemento), antgalius ir mėgintuvėlius taip pat galima sterilizuoti buteliu sterilizatoriuose.
5. Jei pastebėsite, kad konteinerio apačioje esantis mėlynas filtras yra padengtas išskyromis, jį reikia pakeisti. Norėdami tai padaryti, pasukite baltą konteinerio pagrindą, esantį konteinerio apačioje, į kairę ir švelniai patraukite jį link savęs. Pakeiskite filtrą nauju (rinkinyje turime papildomus 5 vienetus pakeitinio filtro). **PAV. F.**
6. Norėdami surinkti indą pakeitę filtrą, padėkite baltą pagrindą ant konteinerio apačios ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę. **PAV. G.**
7. Prieš surinkdami ar laikydami aspiratoriaus stalčių, įsitinkinkite, kad visi prietaiso komponentai yra visiškai sausi.
8. Valymo metu išjunkite įrenginį.
9. Nemerkite aspiratoriaus po vandeniu. Nuvalykite jį švaria, drėgna šluoste.
10. Jei produktas nenaudojamas, jį reikia laikyti sausoje vietoje.

06. PROBLEMŲ SPRENDIMAS

1. Prastas siurbimas arba jo nebuvimas:

- Patikrinkite, ar antgalis tinkamai įkištas į indą.
- Patikrinkite, ar įrenginys įkrautas.
- Patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinti kiti komponentai, pvz., vamzdis.
- Patikrinkite, ar konteinerio apačioje esantis filtras nėra užterštas išskyromis. Jei taip, pakeiskite filtrą.

2. Dirginimas ir skausmas nosies ertmėje:

- Aspiratorius negali būti naudojamas, jei yra kraujavimas iš nosies, kraujo krešėjimo sutrikimai ar galvos trauma.
- Neįkiškite antgalio per giliai į nosies ertmę ir per stipriai nespauskite antgalio prie nosies ertmės vidinių sienelių.
- Įsitinkinkite, kad siurbimo galios nustatymas nėra per didelis.

3. Sunku išvalyti nosies išskyras:

- Ištraukdami nosies išskyras, įsitinkinkite, kad kūdikio galva yra vertikalioje padėtyje.
- Jei reikia, purškite nosies ertmės vidų druskos tirpalu, kad praskiestumėte visas užsilikusias išskyras ir palengvintumėte siurbimą.

07. SPECIFIKACIJOS

Ištekčiai: 5V 1A

Įkraunama baterija: Ličio polimeras 3.7V, 1500mAh

Siurbimo jėga: ne daugiau kaip 60 kPa ±5 kPa

Oro srautas: 7l / min

Konteinerio talpa: 35ml

Antgalio medžiaga: silikonas

Garso lygis: ≤65dB

Įkrovimo laikas: apie 2 val.

Veikimo laikas: iki 4 val.

Matmenys: 11.4x11.4x5cm

Svoris: 375g

08. GARANTUJOS KORTELE

Gaminiui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas galima rasti:

<https://neno.pl/gwarancja>

Išsamią informaciją, kontaktinį ir aptarnavimo adresą galite rasti: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacijos ir turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.

ET

KASUTUSIJUHEND

Lugupeetud klient, täname, et ostsilte Neno Grasso ninaaspiraatori. Toodet kasutatakse sekretsiooni imemiseks lapse ninast. Seade on mõeldud lastele alates sünnist kuni 6. eluaastani. See kasutusjuhend sisaldab kogu õigeks kasutamiseks vajalikku teavet. Palun tutvuge sellega ja hoidke seda alles juhaks, kui peate seda uuesti kasutama.

01. ETTEVAATUSABINÕUD

1. Ärge võtke toodet ise lahti ega parandage.
2. Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui see on täielikult laetud.
3. Ärge kasutage toodet, kui mõni komponent on kahjustatud või puudub ning kui seade kuumeneb üle või töötab ebakorrapäraselt.
4. Ärge kasutage muid tarvikuid ega varuosi peale nende, mis on kaasas.
5. Ärge hoidke seadet vee ega soojusallika läheduses. Ärge jätke seadet äärmuslike temperatuuride, kõrge õhuniiskuse ega otsese päikesevalguse kätte.
6. Seadet peab kasutama täiskasvanu, ärge lubage lastel toodet üksi kasutada.
7. Ärge hoidke seadet ja selle pakendit lastele kergesti ligipääsetavas kohas. Hoidke kaabel ja muud tarvikud lastele kättesaamatus kohas.
8. See toode ei ole mänguasi. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
9. Veenduge, et laps hingaks sekretsiooni aspiratsioonil korralikult ja ei hoiaks hinge kinni.
10. Ärge imege lapse ninasekretsiooni, kui laps magab.
11. Ärrituse vältimiseks ärge sisestage otsa liiga sügavale ninasse.
12. Enne kasutamist kontrollige täiskasvanu käe tagaküljel olevat imemisvõimsust.
13. Puhastage seadet pärast iga kasutamist.
14. Ärge kunagi blokeerige toote ventilatsiooniväänd ega asetage seda pehmele pinnale, näiteks voodile või diivanile, kus ventilatsiooniväänd võivad olla blokeeritud.
15. Lõpetage toote kasutamine, kui märkate lapse ninas ärritust. Ärge kasutage aspiraatorit, kui teil on ninaverejooks, vere hüübimishäired või peavigastused.
16. Ärge kasutage seda toodet kõrvadel, huultel ega silmadel.

02. KOMPLEKTI SISU

JOONIS. A

1. Aspiraator
2. Näpunäide x3
3. Konteiner valgusega
4. Toru x2 (50 ja 100cm)
5. Filter x5
6. Pintsl
7. Lame hari
8. Pintsetid
9. C-tüüpi kaabel
10. Hoiukott
11. Kasutusjuhend

03. SEADME KIRJELDUS

JOONIS. B

1. Imemisvõimsuse taseme näidik (L0 - L9)
2. Laetuse taseme indikaator
3. Imemise käivitamise indikaator
4. Eellaaditud meloodiate helitugevuse indikaator
5. Imemisvõimsuse taseme suurendamine/vähendamine; Eellaaditud meloodiate helitugevuse suurendamine/vähendamine
6. Eellaaditud meloodiate käivitamise indikaator
7. Meloodia sisse/välja/järgmine meloodia
8. Imemise sisse/välja lülitamine
9. Seadme sisse/välja lülitamine
10. Nina sisemust valgustav valgus
11. Valguse sisselülitamine nina sisemuse valgustamiseks
12. Otsa

04. SEADME KASUTAMINE

1. Eemaldage konteiner, toru ja ots tarvikute hoiusahhist. Ühendage toru aspiraatori ja anumaga, seejärel asetage ots anumale. **JOONIS C.** Veenduge, et toruotsad on õigesti paigaldatud.
2. Seadme käivitamiseks vajutage ja hoidke all toitenuppu B9.
3. Imemise alustamiseks vajutage nuppu B8 ja reguleerige imemisvõimsuse taset reguleerimisnuppude B5 abil. Pärast imemise alustamist käivitub seade iga kord tasemel 1 (L1). Imemise katkestamiseks vajutage uuesti nupule B8.
4. Ühe kolmest eellaaditud meloodiast käivitamiseks vajutage nuppu B7. Teine ja kolmas vajutus lülituvad kordamööda teisele ja kolmandale meloodiale. Kasutage B5 nuppe meloodiate helitugevuse reguleerimiseks. Eellaaditud meloodiate väljalülitamiseks vajutage neljandat korda nuppu B7.
5. Seadme väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all toitenuppu B9. Ooterežiimis lülitub seade 10 minuti pärast automaatselt välja.
6. Laadige seadet kaasasoleva kaabli abil. Laadimise ajal süttib laetuse taseme indikaator. Seadet ei saa laadimise ajal käivitada. Ärge unustage seadet vooluvõrgust lahti ühendada, kui see on täielikult laetud.
7. Nina sekretsiooni eemaldamisel veenduge, et lapse pea oleks püstises asendis. Sisestage ots ninasõõrmesse, et see tähendada, veendudes, et ots ei oleks liiga sügavale sisestatud.
8. Negatiivset rõhust tingitud kuulmekile rõhu tasakaalustamatusse vältimiseks ei tohiks lapsed selle toote kasutamise ajal hinge kinni hoida, suud sulgeda ega neelata.

ETTEVAATUST: Ärge kasutage seadet, kui sekretsioon ületab anumale märgitud MAX taseme. See võib seadet kahjustada.

05. PUHASTAMINE JA LADUSTAMINE

1. Seadet tuleb pärast iga kasutuskorda puhastada.
2. Ühendage toru aspiraatori ja anuma küljest lahti. Seejärel tõmmake ots anumast välja ja libistage tükki valgusega ülespoole. **JOONIS D.**
3. Vajutage anuma põhjas olevat nuppu, et see avada ja loputada kõiki allesjäänud eritised voolava vee all. Leotage anumad (ilma valguselemendita), toru ja otsikut vees (kuni 100 °C, mitte rohkem kui 10 minutit) ja puhastage vajadusel kaasasolevate harjade ja pehme pesuvahendiga, seejärel laske kuivada. **JOONIS E.**
4. Mahutit (ilma valguselemendita), otsikuid ja torusid saab steriliseerida ka pudelisteriilisaatorites.
5. Kui märkate, et anuma põhjas olev sinine filter on kaetud sekretsiooniga, tuleb see välja vahetada. Selleks keerake anuma põhjas asuvat anuma valget alust vasakule ja tõmmake

Шановний клієнт,
 дякуємо за придбання назального аспілятора Neno Grasso. Засіб використовується для відсмоктування виділень з носа дитини. Пристрій призначений для дітей від народження до 6 років. Ця інструкція по застосуванню містить всю інформацію, необхідну для правильного використання. Будь ласка, ознайомтеся з ним і збережіть його на випадок, якщо вам знадобиться використовувати його знову.

01. ЗАХОДИ

1. Не розбирайте та не ремонтуйте виріб самостійно.
2. Від'єднайте пристрій від джерела живлення, коли він буде повністю заряджений.
3. Не використовуйте виріб, якщо будь-який компонент пошкоджений або відсутній, а також якщо пристрій перегрівається або працює нестабільно.
4. Не використовуйте аксесуари або запасні частини, крім тих, що входять до комплекту поставки.
5. Не зберігайте пристрій поблизу води або джерела тепла. Не піддавайте пристрій впливу екстремальних температур, високої вологості або прямих сонячних променів.
6. Пристроєм повинен керувати дорослий, не дозволяйте дітям користуватися виробом поодинокі.
7. Не зберігайте пристрій та його упаковку в легкодоступному для дітей місці. Зберігайте кабель та інші аксесуари в недоступному для дітей місці.
8. Цей виріб не є іграшкою. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
9. Слідкуйте за тим, щоб дитина правильно дихала і не затримувала дихання під час аспірації виділень.
10. Не відсмоктуйте носовий секрет дитини під час сну.
11. Щоб уникнути роздратування, не зставляйте наконечник занадто глибоко в ніс.
12. Перед використанням перевірте потужність всмоктування на тильній стороні долоні дорослої особи.
13. Очищайте пристрій після кожного використання.
14. Ніколи не блокуйте вентиляційні отвори виробу та не кладіть його на м'яку поверхню, наприклад на ліжко чи диван, де вентиляційні отвори можуть бути заблоковані.
15. Припиніть використання засобу, якщо ви помітили подразнення в носі дитини. Не використовуйте аспіратор, якщо є носова кровотеча, порушення згортання крові або травми голови.
16. Не наносьте цей продукт на вуха, губи або очі.

02. ЗМІСТ КОМПЛЕКТУ

РИС. А

1. Аспіратор
2. Порада x3
3. Контейнер зі світлом
4. Труба x2 (50 і 100см)
5. Фільтр x5
6. Щітка
7. Плоска щітка
8. Пінцет
9. Кабель Type-c
10. Чохол для зберігання
11. Інструкція з експлуатації

сeda seejārel ōrnalt enda poole. Asendage filter uuega (meil on komplektis veel 5 tūkki asendusfiltrit). **JOONIS F.**

6. Anuma kokkupanekuks pārst filteri vahetamist aseta valge alus anuma alumisele kūljele ja keerate pāripāeva. **JOONIS G.**
7. Enne aspiraatori sahtlis kokkupanekut vōi hoiustamist veenduge, et kōik seadme komponentid on tāielikult kuivad.
8. Lūlitage seade puhastamise ajaks vālja.
9. Ārge kastke aspiraatorit vee alla. Puhastage seda puhta niiske lapiga.
10. Kui toodet ei kasutata, tuleb seda hoida kuivas kohas.

06. PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

1. Halb imemine vōi puudub:

- Kontrollige, kas ots on õigesti anumasse sisestatud.
- Kontrollige, kas seade on laetud.
- Kontrollige, kas muud komponendid, nāiteks toru, on õigesti paigaldatud.
- Kontrollige, kas anuma pōhjas olev filter on sekretsioonidega saastunud. Kui jah, siis vahetage filter vālja.

2. Ārritus ja valu ninaōōnes:

- Aspiraatorit ei saa kasutada ninaverejooksu, vere hūūbimishāirete vōi peavigastuste korral.
- Ārge sisestage otsa liiga sūgavale ninaōōnde ega suruge otsa liiga tugevalt vastu ninaōōne siseseinu.
- Veenduge, et imemisvōimsuse seadistus ei oleks liiga kōrge.

3. Raskused nina sekretsiooni puhastamisel:

- Ninasekretsiooni eemaldamisel veenduge, et lapse pea oleks pūstises asendis.
- Vajadusel piserdage ninaōōne sisemust soolalahusega, et lahjendada pūsvaid sekretsioone ja hōlbustada imemist.

07. SPETSIFIKATSIOON

Sisend: 5V 1A
Laetav aku: liitiumpolūmeer 3,7 V, 1500 mAh
Imemisjōud: maks 60kPa ±5kPa
ōūuvoolu kiirus: 7l / min
Konteineri maht: 35ml
Otsa materjal: silikoon
Helitase: <65dB
Laadimisae: umbes 2h
Tōōaeg: kuni 4h
Mōōdud: 11,4x11,4x5cm
Kaal: 375g

08. GARANTIIKAART

Tootel on 24-kuuline garanti. Garantitingimused leiate aadressilt:

<https://neno.pl/gwarancja>

ōksikasjad, kontaktandmed ja teenindusaadress leiate aadressilt: <https://neno.pl/kontakt>
 Tehnilisi andmeid ja sisu vōidakse ette teatamata muuta. Vabandame vōimalike ebanugavuste pārast.

03. ОПИС ПРИСТРОЮ

РИС. В

1. Індикатор рівня потужності всмоктування (L0 - L9)
2. Індикатор рівня заряду
3. Індикатор початку всмоктування
4. Індикатор гучності для попередньо завантажених мелодій
5. Збільшення/зменшення рівня потужності всмоктування; Збільшення/зменшення гучності попередньо завантажених мелодій
6. Індикатор запуску для попередньо завантажених мелодій
7. Увімкнення/вимкнення/наступна мелодія мелодії
8. Увімкнення/вимкнення всмоктування
9. Увімкнення/вимкнення пристрою
10. Світло, що висвітлює внутрішню частину носа
11. Включення світла для освітлення внутрішньої частини носа
12. Кінчик

04. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

1. Вийміть контейнер, трубку та наконечник із шухляди для зберігання аксесуарів. Підключіть трубку до аспілятора і ємності, після чого помістіть наконечник на ємність. **РИС. С.** Переконайтеся, що наконечники трубок встановлені правильно.
 2. Натисніть і утримуйте кнопку живлення B9, щоб запустити пристрій.
 3. Щоб розпочати всмоктування, натисніть кнопку B8 і відрегулюйте рівень потужності всмоктування за допомогою кнопок регулювання B5. Після запуску всмоктування пристрій щоразу запускається з рівня 1 (L1). Щоб переварити всмоктування, знову натисніть кнопку B8.
 4. Щоб запустити одну з трьох попередньо завантажених мелодій, натисніть кнопку B7. Друге і третє натискання по черзі перекличуться на другу і третю мелодію. За допомогою кнопок B5 відрегулюйте гучність мелодій. Щоб вимкнути попередньо завантажені мелодії, натисніть кнопку B7 вчетверте.
 5. Натисніть і утримуйте кнопку живлення B9, щоб вимкнути пристрій. У режимі очікування пристрій автоматично вимкнеться через 10 хвилин.
 6. Зарядіть пристрій за допомогою кабелю, що входить до комплекту. Під час заряджання загоряється індикатор рівня заряду. Пристрій не можна запустити під час заряджання. Не забувайте відключати пристрій від джерела живлення, коли він повністю заряджений.
 7. Слідкуйте за тим, щоб голова дитини під час вилучення носових виділень перебувала у вертикальному положенні. Встає наконечник у ніздрю, щоб закрити його, переконавшись, що наконечник не вставлений занадто глибоко.
 8. Щоб уникнути дисбалансу тиску в барабанній перетинці через негативний тиск, дітям не слід затримувати дихання, закривати рот або ковтати під час використання цього продукту.
- УВАГА:** Не використовуйте пристрій, якщо секретія перевищує рівень MAX, позначений на контейнері. Це може привести до поломки пристрою.

05. ПРИБИРАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

1. Пристрій слід очищати після кожного використання.
2. Від'єднайте трубку від аспілятора і ємності. Потім витягніть кінчик з контейнера і посушіть шматок з світлом вгору. **РИС. D.**
3. Натисніть кнопку в нижній частині контейнера, щоб відкрити його, і промийте всі затяжні виділення під проточною водою. Замочіть контейнер (без світлового елемента), трубку та наконечник у воді (до 100 °C, не більше 10 хвилин) і очистіть за допомогою щіток, що входять до комплекту, і м'якого миючого засобу, якщо це

необхідно, а потім залиште висихати. **РИС. E.**

4. Контейнер (без світлового елемента), наконечники і трубки також можна стерилізувати в стерилізаторах для пляшечок.
5. Якщо ви помітили, що синій фільтр на дні ємності покритий виділеннями, його потрібно замінити. Для цього поверніть білу основу ємності, розташовану на дні ємності, вліво, а потім акуратно потягніть її на себе. Замініть фільтр на новий (у нас в комплекті є додатковий 5 штук змінного фільтра). **РИС. F.**
6. Щоб зібрати контейнер після заміни фільтра, покладіть білу основу на нижню частину контейнера, а потім поверніть за годинниковою стрілкою. **РИС. G.**
7. Переконайтеся, що всі компоненти пристрою повністю сухі, перш ніж знову збирати або зберігати їх у шухляді аспілятора.
8. Під час чищення вимикайте пристрій.
9. Не занурюйте аспіратор під воду. Очистіть його чистою вологою ганчіркою.
10. Коли продукт не використовується, його слід зберігати в сухому місці.

06. ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

1. **Погане всмоктування або його відсутність:**
 - Перевірте, чи правильно вставлений наконечник в ємність.
 - Перевірте, чи пристрій заряджено.
 - Перевірте, чи правильно встановлені інші компоненти, такі як трубка.
 - Перевірте, чи не забруднений фільтр на дні ємності виділеннями. Якщо так, замініть фільтр.
2. **Роздратування і біль в носовій порожнині:**
 - Аспіратор не можна використовувати, якщо є кровотеча з носа, порушення згортання крові або травми голови.
 - Не вводьте наконечник занадто глибоко в носову порожнину і не притискайте наконечник занадто сильно до внутрішніх стінок носової порожнини.
 - Слідкуйте за тим, щоб рівень потужності всмоктування не був занадто високим.
3. **Труднощі при виведенні носових виділень:**
 - Слідкуйте за тим, щоб голова дитини знаходилася у вертикальному положенні під час вилучення носових виділень.
 - При необхідності обприскайте внутрішню частину носової порожнини сольовим розчином, щоб розбавити будь-які затяжні виділення і полегшити всмоктування.

07. СПЕЦИФІКАЦІЯ

Вхід: 5 В 1 А

Акумуляторна батарея: Літій-полімерна 3,7 В, 1500 mAh

Сила всмоктування: макс 60 кПа ±5 кПа

Витрата повітря: 7 л/хв

Ємність контейнера: 35 мл

Матеріал наконечника: силікон

Рівень звуку: ≤65 дБ

Час заряджання: приблизно 2 год

Час роботи: до 4 год

Розміри: 11,4x11,4x5 cm

Вага: 375гр

08. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

На товар надається гарантія 24 місяці. З умовами гарантії можна ознайомитися за посиланням:

<https://neno-pl/gwarancja>

Деталі, контакти та адресу служби можна знайти за адресою: <https://neno-pl/kontakt>
Технічні характеристики та зміст можуть бути змінені без попередження. Приносимо вибачення за можливі незручності.

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти,
Благодарим ви, че закупихте назален аспиратор Neno Grasso. Продуктът се използва за изсмукване на секрети от носа на детето. Устройството е предназначено за деца от раждането до 6-годишна възраст. Тези инструкции за употреба съдържат цялата информация, необходима за правилна употреба. Моля, запознайте се с него и го запазете, в случай че се наложи да го използвате отново.

01. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. Не разглобявайте и не ремонтирайте продукта сами.
2. Изключете устройството от захранването, когато е напълно заредено.
3. Не използвайте продукта, ако някой компонент е повреден или липсва и ако устройството прегрява или работи нестабилно.
4. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от предоставените.
5. Не съхранявайте устройството близо до вода или източник на топлина. Не излагайте устройството на екстремни температури, висока влажност или пряка слънчева светлина.
6. Устройството трябва да се управлява от възрастен, не позволявайте на деца да използват продукта сами.
7. Не съхранявайте устройството и опаковката му на място, което е лесно достъпно за деца. Съхранявайте кабела и другите аксесоари на място, недостъпно за деца.
8. Този продукт не е играчка. Не позволявайте на деца да играят с устройството.
9. Уверете се, че детето диша правилно и не задържа дъха си при аспирационни секрети.
10. Не изсмуквайте носните секрети на детето, докато детето спи.
11. За да избегнете дразнене, не вкарвайте върха твърде дълбоко в носа.
12. Тествайте смукателната мощност на гръба на ръката на възрастен преди употреба.
13. Почиствайте устройството след всяка употреба.
14. Никога не блокирайте вентилационните отвори на продукта и не го поставяйте върху мека повърхност като легло или диван, където вентилационните отвори могат да бъдат блокирани.
15. Спрете да използвате продукта, ако забележите дразнене в носа на детето си. Не използвайте аспиратора, ако има кървене от носа, нарушения на кръвосъсирването или наранявания на главата.
16. Не използвайте този продукт върху ушите, устните или очите си.

02. СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

ФИГ. А

1. Аспиратор
2. Съвет х3
3. Контейнер със светлина
4. Тръба х2 (50 и 100 см)
5. Филтър х5
6. Четка
7. Плоска четка
8. Пинсета
9. Кабел Туре-с
10. Торбичка за съхранение
11. Инструкции за експлоатация

03. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

ФИГ. В

1. Индикатор за нивото на мощността на засмукване (L0 - L9)
2. Индикатор за нивото на зареждане
3. Индикатор за стартиране на засмукване
4. Индикатор за сила на звука за предварително заредени мелодии
5. Увеличаване/намалаване на нивото на всмукателна мощност; Увеличаване/намалаване на силата на звука на предварително заредените мелодии
6. Индикатор за стартиране на предварително заредени мелодии
7. Мелодия вкл./изкл./следваща мелодия
8. Включване/изключване на засмукване
9. Включване/изключване на устройството
10. Светлина, осветяваща вътрешността на носа
11. Включване на светлината за осветяване на вътрешната страна на носа
12. Бакшиш

04. РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

1. Извадете контейнера, тръбата и върха от чекмеджето за съхранение на аксесоари. Свържете тръбата към аспиратора и контейнера, след което поставете върха върху контейнера. **ФИГ. С.** Уверете се, че крайниците на тръбата са монтирани правилно.
2. Натиснете и задържете бутона за захранване B9, за да стартирате устройството.
3. За да започнете засмукването, натиснете бутон B8 и регулирайте нивото на мощността на засмукване с помощта на бутоните за регулиране B5. След стартиране на засмукването, устройството стартира на ниво 1 (L1) всеки път. За да прекъснете засмукването, натиснете отново бутон B8.
4. За да стартирате една от трите предварително заредени мелодии, натиснете бутон B7. Второ и трето натискане ще превключат на втора и трета мелодия на свой ред. Използвайте бутоните B5, за да регулирате силата на звука на мелодиите. За да изключите предварително заредените мелодии, натиснете бутона B7 четвърти път.
5. Натиснете и задържете бутона за захранване B9, за да изключите устройството. В режим на готовност устройството автоматично ще се изключи след 10 минути.
6. Заредете устройството с помощта на предоставения кабел. По време на зареждане индикаторът за нивото на зареждане светва. Устройството не може да се стартира по време на зареждане. Не забравяйте да изключите устройството от захранването, когато е напълно заредено.
7. Уверете се, че главата на детето е в изправено положение при извличане на носни секрети. Поставете върха в ноздрата, за да го запечатате, като се уверите, че върхът не е поставен твърде дълбоко.
8. За да се избегне дисбаланс на налягането на тъпачето поради отрицателно налягане, децата не трябва да задържат дъха си, да затварят устата си или да преглъщат, докато използват този продукт.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте устройството, ако секретираната надвишава нивото MAX, отбелязано на контейнера. Това може да доведе до повреда на устройството.

05. ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

1. Устройството трябва да се почиства след всяка употреба.
2. Изключете тръбата от аспиратора и контейнера. След това издърпайте върха от контейнера и плъзнете парчето със светлината нагоре. **ФИГ. D.**
3. Натиснете бутона в долната част на контейнера, за да го отворите и изпакнете всички останали секрети под течаща вода. Накиснете контейнера (без светлинния елемент), тръбата и крайника във вода (до 100 °C, не повече от 10 минути) и почистете с предоставените четки и мек препарат, ако е необходимо, след което

оставете да изсъхнат. **ФИГ. Е.**

4. Контейнерът (без светлинния елемент), накрайниците и епруветките също могат да бъдат стерилизирани в стерилизатори за бутилки.
5. Ако забележите, че синият филтър на дъното на контейнера е покрит със секрети, той трябва да бъде заменен. За да направите това, завъртете бялата основа на контейнера, разположена в долната част на контейнера, наляво и след това внимателно го издърпайте към себе си. Сменете филтъра с нов (имаме допълнителни 5 броя резервен филтър в комплекта). **ФИГ. F.**
6. За да сглобите контейнера след смяна на филтъра, поставете бялата основа от долната страна на контейнера и след това завъртете по посока на часовниковата стрелка. **ФИГ. G.**
7. Уверете се, че всички компоненти на устройството са напълно сухи, преди да ги сглобите или съхранявате отново в чекмеджето на аспиратора.
8. Изключете устройството по време на почистване.
9. Не потапяйте аспиратора под вода. Почистете го с чиста, влажна кърпа.
10. Когато не се използва, продуктът трябва да се съхранява на сухо място.

06. ПРОБЛЕМИ

1. Лошо или никакво засмукване:

- Проверете дали върхът е поставен правилно в контейнера.
- Проверете дали устройството е заредено.
- Проверете дали други компоненти, като тръбата, са правилно монтирани.
- Проверете дали филтърът на дъното на контейнера е замърсен със секрети. Ако е така, сменете филтъра.

2. Дразнене и болка в носната кухина:

- Аспираторът не може да се използва, ако има кървене от носа, нарушения на кръвосъсирването или наранявания на главата.
- Не поставяйте върха твърде дълбоко в носната кухина и не притискайте върха твърде силно към вътрешните стени на носната кухина.
- Уверете се, че настройката на мощността на засмукване не е твърде висока.

3. Трудност при изчистване на носните секрети:

- Уверете се, че главата на бебето е в изправено положение, когато извличате носни секрети.
- Ако е необходимо, напръскайте вътрешността на носната кухина с физиологичен разтвор, за да разредите всички продължителни секрети и да улесните засмукването.

07. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Вход: 5V 1A

Акумулаторна батерия: литиево-полимерна 3.7V, 1500mAh

Сила на засмукване: макс 60kPa ±5kPa

Дебит на въздуха: 7 л / мин

Капацитет на контейнера: 35 мл

Материал на върха: силикон

Ниво на звука: ≤65dB

Време за зареждане: приблизително 2 часа

Време за работа: до 4 часа

Размери: 11.4x11.4x5cm

Тегло: 375gr

08. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Продуктът се предлага с 24-месечна гаранция. Гаранционните условия могат да бъдат намерени на:

<https://neno.pl/gwarancja>

Подробности, адрес за контакт и обслужване можете да намерите на: <https://neno-pl/>

kontakt

Спецификациите и съдържанието подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за причиненото неудобство.

МК

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Драги клиенти,
Благодариме ви за купуването на носният аспиратор Neno Grasso. Производителят се стреми да осигури максимална безопасност и ефективност на аспиратора. Уредът е предназначен за деца от раждане до 6 годишна възраст. Овие упатства за употреба ги съдържат сите информации потребни за правилна употреба. Молиме запознайте се со него и го зачувајте во случај да треба да го користите повторно.

01. МЕРКИ НА ПРЕПАЗЛИВОСТ

1. Не го разглобувајте и не поправајте производот сами.
2. Изсучете го уредот од напојувањето кога е целосно наполнет.
3. Не го користете производот ако некоја компонента е оштетена или недостасува и ако уредот се прегрева или работи непредвидливо.
4. Не користете додаточи или резервни делови освен оние што се доставени.
5. Не го чувајте уредот во близина на вода или извор на топлина. Не го изложувајте уредот на екстремни температури, висока влажност или директна сончева светлина.
6. Уредот мора да биде управуван од возрасен, не дозволувајте на децата да го користат производот сами.
7. Не го чувајте уредот и неговото пакување на место кое е лесно достапно за деца. Чувајте го кабелот и другите додаточи надвор од дофат на деца.
8. Овој производ не е играчка. Не дозволувајте на децата да си играат со уредот.
9. Уверете се дека детето дише правилно и дека не го задржува здивот кога аспирира секрет.
10. Не го всмучувајте носниот секрет на детето додека детето спие.
11. За да се избегне иритација, не го вметнувајте врвот премногу длабоко во носот.
12. Тестирајте ја моќта на всмучување на задната страна на раката на возрасен пред употреба.
13. Чистете го уредот по секоја употреба.
14. Никогаш не ги блокирајте вентилационите отвори на производот и не го ставајте на мека површина како кревет или кауч каде вентилационите отвори може да бидат блокирани.
15. Престанете да го користите производот ако забележите иритација на носот на детето. Не го користете аспираторот ако има крварење од носот, нарушување на згругчувањето на крвта или повреди на главата.
16. Не го користете овој производ на ушите, усните или очите.

02. СОДРЖИНА НА КОМПЛЕТОТ

СЛ. А

1. Аспиратор
2. Совет x3
3. Контејнер со светлина
4. Цевка x2 (50 и 100cm)
5. Филтер x5
6. Четка
7. Рамна четка

8. Пинцета
9. Тип-с кабел
10. Торбичка за складирање
11. Упатство за употреба

03. ОПИС НА УРЕДОТ

СЛ. В

1. Индикатор за ниво на всмукувана моќ (L0 - L9)
2. Индикатор за ниво на полнење
3. Индикатор за почеток на всмукување
4. Индикатор за јачина на звукот за претходно натоварени мелодии
5. Зголемување/намалување на нивото на всмукување; Зголемување/намалување на гласноста на претходно натоварените мелодии
6. Индикатор за лансирање на претходно натоварени мелодии
7. Мелодија вклучена/исклучена/следа мелодија
8. Вклучување/исклучување на всмукување
9. Вклучување/исклучување на уредот
10. Светлина која ја осветлува внатрешноста на носот
11. Вклучување на светлината за осветлување на внатрешноста на носот
12. Совет

04. РАБОТА НА УРЕДОТ

1. Извадете го контејнерот, цевката и врвот од фиоката за складирање. Поврзете ја цевката со аспираторот и контејнерот, а потоа го ставете врвот на контејнерот. **СЛ. С.** Уверете се дека врвовите на цевките се поставени правилно.
2. Притиснете и задржете B9 копче за да го стартувате уредот.
3. За да започнете со всмукувањето, притиснете копче B8 и го прилагодете нивото на моќта на всмукување со помош на копчињата за подесување B5. По започнувањето на всмукувањето, уредот започнува на ниво 1 (L1) ској пат. За да го прекинете всмукувањето, повторно притиснете копче B8.
4. За да започнете една од трите претходно натоварени мелодии, притиснете копчето B7. Второто и третото притискање ќе се префлат на втората и третата мелодија. Користете B5 копчиња за да ја прилагодите јачината на мелодиите. За да ги исклучите претходно натоварените мелодии, притиснете го копчето B7 по четврти пат.
5. Притиснете и задржете копчето за напојување B9 за да го исклучите уредот. Во режим на готовност, уредот автоматски ќе се исклучи по 10 минути.
6. Наполнете го уредот со помош на кабелот. За време на полнењето свети индикаторот за ниво на полнење. Уредот не може да се стартува додека се полни. Не забравяјте да го исклучите уредот од напојувањето кога е целосно наполнет.
7. Уверете се дека главата на детето е во исправена положба кога се извлекува назалниот секрет. Вметнете го врвот во ноздрите за да го запечатите и да се осигурате дека врвот не е вметнат премногу длабоко.
8. За да се избегне нерамнотежа на притисокот во ушното тапанче поради негативен притисок, децата не треба да го задржуваат здивот, да ја затвораат устата или да голтаат додека го користат овој производ.

ВНИМАНИЕ: Не го користете уредот ако секретот го надминува нивото на MAX означено на контејнерот. Ова може да доведе до оштетување на уредот.

05. ЧИСТЕЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ

1. Уредот треба да се чисти по секоја употреба.
2. Исклучете ја цевката од аспираторот и контејнерот. Потоа го извлеките врвот од контејнерот и го поместете парчето со светлината нагоре. **СЛ. Д.**
3. Притиснете копче на дното на садот за да го отворите и да ги исплакнете секретите

под течаща вода. Натопете контејнерот (без светлосниот елемент), цевката и врвот во вода (до 100 ° C, не повеќе од 10 минути) и чистете со приложените четки и благ детергент ако е потребно, а потоа оставете да се исуши. **СЛ. Е.**

4. Контејнерот (без светлосниот елемент), врвовите и епруветите исто така може да се стерилизираат во шишиња.
5. Ако забележите дека синиот филтер на дното на контејнерот е покриен со секрет, треба да се замени. За да го направите тоа, ја свртете белата основа на контејнерот, која се наоѓа на дното на садот, на лево и потоа нежно ја повлечете кон себе. Заменете го филтерот со нов (имаме дополнителни 5 парчиња филтер во комплетот). **СЛ. Ф.**
6. За да го составите контејнерот по менувањето на филтерот, ставете бела основа на долната страна на контејнерот и потоа го свртете во насока на стрелките на часовникот. **СЛ. Г.**
7. Уверете се дека сите компоненти на уредот се целосно суви пред повторно да се монтираат или складираат во фиоката на аспираторот.
8. Исклучете го уредот за време на чистењето.
9. Не го потопувајте аспираторот под вода. Чистете го со чиста, влажна крпа.
10. Кога не се користи, производот треба да се чува на суво место.

06. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

1. Слабо или без всмукување:

- Проверете дали врвот е правилно вметнат во контејнерот.
- Проверете дали уредот е исправен.
- Проверете дали другите компоненти, како што е цевката, се правилно поставени.
- Проверете дали филтерот на дното на контејнерот е загаден со секрет. Ако е така, заменете го филтерот.

2. Иритација и болка во носната шуплина:

- Аспираторот не може да се користи ако има крварење од носот, нарушување на згрутчувањето на крвта или повреди на главата.
- Не го вметнувајте врвот премногу длабоко во носната шуплина и не го притискајте премногу силно кон внатрешните ѕидови на носната шуплина.
- Уверете се дека поставувањето на моќта на всмукување не е премногу високо.

3. Тешкотии при чистење на назалниот секрет:

- Уверете се дека главата на бебето е во исправена положба кога се извлекува назалниот секрет.
- Ако е потребно, попрскајте ја внатрешноста на носната шуплина со солен раствор за да ги разредите секретите и да го олесните всмукувањата.

07. СПЕЦИФИКАЦИЈА

Влез: 5V 1A

Батерија за полнење: Литиумски полимер 3.7V, 1500mAh

Сила на всмукување: макс 60kPa ±5kPa

Стапка на проток на воздух: 7l / min

Капацитет на контејнерот: 35ml

Материјал на врвот: силикон

Ниво на звук: ≤65dB

Време на полнење: околу 2 часа

Работно време: до 4 часа

Димензии: 11.4x11.4x5cm

Тежина: 375gpr

08. ГАРАНЦИОНА КАРТИЧКА

Производот доаѓа со 24-месечна гаранција. Условите за гаранција може да се најдат на:

<https://neno-pl/gwarancia>

Детали, контакт и сервисна адреса може да се најдат на: <https://neno-pl/kontakt>

MANUAL DO UTILIZADOR

Caro cliente, obrigado por comprar o aspirador nasal Neno Grasso. O produto é usado para aspirar secreções do nariz de uma criança. O dispositivo destina-se a crianças desde o nascimento até aos 6 anos de idade. Estas instruções de utilização contêm todas as informações necessárias para uma utilização correta. Por favor, familiarize-se com ele e guarde-o para o caso de precisar usá-lo novamente.

01. PRECAUÇÕES

1. Não desmonte ou repare o produto sozinho.
2. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação quando estiver totalmente carregado.
3. Não utilize o produto se algum componente estiver danificado ou em falta e se o dispositivo sobreaquecer ou funcionar de forma irregular.
4. Não utilize acessórios ou peças sobresselentes que não os fornecidos.
5. Não guarde o dispositivo perto de água ou de uma fonte de calor. Não exponha o dispositivo a temperaturas extremas, humidade elevada ou luz solar direta.
6. O dispositivo deve ser operado por um adulto, não permita que as crianças utilizem o produto sozinhas.
7. Não guarde o dispositivo e a sua embalagem num local facilmente acessível às crianças. Mantenha o cabo e outros acessórios fora do alcance das crianças.
8. Este produto não é um brinquedo. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo.
9. Certifique-se de que a criança está respirando corretamente e não prendendo a respiração ao aspirar secreções.
10. Não sucção das secreções nasais da criança enquanto a criança está dormindo.
11. Para evitar irritação, não insira a ponta muito profundamente no nariz.
12. Teste o poder de sucção na parte de trás da mão de um adulto antes de usar.
13. Limpe o dispositivo após cada utilização.
14. Nunca bloqueie as aberturas do produto ou coloque-as numa superfície macia, como uma cama ou sofá, onde as aberturas possam estar bloqueadas.
15. Pare de usar o produto se notar irritação no nariz do seu filho. Não utilize o aspirador se houver hemorragia nasal, distúrbios da coagulação sanguínea ou lesões na cabeça.
16. Não utilize este produto nos ouvidos, lábios ou olhos.

02. CONTEÚDO DO KIT

FIG. A

1. Aspirador
2. Dica x3
3. Recipiente com luz
4. Tubo x2 (50 e 100cm)
5. Filtro x5
6. Pincel
7. Escova plana
8. Pinça
9. Cabo tipo-c
10. Bolsa de armazenamento
11. Instruções de utilização

03. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

FIG. B

1. Indicador de nível de potência de sucção (L0 - L9)
2. Indicador de nível de carga
3. Indicador de arranque por sucção
4. Indicador de volume para melodias pré-carregadas
5. Aumentar/diminuir o nível de potência de sucção; Aumentar/diminuir o volume de melodias pré-carregadas
6. Indicador de lançamento para melodias pré-carregadas
7. Melodia on/off/próxima melodia
8. Ligar / desligar a sucção
9. Ligar / desligar o dispositivo
10. Luz que ilumina o interior do nariz
11. Acender a luz para iluminar o interior do nariz
12. Dica

04. FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

1. Retire o recipiente, o tubo e a ponta da gaveta de armazenamento do acessório. Ligue o tubo ao aspirador e ao recipiente e, em seguida, coloque a ponta no recipiente. **FIG. C.** Certifique-se de que as pontas do tubo estão ajustadas corretamente.
 2. Mantenha pressionado o botão liga/desliga B9 para iniciar o dispositivo.
 3. Para iniciar a sucção, pressione o botão B8 e ajuste o nível de potência de sucção usando os botões de ajuste B5. Depois de iniciar a sucção, o dispositivo começa no nível 1 (L1) todas as vezes. Para interromper a sucção, pressione o botão B8 novamente.
 4. Para iniciar uma das três melodias pré-carregadas, pressione o botão B7. Uma segunda e terceira mensagem mudarão para a segunda e terceira melodia por sua vez. Use os botões B5 para ajustar o volume das melodias. Para desligar as melodias pré-carregadas, pressione o botão B7 uma quarta vez.
 5. Mantenha pressionado o botão liga/desliga B9 para desligar o dispositivo. No modo de espera, o dispositivo desliga-se automaticamente após 10 minutos.
 6. Carregue o dispositivo usando o cabo fornecido. Durante o carregamento, o indicador de nível de carga acende-se. O dispositivo não pode ser iniciado durante o carregamento. Lembre-se de desligar o dispositivo da fonte de alimentação quando estiver totalmente carregado.
 7. Certifique-se de que a cabeça da criança está em posição vertical ao extrair secreções nasais. Insira a ponta na narina para selá-la, certificando-se de que a ponta não é inserida muito profundamente.
 8. Para evitar o desequilíbrio da pressão do tímpano devido à pressão negativa, as crianças não devem prender a respiração, fechar a boca ou engolir enquanto utilizam este produto.
- CUIDADO:** Não utilize o dispositivo se a secreção exceder o nível MAX marcado no recipiente. Isto pode causar danos ao dispositivo.

05. LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

1. O dispositivo deve ser limpo após cada utilização.
2. Desligue o tubo do aspirador e do recipiente. Em seguida, puxe a ponta para fora do recipiente e deslize a peça com a luz para cima. **FIG. D.**
3. Pressione o botão na parte inferior do recipiente para abrir-lo e enxaguar quaisquer secreções remanescentes em água corrente. Mergulhe o recipiente (sem o elemento leve), o tubo e a ponta em água (até 100 °C, não mais de 10 minutos) e limpe com as escovas fornecidas e detergente neutro, se necessário, deixando secar. **FIG. E.**
4. O recipiente (sem o elemento leve), as pontas e os tubos também podem ser esterilizados em esterilizadores de garrafas.

5. Se você notar que o filtro azul na parte inferior do recipiente está coberto com secreções, ele precisa ser substituído. Para fazer isso, vire a base branca do recipiente, localizada na parte inferior do recipiente, para a esquerda e, em seguida, puxe-a suavemente na sua direção. Substitua o filtro por um novo (temos mais 5 peças de filtro de substituição no kit). **FIG. F.**
6. Para montar o recipiente depois de mudar o filtro, coloque a base branca na parte inferior do recipiente e, em seguida, rode no sentido dos ponteiros do relógio. **FIG. G.**
7. Certifique-se de que todos os componentes do dispositivo estão completamente secos antes de remontar ou armazenar na gaveta do aspirador.
8. Desligue o dispositivo durante a limpeza.
9. Não mergulhe o aspirador debaixo de água. Limpe-o com um pano limpo e húmido.
10. Quando não estiver a ser utilizado, o produto deve ser conservado num local seco.

06. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Sucção fraca ou inexistente:

- Verifique se a ponta está corretamente inserida no recipiente.
- Verifique se o dispositivo está carregado.
- Verifique se outros componentes, como o tubo, estão corretamente instalados.
- Verifique se o filtro no fundo do recipiente está contaminado por secreções. Em caso afirmativo, substitua o filtro.

2. Irritação e dor na cavidade nasal:

- O aspirador não pode ser usado se houver sangramento nasal, distúrbios de coagulação sanguínea ou lesões na cabeça.
- Não insira a ponta com demasiada profundidade na cavidade nasal e não pressione a ponta com demasiada força contra as paredes internas da cavidade nasal.
- Certifique-se de que a definição da potência de sucção não é demasiado elevada.

3. Dificuldade em limpar secreções nasais:

- Certifique-se de que a cabeça do bebé está na posição vertical ao extrair secreções nasais.
- Se necessário, pulverize o interior da cavidade nasal com uma solução salina para diluir quaisquer secreções remanescentes e facilitar a sucção.

07. ESPECIFICAÇÃO

Entrada: 5V 1A

Bateria recarregável: Polímero de lítio 3.7V, 1500mAh

Força de sucção: max 60kPa ±5kPa

Taxa de fluxo de ar: 7l/min

Capacidade do recipiente: 35ml

Material da ponta: silicone

Nível sonoro: ≤65dB

Tempo de carregamento: aprox. 2h

Tempo de funcionamento: até 4h

Dimensões: 11.4x11.4x5cm

Peso: 375g

08. CARTÃO DE GARANTIA

O produto vem com uma garantia de 24 meses. Os termos e condições da garantia podem ser encontrados em:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detalhes, contato e endereço de serviço podem ser encontrados em: <https://neno.pl/kontakt>
As especificações e conteúdos estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa pelo inconveniente.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z.B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterií) odevzdejte zařízení na sbrněné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabráně znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átvesszi. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természetes környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenia na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/ E) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE



Symbolen med den överstrukna soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och akkumulatörer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Ylivivattu roskakorisymboli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittääkseen laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallishallinnonaiset. Virheellisesti jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO



Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med), ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK



Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/ EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/ EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbaar elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de beschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66/CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatori (2006/66/CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea încorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

HR/BA



Prekriženi simbol kante označava da se neupotrebljivi električni ili elektronički uređaji, njihovi pribor (poput napajanja, kabela) ili komponente (poput baterija, ako su uključeni) ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Za odlaganje uređaja ili njegovih komponenti (poput baterija) odnesite uređaj na sabirno mjesto gdje će biti prihvaćene besplatno. Zbrinjavanje se vrši u skladu s revidiranom verzijom Direktive o baterijama i baterijama (2012/19/AUD) i Direktive o baterijama (2006/66/AUD). Pravilno odlaganje uređaja pružaju propisane okoliša. Informacije o mjestima sakupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada podrazumijeva kazne predviđene važećim zakonodavstvom na tom području.

RS/ME



Precrtni simbol kante za smeće ukazuje na to da se neupotrebljivi električni ili elektronski uređaji, njihovi pribor (kao što su napajanja, kablovi) ili komponente (kao što su baterije ako su uključene) ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Da biste reciklirali uređaj ili njegove komponente (poput baterija), odnesite uređaj na mesto sakupljanja gde će biti prihvaćen besplatno. Utilizacija se vrši u skladu sa revidiranom verzijom direktive WEEE (2012/19/EU) i Direktive o baterijama i akumulatoreima (2006/66/EC). Pravilno odlaganje uređaja sprečava degradaciju životne sredine. Informacije o mestima sakupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada dovodi do kaznenih sankcija predviđenih važećim zakonodavstvom u tom području.

SI



Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni, da neuporabnih električnih ali elektronskih naprav, njihove dodatne opreme (kot so napajalniki, kabli) ali sestavnih delov (na primer baterij, če so priložene) ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Če želite naprave ali njihove sestavne dele (na primer baterije) odstraniti, jih dostavite na zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Za odstranjevanje velja prenovljena različica direktive OEEU (2012/19/EU) in direktive o baterijah in akumulatorjih (2006/66/ES). Pravilno odstranjevanje naprave preprečuje degradacijo naravnega okolja. Informacije o zbirnih mestih naprav izdajajo pristojni lokalni organi. Za nepravilno odlaganje odpadkov veljajo kazni, ki jih predvideva zakonodaja, veljavna na določenem območju.

GR



Το σύμβολο του διαγραφμένου κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι οι άχρηστες ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, τα εξαρτήματά τους (όπως τα τροφοδοτικά, τα καλώδια) ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται) δεν μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Για να απορριφθεί τις συσκευές ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες) παραδώστε τη συσκευή στο σημείο συλλογής, όπου θα γίνει δωρεάν η παραλαβή της. Η απόρριψη υπόκειται στην αναδιατυπωμένη έκδοση της οδηγίας για τα ΑΗΗΕ (2012/19/ΕΕ) και στην οδηγία για τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές (2006/66/ΕΕ). Η σωστή απόρριψη της συσκευής αποτρέπει την υποβάθμιση του φυσικού περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής των εγκαταστάσεων εκδίδονται από αρμόδιες τοπικές αρχές. Η εσφαλμένη απόρριψη των αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία στη συγκεκριμένη περιοχή.

LV



Pārsvītrots atkritumu urnas simbols norāda, ka nederīgas elektriskās vai elektroniskās ierīces, to piederumus (piemēram, barošanas blokus, vadus) vai sastāvdaļas (piemēram, baterijas, ja tās ir komplektā) nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai atbrīvotos no ierīcēm vai to sastāvdaļām (piemēram, baterijām), nogādājiet ierīci savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Atkritumu apglabāšana notiek saskaņā ar EEIA direktīvas pārstrādāto redakciju (2012/19/ES) un Direktīvu par baterijām un akumulatoreim (2006/66/EE). Pareiza ierīces utilizācija novērš dabiskās vides degradāciju. Informāciju par iekārtu savākšanas punktiem izsniedz kompetentās vietējās iestādes. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu piemēro sankcijas, kas paredzētas attiecīgajā teritorijā spēkā esošajos tiesību aktos.

LT



Perbrauktas šiuokšniadėžės simbolis reiškia, kad netinkamu naudoti elektros ar elektroninių prietaisų, jų priedų (pvz., maitinimo šaltinių, laidų) ar sudedamųjų dalių (pvz., baterijų, jei yra) negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Noredami išmesti prietaisus ar jų sudedamąsias dalis (pavyzdžiui, baterijas), pristatykite prietaisą į surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Šalinimui taikoma nauja EEJ atliekų direktyvos (2012/19/ES) ir Baterijų ir akumuliatorių direktyvos (2006/66/EB) redakcija. Tinkamas prietaiso šalinimas užkerta kelią gamtinės aplinkos blogėjimui. Informaciją apie įrenginių surinkimo vietas išduoda kompetentingos vietos valdžios institucijos. Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos sankcijos, numatytos konkrečioje vietovėje galiojančiuose įstatymuose.

ET



Lābi kriptusutad prūgikasti sūmbol nāitab, ē kasutuskōlbmatuid elektrī vōi elektronikasēadmeid, nēnde līsasēadmeid (nāitēks toiteallikad, juhtmed) vōi komponēnte (nāitēks patareid, kui need on kaasas) ēi tohī koos olmejāātmetēga āra visata. Sēadmete vōi nēnde komponēntide (nāitēks patareide) kōrvaldamisēks toimetēge sēade kogumispunktī, kus sēe vōetaksē tasuta vastu. Kōrvaldamine toimub vastavalt elektroonikaromude direktīvi uuesti sōnastatud versioonile (2012/19/EL) ning patareide ja akude direktīvile (2006/66/EL). Sēadme nōuetekohane kōrvaldamine hoiab āra looduskeskkonna kahjustamise. Teavet sēadmete kogumispunktide kohta annavad vālja pādevad kohalikud asutused. Jāātmete ēbādie kōrvaldamisē ēest kēhtivād karistused, mis on ette nāhtud atund piirkonnas kēhtiva sēadusega.

UA



Символ перекресленого сміттового бака означає, що непридатні електричні або електронні пристрої, їхні аксесуари (наприклад, блоки живлення, шнури) або компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплексу) не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Для того, щоб утилізувати пристрій або його компоненти (наприклад, батареї), доставте його в пункт прийому, де його приймуть безкоштовно. Утилізація підпадає під дію нової редакції Директиви про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Директиви про батареї та акумулятори (2006/66/ЄС). Правильна утилізація пристрою запобігає погіршенню стану навколишнього середовища. Інформація про пункти збору відпрацьованих пристроїв надається компетентними місцевими органами влади. Неправильна утилізація відходів тягне за собою штрафні санкції, передбачені законодавством, чинним на відповідній території.

BG



Символът на зачеркнатата кофа за боклук показва, че негодните за употреба електрически или електронни устройства, техните принадлежности (като захранващи устройства, кабели) или компоненти (например батерии, ако са съвместими в комплекта) не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. За да изхвърлите устройствата или техните компоненти (например батерии), предайте устройството в пункт за събиране, където ще бъде прието безплатно. Изхвърлянето е предмет на преработената версия на Директивата за ОЕО (2012/19/ЕС) и на Директивата за батериите и акумулаторите (2006/66/ЕС). Правилното изхвърляне на устройството предотвратява влошаването на състоянието на природната среда. Информация за пунктовете за събиране на съоръженията се издава от компетентните местни органи. Неправилното изхвърляне на отпадъците подлежи на санкции, предвидени в действащото в съответния район законодателство.

MK



Прецртаниот симбол на корпата за отпадоци покажува дека неупотребливите електрични или електронски уреди, неговите додатоци (како што се напојувања, кабли) или компоненти (на пример батерии, доколку се вклучени) не можат да се отстранат заедно со отпадот од домаќинството. Со цел да се отстранат уредите или неговите компоненти (на пример, батерии), доставете го уредот до местото за собирање, каде што ќе биде прифатен бесплатно. Отстранувањето е предмет на преработената верзија На Директивата НА ОЕЕ (2012/19/ ЕУ) и Директивата за батерии и акумулатори (2006/66 / Е3). Правилното отстранување на уредот спречува деградација на природната средина. Информациите за местата за собирање на објектите ги издаваат надлежните локални власти. Неправилното отстранување на отпадот подлежи на казни предвидени со законот што важи во дадената област.

PT



O símbolo do caixote do lixo riscado indica que os aparelhos eléctricos ou electrónicos inutilizáveis, os seus acessórios (como fontes de alimentação, cabos) ou componentes (por exemplo, pilhas, se incluídas) não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Para eliminar os aparelhos ou os seus componentes (por exemplo, pilhas), entregue o aparelho no ponto de recolha, onde será aceite gratuitamente. A eliminação está sujeita à versão reformulada da Diretiva REEE (2012/19/UE) e à Diretiva relativa a pilhas e acumuladores (2006/66/CE). A eliminação correta do dispositivo evita a degradação do ambiente natural. As informações sobre os pontos de recolha das instalações são emitidas pelas autoridades locais competentes. A eliminação incorrecta dos resíduos está sujeita às sanções previstas na legislação em vigor na zona em questão.

neno®

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

